

中国古典文学作品选读

# 苏轼诗词选注



上海古籍出版社

中国古典文学作品选读

# 苏轼诗词选注

SUSHI SHICI XUANZHU

王水照 王宜瑗 选注

首都师范大学图书馆



21198083



上海古籍出版社

1198083

中国古典文学作品选读

苏轼诗词选注

王水照 王宜璠 选注

上海古籍出版社出版

(上海瑞金二路272号)

新华书店上海发行所发行 常熟新华印刷厂印刷

开本 787×980 1/32 印张 5.75 插页 2 字数 116,000

1990年8月第1版 1990年8月第1次印刷

印数：1—10,600

ISBN 7-5325-0625-8

I·565 定价：1.80元

# 《中国古典文学作品选读》

## 出版说明

我国具有灿烂的文化传统。在提高全民族的科学文化水平、迅速实现四个现代化的新长征中，为了批判地继承我国古代优秀的文学遗产，给繁荣社会主义文化提供有益的借鉴，我社编辑出版这套《中国古典文学作品选读》。

这是一套普及性的读物。遵照党的“百花齐放”、“古为今用”的方针，选录历代具有一定代表性的优秀作品，包括诗、词、散文、小说、戏曲、书信、日记等各种体裁，采用选注、选译等方式分册出版，以有助于具有中等文化程度的读者阅读、欣赏原作。

这套丛书是在原中华书局上海编辑所出版的《古典文学普及读物》的基础上，重新加以扩充、修订的。欢迎广大读者对我们的工作多提批评、建议。

上海古籍出版社

## 前 言

苏轼是一位在文学艺术领域内卓有建树的奇才。他是继欧阳修之后又一位北宋文坛盟主，而其多方面的文学创作实绩又代表了北宋文学的最高成就。

苏轼，字子瞻，初字和仲，号东坡居士，眉州眉山（今属四川）人，生于宋仁宗景祐三年十二月（1037），卒于宋徽宗建中靖国元年（1101）。他出身的家庭，虽不是簪纓大族，却富有文学气氛。他曾先后由母亲程氏、父亲苏洵亲自教授，幼年的苏轼受到了良好的文化熏陶，同时也接受了传统儒家的经世济用的政治理想的教育。

嘉祐元年（1056），苏轼和弟弟苏辙在父亲带领下进京应举。次年，兄弟俩一举中鹄。此时因母亲去世，回蜀丁忧。嘉祐四年（1059），父子三人再度赴京。嘉祐六年，苏轼应“制科”（一种皇帝特别下诏举行的考试）入第三等，被授大理评事、签书凤翔府（治所在今陕西凤翔）判官。从此，苏轼开始了他漫长而又坎坷的仕宦道路；与此同时，以第二次赴京途中所作的四十多篇

诗文(收入苏洵父子三人的合集《南行前集》)为标志,开始了他那辉煌的文学创作道路。而且,这两条道路从一开始起,就呈现出互相影响、紧密相关的特征。

在凤翔任职三年,苏轼通过对现实社会的直接接触和观察思考,察觉到掩盖在承平氛围中的严重社会危机,因此,力主改革弊政,积极上书献策,以求消弭内忧外患,扭转整个社会积贫积弱的颓势。与这种政治主张相一致,苏轼的作品也以反映民生疾苦、揭露社会贫富不均等题材为主:“谁怜屋破眠无处,坐觉村饥语不嚣”(《十二月十四日夜微雪,明日早往南溪小酌至晚》),“富人事华靡,采绣光翻座,贫者愧不能,微孳出春磨”(《馈岁》)。熙宁二年(1069),苏轼入朝任职。当时正值神宗任用王安石变法。苏轼因与王安石在改革思想、方法、措施上,有种种不合之处,渐渐地走向变法派的对立面。这时期的苏轼,处于党争漩涡中心,文学创作锐减,二三年间所作的诗歌不足二十首,是苏轼编年诗的最低数字;而这少量诗篇大都是应酬送行的平平之作,为苏轼创作歉收时期。

熙宁四年(1071)十一月至元丰二年(1079),苏轼要求外任,相继任杭州通判,密州、徐州、湖州三州知州。在为期近八年的外任时期,苏轼在各任地都留有政绩,是一个能为民解忧去困

的循吏清官。同时，苏轼也从创作低谷中走出，迎来了第一个创作丰收期。诗歌创作上，题材多样，内容厚实，艺术风格日趋成熟。在杭州时，还开始了词体创作。密州时所作的《江城子》（老夫聊发少年狂）、《水调歌头》（明月几时有），首开豪放词风。然而，苏轼虽远离中央朝廷，但无法完全超然于党争之外。因此，苏轼有些讽刺新法的诗文，就被政敌肆意夸大歪曲为“愚弄朝廷”、“指斥乘舆”的罪证，元丰二年（1079）七月二十八日，苏轼在湖州被捕，关押在御史台，险遭极刑，这就是著名的“乌台诗案”。后经多方营救，终于从轻发落，贬往黄州，任检校水部员外郎、黄州团练副使。

黄州时期的半监禁生活，使苏轼内心充满了矛盾。一方面痛感自己无法报效国家，“只惭无补丝毫事，尚费官家压酒囊”（《初到黄州》）；另一方面，又为自己所处的险恶政治环境感到不安、愤闷。这种由政治逆境产生的困惑、矛盾，扩展为对整个人生的怀疑。这时，苏轼思想上发生了重大变化：佛老思想日占上风。这种以清静无为、超然物外为旨归的佛老思想，使苏轼醒悟到荆棘丛生的人生之途，其险阻仄蹶较之永恒的大自然，是短暂的、微不足道的，那么作为人生一部分的政治生涯更是“也无风雨也无晴”（《定风波》）。这种态度，既可以摆脱目前的

困惑、矛盾、痛苦，又强化苏轼对自我的肯定，以孤傲的姿态来藐视一切的坎坷遭遇，如《东坡》等。此时期是苏轼政治生涯的低潮，却是创作生涯的高峰，留下许多优秀作品，并把平淡含蓄高旷风格注入到原有的雄健清奇的风格之中。

元丰七年(1084)，苏轼调赴汝州。至此，他走完了仕宦途中第一个入仕——朝官——外任——贬谪的路程，又开始第二个相似历程。元丰八年(1085)，神宗去世，由支持旧派的英宗皇后高氏垂帘听政，政局发生变化。苏轼在二十几天内连升几级，仕途顺遂。但是他先与司马光为首的保守派有了矛盾，继与程颐、程颢兄弟发生争执，重新卷入政治斗争旋涡。苏轼再一次请求外任，而外任的第一站恰又是杭州。从元祐四年(1089)七月到绍圣元年(1094)，是苏轼第二个外任期，除两度返朝做京官外，历任杭州、颍州、扬州、定州知州。他一方面本着责任感、使命感，仍是一个勤勉有为的地方官；另一方面，面对政治斗争的险恶，他对仕宦生活产生厌倦情绪，在诗词中多次表示要急流勇退、归隐山林的愿望。

元祐八年(1093)九月，太皇太后高氏去世，哲宗亲政，政局再次变动，新党人物相继执政，并把打击“元祐党人”作为主要目标，这样，苏轼再次成了党争的牺牲品。有意思的是，与元丰八年那次二十几天内的连升几级相呼应，这一次则是



两个月内连贬三次，最后贬至岭南的惠州（今广东惠阳东）。两年后，又贬至海南岛的儋州（今儋县）。岭海的贬谪生活是黄州生活的继续，苏轼的思想和创作也是黄州时期的继续和发展。佛老思想再次成为他思想的主导，诗词中常流露出随遇而安、放达自适的态度。而这种态度的具体表现，不仅仅是如同黄州时期那样寄情山水以自娱、托志幽物以自喻，而且已渗透进他对日常生活的观照，无一事无一物不充满着自然情趣。此时期创作特征，就是倾心于身边琐事的描绘，或写独处闲居，“理发”、“坐睡”、“濯足”、“汲水”、“烹茶”的自适；或写与当地百姓亲密无间、不拘俗礼的友情。这种日常生活化的旷达，表明苏轼是从内心深处对随缘自适的一种深刻认同，而不必强托外物故作旷放之态，形成了从平凡细事中观照世界、观照心灵的表现方式，导致了他追慕仿效陶渊明式的风格。

元符三年（1100）正月，哲宗去世，徽宗继位。五月，苏轼蒙赦北归，结束了七年岭海生涯；但对这段生活，他毫无悔意，反视为一次奇特的游历：“九死南荒吾不悔，兹游奇绝冠平生”（《六月二十日夜渡海》）。表明他倔强的性格和豁达的态度。第二年七月，苏轼病卒于常州，终年六十六岁。

苏轼的诗歌现存二千多首。其内容涵盖面之大，所反映思想之曲折、真实，风格之多样、独

特,使他成为北宋的大诗人。就诗歌题材来看,有政治诗、抒情诗、写景诗、哲理诗、赠答诗等等,每一类都有传世的佳作。就风格来说,苏轼诗歌的总的艺术特点在于自然奔放、挥洒自如。当他得志时,这种淋漓酣畅的行笔中,焕发出奇拔雄杰、一泻千里的神采;而当他失意遭贬时,往往以平和、超然来卸去满怀的积愤郁闷,显示出清新流转的特征,很少有板滞枯涩之疵。

苏轼诗歌的风格富有个性,同时也具备了宋诗风格的某些主要特征。可以说,宋诗的“以文字为诗、以议论为诗,以才学为诗”的特征在苏诗中已十分突出。从客观上看,宋诗要摆脱绚烂多采的唐诗的遮蔽,而在诗歌史上自取一席,必须另辟蹊径,这是宋诗创作中的一种集体意识趋向,苏轼自然深受此风浸染,并起推波助澜的作用。从主观上讲,苏轼饱读典籍、博学强记,才高气盛,诗中自然就多典故,多铺衍、多比喻,以至博喻叠出。同时,长期的宦宦生涯,无形中使诗人增添了不少政治家气质,诗中也就显出议论世事的癖好。一般来说,这些特征由于苏轼能结合诗歌本质特性恰当地运用,造成磅礴的气势,产生丰富的联想,开拓了意境的内涵和深度。但有时不免逞才使气,议论过多,疲沓粗硬,不足为训。

苏轼的词体创作,在中国词史上有着重要意义,用王灼的话来说,是“新天下耳目”(《碧鸡漫

志》卷二)。苏轼是豪放派词风的开创者，他以革新的姿态，一变婉约派独占词坛的局面，增强了词体的表现力。一是对词的题材内容的扩大。在苏轼之前，文人词专限于男欢女爱之事，徘徊于亭台馆阁、深闺高楼之间，表现范围极为促狭逼仄，词体也因此被鄙视为“小道”、“诗余”。词体要发展，要取得与诗同等的文学地位，就必须扩大自身的承载范围，打破诗词界限。苏轼所创的豪放派词正适应了这一要求。在他的词中，记游、怀古、送别、赠答、说理，“无意不可入，无事不可言”。（刘熙载《艺概》卷四）二是对词境词风的创新。传统文人词擅长铺写男女间的闲愁别恨，词风清丽纤弱，而词境单一狭小。而苏轼豪放词以直抒胸臆为快，追求高远清雄的境界、豪迈奔放的风格，从而丰富了词的风格类型，扩展了词的境界。三是对词的音律的突破。词原是配乐歌唱的，婉约派常以合律可歌为词的本质特征，李清照《词论》中曾建立一整套音律规则：平仄、五音、五声、六律、清浊轻重，因而常常违背这些规则的苏词，在婉约词人眼中就成了“句读不葺之诗尔”。其实，苏轼不是不懂音律，正如陆游所说“但豪放，不喜裁剪以就声律耳”（《老学庵笔记》卷五），不因迁就音律而束缚词体文学性因素的发挥。在词的发展中早已存在着文学性与音乐性的矛盾，而两者消长趋势，是文学的抒情性

渐受重视,音乐性渐趋淡化,这样两者有条件的分离,是不可避免的了。苏词的突破音律,使词作为一门文学体裁更富有活力。当然,苏轼虽突破用于歌唱的曲谱式的词律,但仍很重视用于朗读的平仄式词律,用词造句铿锵悦耳,节奏感强,琅琅上口,富有美听效果。

苏轼并不完全排斥婉约词创作,曾写过不少婉约词,如《江城子》(十年生死两茫茫)、《水龙吟》(似花还似非花)等等。苏轼的婉约词也有新意,他不仅在一定程度上改变了婉约词的题材构成(如悼亡词等),而且他吸取传统婉约词感情细腻、真挚的长处,克服它的深曲而不厚实的缺点,显示出深沉、淳厚的特色来。

苏轼的诗词创作自成一家,卓然绝立,如何欣赏这些作品,仁智各见。我们依己浅见,选注了苏轼各个时期、各种风格的代表作品,以期帮助读者了解苏轼诗词的大体轮廓。书中定有不少错误和不足,敬请读者指正。

王水照 王宜瑗

一九八八年五月

# 目 次

## 《中国古典文学作品选读》出版说明

前 言.....1

### 诗

辛丑十一月十九日,既与子由别于郑州西

门之外,马上赋诗一篇寄之.....1

✓和子由澠池怀旧.....2

郿 坞.....3

题宝鸡县斯飞阁.....4

馈 岁.....5

王维吴道子画.....7

十二月十四日夜微雪,明日早往南溪小酌

至晚.....10

和董传留别.....11

石苍舒醉墨堂.....12

欧阳少师令赋所蓄石屏.....14

出颖口初见淮山,是日至寿州.....16

泗州僧伽塔.....17

•游金山寺.....19

腊日游孤山访惠勤惠思二僧 .....	21
戏子由 .....	22
和刘道原咏史 .....	25
六月二十七日望湖楼醉书五绝(选二) .....	27
望海楼晚景五绝(选三) .....	28
• 吴中田妇叹 .....	29
赠孙莘老七绝(选三) .....	31
饮湖上初晴后雨二首(选一) .....	33
新城道中二首 .....	33
山村五绝(选三) .....	35
于潜女 .....	37
唐道人言:天目山上俯视雷雨,每大雷电, 但闻云中如闻婴儿声,殊不闻雷震也.....	38
有美堂暴雨 .....	39
八月十五日看潮五绝(选二) .....	40
除夜野宿常州城外二首(选一) .....	42
和孔密州五绝(选一) .....	43
读孟郊诗二首(选一) .....	44
李思训画长江绝岛图 .....	46
百步洪二首(选一) .....	47
舟中夜起 .....	49
予以事系御史台狱,狱吏稍见侵,自度不 能堪,死狱中不得一别子由,故作二诗 授狱卒梁成以遗子由二首(选一) .....	51
十二月二十八日,蒙恩责授检校水部员外	

郎黄州团练副使,复用前韵二首(选一)……	52
梅花二首 ……………	53
陈季常所蓄朱陈村嫁娶图二首(选一) ……	54
初到黄州 ……………	55
定惠院寓居月夜偶出 ……………	56
• 寓居定惠院之东,杂花满山,有海棠一株, 土人不知贵也 ……………	58
正月二十日与潘、郭二生出郊寻春,忽记 去年是日同至女王城作诗,乃和前韵……	60
红梅三首(选一) ……………	61
• 寒食雨二首 ……………	62
琴 诗 ……………	64
南堂五首(选一) ……………	65
东 坡 ……………	66
别黄州 ……………	66
题西林壁 ……………	68
次荆公韵四绝(选一) ……………	68
惠崇春江晓景二首(选一) ……………	69
书王定国所藏烟江叠嶂图 ……………	70
送子由使契丹 ……………	72
赠刘景文 ……………	73
南康望湖亭 ……………	74
十月二日初到惠州 ……………	75
四月十一日初食荔支 ……………	76
荔支叹 ……………	79

食荔支二首(选一) .....	82
纵 笔 .....	82
行琼儋间,肩舆坐睡,梦中得句云:“千山 动鳞甲,万谷酣笙钟”,觉而遇清风急 雨,戏作此数句 .....	83
被酒独行,徧至子云、威、徽、先觉四黎之 舍三首(选二) .....	86
倦 夜 .....	87
纵笔三首 .....	88
汲江煎茶 .....	89
澄迈驿通潮阁二首(选一) .....	91
六月二十日夜渡海 .....	92

## 词

行香子(携手江村) .....	93
昭君怨(谁作桓伊三弄) .....	95
少年游(去年相送) .....	96
醉落魄(轻云微月) .....	97
虞美人(湖山信是东南美) .....	98
菩萨蛮(秋风湖上萧萧雨) .....	100
南乡子(回首乱山横) .....	101
沁园春(孤馆灯青) .....	102
永遇乐(长忆别时) .....	104
蝶恋花(灯火钱塘三五夜) .....	106
江城子(十年生死两茫茫) .....	107
江城子(老夫聊发少年狂) .....	109



望江南(眷未老)	111
水调歌头(明月几时有)	112
河满子(见说岷峨凄怆)	114
浣溪沙(旋抹红妆看使君)	116
(麻叶层层蒜叶光)	117
(簌簌衣巾落枣花)	118
(软草平莎过雨新)	119
永遇乐(明月如霜)	119
浣溪沙(怪见眉间一点黄)	121
江城子(天涯流落思无穷)	123
西江月(三过平山堂下)	124
卜算子(缺月挂疏桐)	125
浣溪沙(覆块青青麦未苏)	126
满江红(江汉西来)	127
水龙吟(小舟横截春江)	130
定风波(莫听穿林打叶声)	132
浣溪沙(山下兰芽短浸溪)	134
西江月(照野弥弥浅浪)	135
洞仙歌(冰肌玉骨)	137
念奴娇(大江东去)	139
临江仙(夜饮东坡醒复醉)	141
水龙吟(似花还似非花)	143
贺新郎(乳燕飞华屋)	145
满庭芳(三十三年)	147
水调歌头(落日绣帘卷)	149

鷓鴣天(林断山明竹隐墙)·····	151
西江月(点点楼头细雨)·····	152
满庭芳(归去来兮)·····	153
渔家傲(千古龙蟠并虎踞)·····	156
浣溪沙(细雨斜风作小寒)·····	157
如梦令二首(为向东坡传语)·····	159
(手种堂前桃李)·····	159
八声甘州(有情风万里卷潮来)·····	160
木兰花令(霜馀已失长淮阔)·····	162
蝶恋花(花褪残红青杏小)·····	163
西江月(玉骨那愁瘴雾)·····	164
减字木兰花(春牛春杖)·····	166
千秋岁(岛边天外)·····	167

辛丑十一月十九日，既与子  
由别于郑州西门之外，马上  
赋诗一篇寄之<sup>①</sup>

不饮胡为醉兀兀<sup>②</sup>！此心已逐归鞍发<sup>③</sup>。  
归人犹自念庭闱<sup>④</sup>，今我何以慰寂寞？  
登高回首坡垅隔，但见乌帽出复没<sup>⑤</sup>。  
苦寒念尔衣裘薄，独骑瘦马踏残月。  
路人行歌居人乐<sup>⑥</sup>，童仆怪我苦凄恻。  
亦知人生要有别，但恐岁月去飘忽。  
寒灯相对记畴昔<sup>⑦</sup>，夜雨何时听萧瑟<sup>⑧</sup>？  
君知此意不可忘，慎勿苦爱高官职<sup>⑨</sup>！

【说明】 本篇作于嘉祐六年(1061)。当时，苏轼出任签书凤翔府判官，其弟苏辙则留京侍奉父亲苏洵。苏辙送苏轼至郑州，分手后，苏轼即写此诗寄给苏辙。此为兄弟俩第一次分离，全诗即围绕分别一事，起伏跌宕，尽情地抒发了兄弟间难于割舍的亲情。起句奇警，极写离别愁苦之状；登高回望，只见乌帽不见人，写出依依不

舍之态；继而铺写自己的思念和孤独凄惻之感。结尾处重提旧约，希望兄弟团聚，不再有离别之苦。这时，苏轼才二十六岁，前人评为“诗格老成”。

【解释】 ①辛丑——即嘉祐六年，公元1061年。  
子由——苏辙，字子由。 ②胡——何，疑问词。兀兀——昏昏沉沉。 ③这句说：自己的心已跟随苏辙归去。 ④归人——指苏辙。庭闱——父母居住的地方，借指父母。 ⑤乌帽——乌纱帽。这两句说：登上高坡回首看，视线被前面的山丘隔断，只能看见苏辙的乌纱帽忽隐忽现。 ⑥居人——居住在家的人。 ⑦畴昔——往昔。 ⑧苏轼自注：“尝有夜雨对床之言，故云尔。”韦应物《示全真元常》：“宁知风雪夜，复此对床眠？”苏轼、苏辙曾共读此诗，感慨甚深，互相约定早日退官，以求兄弟团聚闲居之乐。这两句说：独对寒灯想起了过去的誓约，我们俩何时能一起连床夜话，听这潇潇夜雨之声？ ⑨苦——久。

## 和子由澠池怀旧<sup>①</sup>

人生到处知何似？应似飞鸿踏雪泥：  
泥上偶然留指爪，鸿飞那复计东西<sup>②</sup>。  
老僧已死成新塔<sup>③</sup>，坏壁无由见旧题<sup>④</sup>。  
往日崎岖还记否：路长人困蹇驴嘶<sup>⑤</sup>。

【说明】 嘉祐元年(1056),苏轼、苏辙兄弟俩,在父亲苏洵带领下,第一次离蜀赴京应考,路过澠(miǎn 免)池(今河南澠池县西),在县中寺庙内借宿,并在主持奉闲和尚居室的壁上题诗。嘉祐六年(1061),苏轼与苏辙在郑州分手后,再次路过澠池。苏辙有《怀澠池寄子瞻兄》诗,苏轼此诗即为和作。诗的前半部分纯为议论,用生动奇特的比喻,表示人生的短暂、不定,犹如偶留痕迹的雪泥鸿爪;后半部分则以叙事为主,以所见所闻所忆来深化“雪泥鸿爪”的感触。全篇圆转流动,一气呵成,为七律名篇。

【解释】 ①和(hè 贺)——作诗术语,依照所和诗词的韵脚来作诗词,称之为“和”,和诗有的用原诗同一韵部的字;有的用原诗所用的字,但可前后自由;有的完全按原诗用韵的次序。 ②这两句说:鸿雁偶然在雪地里留下痕迹,飞走后不知去向。比喻人生的无常。 ③老僧——指奉闲和尚。 新塔——指佛塔。僧人死后,建塔埋葬火化后的骨灰。 ④无由——无从。 ⑤作者自注:“往岁马死于二陵,骑驴至澠池。”往岁,指嘉祐元年。蹇(jiǎn 剪)驴——指步履疲艰的驴子。蹇,跛足。

## 郿 坞<sup>①</sup>

衣中甲厚行何惧<sup>②</sup>,坞里金多退足凭<sup>③</sup>。

毕竟英雄谁得似？脐脂自照不须灯④。

【说明】本篇作于嘉祐七年(1062)，是一首以东汉末年董卓为木事的咏史诗。作者以嘲讽的笔调勾勒了董卓骄横无状的一生，以及终于落得暴尸街市的可耻下场。

【解释】①郿坞——在今陕西眉县北。坞，坞堡。  
②这句说：董卓衣内穿着厚甲，外出时就不怕人来行刺了。董卓作恶多端，怕人行刺，常内穿厚甲。结果还是被人用戟刺伤。后为吕布所杀。③这句说：郿坞里贮藏的财物，足够退守之用。据传，董卓在郿县筑坞，内藏大量谷物织品和金银钱币，备以退居养老。④这两句说，董卓毕竟是个“英雄”，谁能象他那样连灯也不需要，只要用自己脐眼中的油脂就能点火照明。据说，董卓很胖，被杀后暴尸街头，天热日晒，竟流出油脂来。守尸官就在董卓尸体的脐眼中接上灯芯点火，火光明亮，一连燃烧数日。

## 题宝鸡县斯飞阁①

西南归路远萧条②，倚槛魂飞不可招③。  
野阔牛羊同雁鹜，天长草树接云霄④。  
昏昏水气浮山麓⑤，泛泛春风弄麦苗⑥。

谁使爱官轻去国，此身无计老渔樵<sup>⑦</sup>！

【说明】 本篇作于嘉祐七年(1062)。当时苏轼在陕西凤翔出任外官，离乡别友。春日登阁，眺望归路，思归之绪油然而起。此诗主要表达了这种欲归不得的愁思，首尾呼应，结构完整。中间四句写景，抓住了登高望远的特点，使人有身临其境之感。

【解释】 ①斯飞阁——在今陕西宝鸡西南。 ②西南归路——苏轼是四川人，四川在陕西的西南，故称“西南归路”。 萧条——冷落，寂寞。 ③这句说：人在阁上倚栏眺望，而魂魄早已飞回故乡，不可招回。 ④这两句说：原野辽阔，牛羊显得与大雁野鸭一般大小；天宇深广，远处的草木好象跟云霄连在一起。 ⑤昏昏——朦朦胧胧。 山麓(lù 鹿)——山脚。 ⑥泛泛——和畅的样子。 弄——抚弄。 ⑦去国——离开故乡。 无计——无法。 老——终老子，这里作动词用。这两句说：谁让我留恋官位，而把离乡别土不当一回事；我无法象渔父樵夫那样隐居终生了。

## 馈 岁

农功各已收<sup>①</sup>，岁事得相佐<sup>②</sup>。  
为欢恐无及，假物不论货<sup>③</sup>。

山川随出产，贫富称小大<sup>④</sup>。  
置盘巨鲤横，发笼双兔卧。  
富人事华靡，采绣光翻座<sup>⑤</sup>；  
贫者愧不能，微擎出春磨<sup>⑥</sup>。  
官居故人少<sup>⑦</sup>，里巷佳节过。  
亦欲举乡风，独唱无人和<sup>⑧</sup>。

【说明】 嘉祐六年(1061)的岁末，苏轼在陕西凤翔写了组诗《岁晚》三首：《馈岁》、《别岁》、《守岁》。“馈岁”是指年末互相馈赠慰问；“别岁”是指邀人赴宴，即今俗吃年夜饭；“守岁”是指除夕通宵不眠以辞旧迎新，这些均是蜀地风俗。苏轼以此为题写诗，本意是用以排解思归之情的，但本篇通过辞岁时两种不同的馈赠礼品，也多少反映了贫富悬殊的社会现象。

【解释】 ①农功——农事。收——完毕。 ②岁事——一年中应办的事，这里特指准备馈岁的礼品。这两句说：年成丰收，得以准备过年的礼品。 ③假——借。这两句说，唯恐得不到最大的快乐，就借送礼来增添节日气氛，因而也不顾及礼物本身的好坏。 ④称——相称。这两句说：用山川出产的东西来作礼物，礼物的质量、数量也与各人的贫富相对应。意思是，礼物的内容、份量因地因人而异。 ⑤翻——闪耀。 ⑥擎——同“贐”，指馈岁的礼物。这句说：贫者微薄的礼物是出自春磨下的自制食品。 ⑦官居——官宅。故人——亲



友。这句说：自己的官宅中，没有亲友相伴，过年冷冷清清。⑧举——推扬。这两句说：想在陕地推扬蜀地风俗，可是没人响应。

### 王维吴道子画<sup>①</sup>

何处访吴画？普门与开元<sup>②</sup>。  
开元有东塔，摩诘留手痕。  
吾观画品中，莫如二子尊<sup>③</sup>。  
道子实雄放，浩如海波翻。  
当其下手风雨快，笔所未到气已吞。  
亭亭双林间，彩晕扶桑暎<sup>④</sup>。  
中有至人谈寂灭<sup>⑤</sup>，悟者悲涕迷者手  
自扞<sup>⑥</sup>。  
蛮君鬼伯千万万<sup>⑦</sup>，相排竞进头如鼉<sup>⑧</sup>。  
摩诘本诗老，佩芷袭芳荪<sup>⑨</sup>。  
今观此壁画<sup>⑩</sup>，亦若其诗清且敦<sup>⑪</sup>。  
祇园弟子尽鹤骨<sup>⑫</sup>，心如死灰不复温<sup>⑬</sup>。

门前两丛竹，雪节贯霜根。  
交柯乱叶动无数<sup>⑭</sup>，一一皆可寻其源。  
吴生虽妙绝，犹以画工论<sup>⑮</sup>。  
摩诘得之于象外，有如仙翮谢笼樊<sup>⑯</sup>。  
吾观二子皆神俊，又于维也敛衽无间  
言<sup>⑰</sup>。

【说明】 本篇作于嘉祐六年(1061)，是组诗《凤翔八观》之一。苏轼曾对“凤翔八观”即八种胜迹，如石鼓、真兴寺阁等分别写成八首诗，代表了他当时古诗的成就。本篇运用《史记》合传论赞的结构方式，先用六句总叙吴道子、王维的画；后各以十句分论两家，赞扬他们画技高超神俊；最后六句又合评两家，扬王抑吴，表示对王维的更大敬佩，反映出苏轼追求文人画的审美趋向。全诗句式匀称，在整齐中富有变化。运用散文结构入诗，表现了苏轼以文为诗的特征。

【解释】 ①王维——字摩诘，唐代著名诗人，亦善画，他的山水画为南宗画派之祖。 吴道子——又名道玄，画技高妙，尤善画佛像，曾任唐玄宗宫廷画师，时称“画圣”。 ②普门、开元——两寺名，皆在凤翔。 ③这句说：没有比吴、王二位地位更高的画师了。 ④亭亭——耸立、高远的样子。 双林——两株婆罗树，据说是释迦牟尼佛去世的地方。 扶桑——古代神话中树木的名称，生长在日出之处。 暾(tūn吞)——初升的太阳。

这两句描写画像中的佛祖在高大的树林中间，头上的光轮犹如东方的朝阳。 ⑤至人——指思想、道德、修养等某方面达到最高境界的人，这里特指释迦牟尼佛。寂灭——佛语，即“涅槃”的意译，指超脱世间入于不生不死的境界。后成为僧侣死亡的专称。 ⑥悟者、迷者——指佛祖的众弟子。扪(mén 门)——按，摸。 ⑦蛮君鬼伯——指各种妖魔鬼怪。 ⑧相排——拥挤。竞进——争先恐后。鼙(yuán 元)——即鼙。这句形容听众拥挤，争先伸头听法。以上六句皆形容吴道子所绘的佛祖“寂灭”(实为死亡)时的画面。 ⑨芷(zhǐ 止)、荪(sūn 孙)——皆香草名。这句比喻王维气质和诗风的高洁绝尘。 ⑩此壁画——指王维在开元寺东塔所画的墨竹图。 ⑪清且敦——形容王维画风清秀敦厚。 ⑫祇(qí 其)园——“祇树给孤独园”或“祇园精舍”的简称。相传释迦牟尼佛在此宣扬佛法二十余年。鹤骨——比喻画中的人物形象清瘦。 ⑬这句形容佛家弟子生性淡泊，无功名利禄之心。 ⑭交柯——互相交错的枝干。 ⑮画工——画师、画匠。 ⑯象外——形象之外，即指内在精神。翩(hé 河)——鸟翎上的茎，借指鸟。这两句说：王维的画突破形似获得了神似，如同仙鸟飞离樊笼，摆脱外在束缚。 ⑰敛衽(rèn 认)——整理衣襟，表示尊敬。衽，衣襟。间(jiàn 箭)——异议。这句说：尤对王维十分尊敬推重，毫无异议。

## 十二月十四日夜微雪，明日 早往南溪小酌至晚

南溪得雪真无价，走马来看及未消<sup>①</sup>。  
得自披榛寻履迹<sup>②</sup>，最先犯晓过朱桥<sup>③</sup>。  
谁怜屋破眠无处<sup>④</sup>？坐觉村饥语不嚣<sup>⑤</sup>。  
惟有暮鸦知客意，惊飞千片落寒条<sup>⑥</sup>。

【说明】 嘉祐八年(1063)十二月十四日夜雪，苏轼雅兴勃发，次日一早前往南溪赏雪饮酒，盘桓整日。然而，“屋破”、“村饥”的窘困景象，使苏轼游兴大减，只有暮鸦能聊助作者的兴致。因而，整首诗在清幽中不免透出几分现实的萧索和荒凉。

【解释】 ①走马——跑马。 及——赶上，趁着。  
②得自——得以独自。 ③犯——迎着，冒着。 晓——天明。 这两句说：拨开榛丛寻察，并无旁人足迹，原来自己是最早迎着黎明过桥来赏雪的人。 ④这句说：屋漏没有安睡之处，有谁关心？杜甫《茅屋为秋风所破歌》：“床头屋漏无干处，雨脚如麻未断绝，自经丧乱少睡眠，长夜沾湿何由彻？”苏轼化用其意。 ⑤嚣（xiāo 消）——喧哗。 这句说：坐着赏雪，察觉到村里饥饿严重，已

听不到喧哗的语声了。杜牧《赴京初入汴口，晓景即事》：“泽阔鸟来迟，村饥人语早。”苏轼反用其意，更突出饥饿之甚。⑥千片——指纷纷雪片。落寒条——从枝条上落下。这两句说：只有暮鸦知道我的心意，震落片片雪花来助赏雪雅兴。苏轼特别欣赏雪片从枝条上纷纷洒落的景象，在他的其它诗中常提及。

## 和董传留别<sup>①</sup>

粗缯大布裹生涯<sup>②</sup>，腹有诗书气自华。  
厌伴老儒烹瓠叶<sup>③</sup>，强随举子踏槐花<sup>④</sup>。  
囊空不办寻春马<sup>⑤</sup>，眼乱行看择婿车<sup>⑥</sup>。  
得意犹堪夸世俗，诏黄新湿字如鸦<sup>⑦</sup>。

【说明】 治平元年(1064)十二月，苏轼罢凤翔签判任赴汴京，途经长安，与董传话别时作此诗。董传一生穷困不遇，苏轼对此给予深切同情，并用良好的祝愿来宽慰董传。诗中层层交织着董传粗衣在外而经纶在内、贫困窘迫的现状与作者美好祝愿之间的种种矛盾，造成强烈的反差，给人以深刻的印象。

【解释】 ①董传——字至和，洛阳人，曾在凤翔与苏轼交游，穷困早卒。②粗缯——劣质丝织物。生涯——一生，生平。③瓠(hù)叶——瓠的叶子，可作

蒸用。据载，东汉刘昆有学生五百多人，每年春秋两度祭祀，常常准备好各种礼仪并用木瓠的叶子作祭祀品。瓠，葫芦、冬瓜等的总名。这句大意是董传倦于从师学礼。

④强——勉强。这句是说董传忙于应考。当时考试是在秋天举行。夏季槐花黄的时节正在忙于温书应考，故有“槐花黄，举子忙”的谚语。

⑤寻春马——唐代新科进士有头簪鲜花、骑马踏春的习俗。孟郊《登科后》：“春风得意马蹄疾，一日看尽长安花”，即写此事。

⑥择婿车——唐代科举风俗：放榜那天，新科进士要在曲江宴会，公卿门阀之家常常装饰车马，前来选婿。这两句设想董传考中后，既无钱置办马匹，又被珠光宝气的择婿车弄得眼花缭乱，这里暗示董传尚未娶妻。

⑦诏黄——黄麻纸写的诏令。字如鸦——常指乱涂或书法拙劣，这里指黑色的字迹。这两句说：期望董传中举，名列黄榜，扬眉吐气，夸耀世俗。

## 石苍舒醉墨堂<sup>①</sup>

人生识字忧患始，姓名粗记可以休<sup>②</sup>，  
何用草书夸神速，开卷慵恍令人愁<sup>③</sup>。  
我尝好之每自笑，君有此病何能瘳<sup>④</sup>。  
自言其中有至乐<sup>⑤</sup>，适意不异逍遥游。

近者作堂名醉墨，如饮美酒消百忧。  
 乃知柳子语不妄<sup>⑥</sup>，病嗜土炭如珍羞<sup>⑦</sup>。  
 君于此艺亦云至，堆墙败笔如山邱<sup>⑧</sup>。  
 兴来一挥百纸尽，骏马倏忽踏九州<sup>⑨</sup>。  
 我书意造本无法<sup>⑩</sup>，点画信手烦推求<sup>⑪</sup>。  
 胡为议论独见假<sup>⑫</sup>，只字片纸皆藏收<sup>⑬</sup>？  
 不减钟张君自足<sup>⑭</sup>，下方罗赵我亦优<sup>⑮</sup>。  
 不须临池更苦学，完取绢素充衾裯<sup>⑯</sup>。

【说明】熙宁元年(1068)底，苏轼守父丧毕，离蜀返京，途经长安，曾在韩琦家与石苍舒相会。本篇大约是到达汴京后的寄题之作，时在熙宁二年。全篇充满调侃之意，妙趣横生，对石苍舒和自己的嗜书成癖，先抑后扬，似嘲实赞，寓褒于贬，因而显得波澜曲折，饶有趣味。苏轼并由此提出重要的书论主张：“意造无法”、“点画信手”。苏轼这种任意而为、自由创造的书法艺术的追求，与本篇发扬蹈厉、自由挥洒的风格也是相一致的。

【解释】①石苍舒——字才美，京兆人，善草书。其堂名“醉墨”。②据载，项羽年轻时候，对他叔父说：写字只要能记姓名就够了，不必再学下去了。苏轼即化用其语。③愴怳(tǎng huǎng 倘谎)——失意不乐、精神不好的样子。④瘳(chōu 抽)——病愈。⑤至乐——与下句的逍遥游，都是《庄子》中的篇名，这里用其

字面含义。至乐，最大最高层次的快乐。⑥柳子——柳宗元。⑦这两句说：这才知道柳宗元的话不差，只有得病的人才会把土炭当作美味。这里承上句谓石苍舒视墨汁如美酒而言。柳宗元曾说，他见过一位内脏有病的人竟想吃土炭和酸碱之物，吃不到就很难受；凡是溺爱文辞、擅长书法的人，都象得了这种怪癖症。⑧这两句说：石苍舒书法造诣也达到极致，他用坏的笔已堆成了小山，足见功夫之深。唐代草书名家怀素和尚，把用过的笔积埋在山下，称为“笔冢”。⑨这两句形容书写神速。⑩意造——以意为之，自由创造。⑪推求——指研究笔法。⑫假——宽容，这里是作者的谦词。⑬这两句说：为什么我的议论（即“意造无法”、“点画信手”之论）独独受到你的赞同，我的书法作品也受到你的偏爱，被你收藏？言外之意，石苍舒与自己观点一致。⑭钟张——钟繇、张芝，皆汉末名书法家。⑮方——比。罗赵——罗晖、赵袭，皆汉末书法家。这两句说：石苍舒的书法足可以与钟、张相比，我的书法也比罗、赵略胜一筹。⑯这两句说：不必学张芝临池苦学书法；与其用绢素写字，还不如用作被单。据载，张芝临池学书，池水尽黑；家有帛绢，必先书写，后再练制成衣。

## 欧阳少师令赋所蓄石屏<sup>①</sup>

何人遗公石屏风<sup>②</sup>，上有水墨希微踪<sup>③</sup>。



不画长林与巨植，独画峨嵋山西雪岭上  
万岁不老之孤松④。

崖崩涧绝可望不可到，孤烟落日相溟  
濛⑤。

含风偃蹇得真态⑥，刻画始信有天工。  
我恐毕宏韦偃死葬虢山下⑦，骨可朽烂  
心难穷。

神机巧思无所发，化为烟霏沦石中⑧。  
古来画师非俗士，摹写物像略与诗人同。  
愿公作诗慰不遇⑨，无使二子含愤泣幽  
宫⑩。

【说明】 熙宁四年(1071)，苏轼因与王安石政见不合，离京出任杭州通判(知州的副职)。赴杭途中，路过颍州(治所在今安徽阜阳)谒见欧阳修，观赏了石屏，应欧阳修之命作此诗。本篇善用长句，不但“笔力具有虬松屈盘之势”，而且其中的“独画”十六字一句更为“从古诗人所无”(皆清汪师韩语)，是苏轼的独创。苏轼用这种长短不一、错落有致、音节铿锵的歌行体，形成一种起伏跌宕的气势，并借助丰富的想象抒发内心对遭际不平的无穷感慨。

【解释】 ①欧阳少师——欧阳修。熙宁四年，欧阳

修以太子少师致仕(退休)，退居颍州，故有此称。

②遗(wèi畏)——赠送。 ③希微——隐约不明的样子。  
踪——指图迹。 ④雪岭——泛指四川西部的雪山。  
⑤溟濛——模糊不清的样子。 ⑥偃蹇——卧倒屈曲  
的样子。 这句说，松枝低俯，似带风意，栩栩如生。  
⑦毕宏、韦偃——皆唐代名画家，擅长画松。 皜(guó  
国)山——今在河南卢氏县，石屏的产地。 ⑧沦——  
深入，融入。 这四句是苏轼想象毕宏、韦偃死后葬在皜  
山下，画兴犹未尽，化为烟气，在本地所产的石屏上作出  
奇画。 ⑨公——指欧阳修。 不遇——指毕宏、韦偃  
这些不为当时所重的艺术家。 ⑩幽宫——冥间。

## 出颍口初见淮山，是日至寿州<sup>①</sup>

我行日夜向江海，枫叶芦花秋兴长<sup>②</sup>。  
长淮忽迷天远近<sup>③</sup>，青山久与船低昂<sup>④</sup>。  
寿州已见白石塔，短棹未转黄茆冈<sup>⑤</sup>。  
波平风软望不到，故人久立烟苍茫<sup>⑥</sup>。

【说明】 本篇作于熙宁四年(1071)赴杭途中。这是一篇拗体律诗。拗体律诗首创于杜甫，用以追求一种不凡的艺术境界。苏轼此诗写得蕴藉淡远，苍茫一片，微含愁意，与此时期雄杰奔放、直抒胸臆的主体诗风相比，别

有一番意趣。清人评为“有古趣兼有逸趣”。苏轼晚年曾重新抄写此诗，大概此诗的风格更与他晚年的诗风相近。

【解释】①颍口——今安徽寿县西，为颍水入淮之处。寿州——州治在今寿县。②秋兴——因秋而起的感怀。③长淮——长长的淮水。这句说：远处水天相连，因而产生天忽近忽远的错觉。④这句说：船忽高忽低，人在动荡不定的船上所见的青山，也是起伏不定的。⑤棹(zhào 照)——船桨。黄茆冈——泛指长有黄草的山冈。⑥故人——指送行人。

## 泗州僧伽塔<sup>①</sup>

我昔南行舟系汴<sup>②</sup>，逆风三日沙吹面。  
舟人共劝祷灵塔，香火未收旗脚转<sup>③</sup>，  
回头顷刻失长桥<sup>④</sup>，却到龟山未朝饭<sup>⑤</sup>。  
至人无心何厚薄<sup>⑥</sup>，我自怀私欣所便<sup>⑦</sup>。  
耕田欲雨刈欲晴<sup>⑧</sup>，去得顺风未者怨<sup>⑨</sup>，  
若使人人祷辄遂<sup>⑩</sup>，造物应须日千变。  
今我身世两悠悠<sup>⑪</sup>，去无所逐来无恋<sup>⑫</sup>，  
得行固愿留不恶<sup>⑬</sup>，每到有求灵亦倦。

退之旧云三百尺<sup>⑭</sup>，澄观所营今已换<sup>⑮</sup>。  
不嫌俗士污丹梯，一看云山绕淮甸<sup>⑯</sup>。

【说明】本篇作于熙宁四年(1071)赴杭途中。苏轼此诗议论最多，指出事无两全兼美之理，不如超脱无求为好。议论虽多，但因塔感发，就塔作结，前后相应，免于离题万里；中间层层递进，娓娓道来，不是强作议论，因而不自觉枯燥乏味。苏轼有不少诗是以议论为主的，好的议论诗，自有其艺术价值，本篇即是。以议论为诗，也是宋诗有别于唐诗的一大特点。

【解释】①泗州——州城旧址在今江苏盱眙东北，已陷入洪泽湖。 僧伽——唐代西域高僧，入中原在泗州等地传教，死后在泗州筑塔藏骨。 ②昔——指治平三年(1066)，苏轼送父灵柩舟行返蜀，自汴经泗入淮，曾过僧伽塔。 ③旗脚转——借指风向变了。 ④长桥——桥名。 ⑤龟山——在泗州城东。这两句形容风顺，舟行迅速，长桥瞬间就消失在视线之外；抵达龟山时，还未到吃早饭的时辰。以上六句是回忆当日的情形。 ⑥至人——指思想、道德、修养等某方面达到最高境界的人，这里指僧伽。 无心——没有私心。 ⑦便——便利。这两句说：没有私心的高僧为什么待人有厚薄之分；我不过是怀有私心贪图便利，而这样的私愿却得以实现。 ⑧刈(yì 异)——收割。 ⑨这两句说：各人有各人的要求，耕田者希望天下雨，收割者希望天晴；去的船若是顺风而行，那来的船就得逆风而行。 ⑩遂——如愿，愿意。 ⑪悠悠——遥远莫测。 ⑫逐——追

赶。这两句说：我的一生，对过去无所留恋，对未来无所追求，两者都飘忽不定、渺不可测。⑬恶(wù务)——恨。这句说，僧伽神灵让我走，固然顺我意愿；留住我，也不怨恨。⑭退之——韩愈的字。⑮澄观——唐代名僧，曾重建僧伽塔。这两句说：韩愈曾说澄观重建的僧伽塔有三百尺高，而现在已不复存在。⑯甸——郊外之地。这两句大意是作者登上僧伽塔，眺望淮河一带，只见云山环绕。

## 游金山寺<sup>①</sup>

我家江水初发源<sup>②</sup>，宦游直送江入海<sup>③</sup>。  
闻道潮头一丈高，天寒尚有沙痕在<sup>④</sup>。  
中泠南畔石盘陀<sup>⑤</sup>，古来出没随涛波<sup>⑥</sup>。  
试登绝顶望乡国，江南江北青山多。  
羈愁畏晚寻归楫<sup>⑦</sup>，山僧苦留看落日。  
微风万顷靴文细<sup>⑧</sup>，断霞半空鱼尾赤<sup>⑨</sup>。  
是时江月初生魄<sup>⑩</sup>，二更月落天深黑。  
江心似有炬火明，飞焰照山栖鸟惊。  
怅然归卧心莫识，非鬼非人竟何物<sup>⑪</sup>。

江山如此不归山，江神见怪警我顽<sup>⑫</sup>。

我谢江神岂得已<sup>⑬</sup>，有田不归如江水<sup>⑭</sup>！

【说明】本篇作于熙宁四年(1071)十一月。当时苏轼赴杭州通判任，途经金山寺游玩，夜宿于此，本篇即是记金山寺薄暮至月夜的景色。起句不凡，游金山，观长江，而思绪倏然飞回长江源地家乡四川。带着乡愁再来观景，无论怎样的瑰丽多奇、波澜壮阔的景物，都被染上了一层迷惘的色彩和深沉的乡思。末尾把江心炬火想象为江神的责怪，以渲染倦于宦游、渴望归隐的心情，更显得奇警耸人。

【解释】①金山寺——在今江苏镇江金山上，旧名泽心寺。金山原为屹立在江中的小岛，后与陆地相连。②古人认为长江源头在四川岷山，苏轼故称其家乡为长江发源地。③宦游——因作官而离家远游。江入海——镇江以东，江面开阔，古时以为与海相接。④这句说：冬天潮落后，沙岸上尚留有涨潮时的痕迹。⑤中泠(líng 零)——泉名，在金山西北。盘陀——巨石不平的样子。⑥这两句说：泉水南边的大石，潮水涨则没，水落则出，自古以来一直如此。⑦羁愁——旅愁。归楫——指返回镇江的船。⑧靴文——靴子的纹理，比喻水的波纹。⑨断霞——断续不连的云霞。鱼尾赤——比喻红色的鳞状晚霞。⑩初生魄——指农历初三的月亮。魄，指月缺时有圆形轮廓而光线暗淡的部分。旧说，每月初三以后，此部分逐渐明亮，称为“成魄”。⑪此句下作者自注：“是夜所见如此。”⑫见

——同“现”，呈现。警——警戒。一本作“惊”。这两句说：江山如此美好，而我却不肯归隐；现在江神显示异状来警戒我的顽固恋俗。⑬谢——道歉。⑭这两句说：我对神表示道歉，我不归隐是出于不得已；一旦有田就归隐，可由江水作证。古人常有指江水起誓的习惯。

### 腊日游孤山访惠勤惠思二僧<sup>①</sup>

天欲雪，云满湖，楼台明灭山有无<sup>②</sup>，  
水清出石鱼可数，林深无人鸟相呼。  
腊日不归对妻孥<sup>③</sup>，名寻道人实相娱<sup>④</sup>。  
道人之居在何许？宝云山前路盘纡<sup>⑤</sup>。  
孤山孤绝谁肯庐，道人有道山不孤。  
纸窗竹屋深自暖，拥褐坐睡依团蒲<sup>⑥</sup>。  
天寒路远愁仆夫，整驾催归及未晡<sup>⑦</sup>。  
出山回望云木合<sup>⑧</sup>，但见野鹳盘浮图<sup>⑨</sup>。  
兹游淡薄欢有余，到家恍如梦蘧蘧<sup>⑩</sup>。  
作诗火急追亡逋<sup>⑪</sup>，清景一失后难摹<sup>⑫</sup>。

【说明】熙宁四年(1071)冬，苏轼到杭不久，访惠

勤、惠思二僧，作此诗。苏轼曾说王维的诗画是“诗中有画”、“画中有诗”，苏轼此诗也宛如一幅冬日山行访僧图：云雪楼台，远望之景；水清林深，近接之景。更有盘纤的山路，幽峭的竹屋；坐睡的和尚，辘驾待发的仆夫。还有连绵的云木和盘旋的野鹤，构成一幅独特的清景。全诗写得清丽流转，音节谐婉，天机自动。

【解释】 ①腊日——腊祭之日，汉代以冬至后第三个戌日为腊日，宋沿用汉制。惠勤、惠思——杭州两诗僧，皆余杭人。 ②明灭——忽隐忽现。形容楼台山峦依稀模糊，似有若无。 ③妻孥(nú 奴)——妻子、儿子。 ④名——名义上。道人——有道之人。这里指惠勤、惠思二僧人。 ⑤宝云山——在西湖北，五代吴越王曾于此建宝云寺。 ⑥团蒲——即蒲团，用蒲草编的垫子。这两句写入庙所见之景。 ⑦哺(bū)——申时，黄昏时。 ⑧云木合——云和树木连成一片。 ⑨浮图——塔。这两句写归途中回望山中之景，但见云树迷濛一片，凶禽在塔边盘旋。 ⑩恍——同“恍”，恍忽。遽(qú 瞿)遽——梦醒后惊动的样子。 ⑪亡逋(bū 补)——逃亡者。 ⑫这两句大意是作者怕美妙的诗情画意瞬息即逝，就急急作诗摹写。

## 戏子由

宛丘先生长如丘<sup>①</sup>，宛丘学舍小如舟。



常时低头诵经史，忽然欠伸屋打头<sup>②</sup>。  
斜风吹帷雨注面，先生不愧旁人羞。  
任从饱死笑方朔<sup>③</sup>，肯为雨立求秦优<sup>④</sup>？  
眼前勃谿何足道<sup>⑤</sup>？处置六凿须天游<sup>⑥</sup>。  
读书万卷不读律<sup>⑦</sup>，致君尧舜知无术<sup>⑧</sup>。  
劝农冠盖闹如云<sup>⑨</sup>，送老齋盐甘似蜜<sup>⑩</sup>。  
门前万事不挂眼<sup>⑪</sup>，头虽长低气不屈。  
余杭别驾无功劳<sup>⑫</sup>，画堂五丈容旂旄<sup>⑬</sup>。  
重楼跨空雨声远，屋多人少风骚骚<sup>⑭</sup>。  
平生所惭今不耻，丛对疲氓更鞭捶<sup>⑮</sup>。  
道逢阳虎呼与言<sup>⑯</sup>，心知其非口诺唯。  
居高志下真何益，气节消缩今无几。  
文章小伎安足程<sup>⑰</sup>？先生别驾旧齐名。  
如今衰老俱无用<sup>⑱</sup>，付与时人分重轻<sup>⑲</sup>。

【说明】 本篇作于熙宁四年(1071)。当时苏辙也因与新政不合离京任陈州(治所在今河南淮阳)学官。苏轼用戏谑口吻安慰苏辙，并抒发对新政的不满和牢骚。全篇运用对比手法：首先写苏辙居地狭小、生活清苦，却气节不屈，“不愧旁人羞”；次写作者自己画堂高坐、生活象

件优越，然而志气消缩、唯唯诺诺。末写两人相同的，只有文章齐名，但文章是无用之物，因而两人尽管生活环境、精神状态各不相同，遭遇结果却都是一样的。脉络清晰，文气通畅，而愤懑不平之气溢于言表。

【解释】 ①宛丘先生——指苏辙。苏辙在陈州做学官，陈州即古宛丘，故戏称“宛丘先生。”长如丘——形容苏辙人很高。“丘”字有两说：一说，指山丘，夸张苏辙身高如山丘；一说指孔丘，说苏辙与孔丘一样高。《史记·孔子世家》说，孔子身高九尺六寸。前说为是。 ②这句形容房舍不但小，而且低矮。 ③方朔——东方朔，西汉人，他对汉武帝说，自己身長九尺，而侏儒仅三尺余，两人的俸禄却是相等的，这样侏儒会饱死，而我却会饿死。 ④秦优——指优旃(zhān 沾)，秦始皇的伶人，亦是矮子，曾用计使在雨中执勤的卫士，得以轮番休息。这两句说：任凭饱死的侏儒们耻笑，也不肯为免除雨淋而向侏儒优旃求助。 ⑤勃谿(xī 西)——争吵。 ⑥六凿——指喜、怒、哀、乐、爱、恶六情。这两句说：对眼前居住狭小、家人争吵不必介意；只要心与自然天地共游，六情便可置之度外。 ⑦律——法律。 ⑧尧舜——传说中上古时的两位贤明君主。术——治国之术。这两句说：读书读得再多，如不读法律之书，也无法治理国家，使当今君主成为明君。这里是反语。当时新政中改革科举制度，取消以诗赋取士，并新立明法科，考试法律，苏轼认为法律不足以致君尧舜。 ⑨劝农——指朝廷派遣到各地视察农田、水利、赋税、劳役的官吏。冠盖——这里借指官吏。冠，指官吏戴的帽子。盖，指车盖。如云——很多的样子。 ⑩送老——养老。齑(jī 基)——切碎

的齋菜。这里形容生活清苦。 ①不挂眼——不介意。 ②余杭——旧郡名，即今浙江杭州。别驾——道判的别称，借指自己。 ③画堂——雕梁画柱的屋宇。旂旄(qí máo 奇毛)——古时的两种旗帜：旂，上绘二龙，并有挂铃的旗帜；旄，旗杆头上饰有牛尾巴的旗帜。诗中借指仪仗。这两句说：自己无功受禄，居地富丽宽敞，仪仗盛列。 ④骚骚——风声。 ⑤疲氓——疲惫的百姓。 捶(chuí 垂)——杖，刑具。这两句说：对贫民用刑，是平生惭愧的事，但现在习以为常，也就不以为耻了。 ⑥阳虎——即阳货，为孔子不愿见而又不得不敷衍的人。这里借指上面派来的监司。 ⑦小伎——小技，微不足道的技艺。 程——程式，法程。 ⑧衰老——当时苏轼三十三岁，说“衰老”，实为愤懑之语。 ⑨这句说：让人们去评论吧。

## 和刘道原咏史<sup>①</sup>

仲尼忧世接舆狂<sup>②</sup>，臧穀虽殊竟两亡<sup>③</sup>。  
吴客漫陈《豪士赋》，桓侯初笑越人方<sup>④</sup>。  
名高不朽终安用，日饮无何计亦良<sup>⑤</sup>。  
独掩陈编吊兴废<sup>⑥</sup>，窗前山雨夜浪浪<sup>⑦</sup>。

【说明】本篇作于熙宁五年(1072)。此诗很见作者才力。短短八句律诗中,前六句,一句咏一事,围绕与其积极用世不如退而全身的主题,逐层铺叙,因而不觉堆砌典实。后两句以写景作结,绾合巧妙,突出主旨,免于散漫,同时又余音袅袅,意味无穷。

【解释】①刘道原——名恕,筠州(今江西高安)人,著名史学家,曾参加编纂《资治通鉴》。②接舆——春秋时楚人,以佯狂避世著名。这句话:孔子忧世、接舆避世,处世态度不同,但都无济于世。③《庄子·骈拇》中说,臧(奴隶)与穀(童子)结伴放羊,臧因读书丢了羊,穀因贪玩也丢了羊。亡,丢失。这句话失羊原因不同,结果却相同。补足上句句意。④吴客——指陆机。漫——徒然。《豪士赋》——晋齐王司马冏,居功自傲为所欲为,陆机写了《豪士赋》以警诫司马冏。司马冏不悟,最终身败名裂。桓侯——齐桓公。越人——春秋名医扁鹊的名。方——药方。扁鹊曾看齐桓公有病,并提出疗救方法,但齐桓公不相信,最终病死。这两句大意说,陆机作赋、扁鹊献良方,都徒有救人之愿,终归于无用。⑤名高不朽——春秋时,叔孙豹曾说:立德、立功、立言,是三件不朽之事,人有其中之一,就能存名不废,万世不朽。日饮无何——西汉袁(爰)盎将去做吴王柘,他的侄子对他说:吴王很骄横,领地内又多奸邪小人,您的处境险恶,不如终日饮酒,可以远害全身。盎用此计,果得平安。无何,没有更多的事,即不干什么事。这两句说:欲搏取高名以求不朽,还不如无所事事、饮酒自乐、苟且偷生为好。⑥陈编——指历史书。⑦浪浪——水流不止的样子。

## 六月二十七日望湖楼

### 醉书五绝<sup>①</sup>（选二）

黑云翻墨未遮山，白雨跳珠乱入船。  
卷地风来忽吹散，望湖楼下水如天。

【说明】 本组诗写于熙宁五年(1072)，原共五首，选第一、二首。苏轼在杭州任通判时，陶醉于西湖秀丽的山水中，曾写下许多名篇佳作，这两首是作者在望湖楼上眺望湖景时所作。前者描写夏天西湖的一场暴雨：云起而雨降，风来而天晴，雨过而水涨，变幻莫测，雄奇瑰丽。后首写月夜风荷，清雅静幽，别是一副笔墨。

【解释】 ①望湖楼——五代时吴越王钱氏所建，在杭州西湖边。

放生鱼鳖逐人来<sup>①</sup>，无主荷花到处开。  
水枕能令山俯仰<sup>②</sup>，风船解与月徘徊<sup>③</sup>。

【解释】 ①放生鱼鳖——宋代真宗时，西湖辟为“放生池”，禁捕鱼鳖，替皇帝祈福。亦有购买活鱼鳖放生的习俗。 ②水枕——铺在水面（船上）的枕席。这句

说：人躺在船上仰观群山，群山随船上下起伏。此为苏轼设想之景。 ③风船——随风飘移的船。 这句说：船随风飘移，好象与月亮一起徘徊而行。

## 望海楼晚景五绝<sup>①</sup>（选三）

海上涛头一线来，楼前指顾雪成堆<sup>②</sup>。  
从今潮上君须上，更看银山二十回<sup>③</sup>。

【说明】 熙宁五年(1072)，苏轼被派遣担任杭州州试的监试。试院余暇，得到到凤凰山上的望海楼闲坐，写下这组诗。原共五首，选第一、二、三首，分别咏江潮、咏雨电、咏秋风江景，各具情韵。

【解释】 ①望海楼——在西湖南凤凰山腰，即中和堂的东楼，能观钱塘江。 ②指顾——指点顾盼之间，瞬间。 这两句说：刚涨潮时，潮头细如一线；顷刻之间，潮水汹涌，如成堆积雪。 ③这两句说：从今以后，涨潮时，人也应该上楼来，这样就能常常见到汹涌翻腾如银山的潮水。

横风吹雨入楼斜，壮观应须好句夸。  
雨过潮平江海碧，电光时掣紫金蛇<sup>①</sup>。

【解释】 ①时——时时。掣(chè 彻)——拉，拽。紫金蛇——形容闪电的形状和色彩。这两句说：骤雨过后，江面平静澄澈；电光不时闪现，犹如游动的金蛇。

青山断处塔层层，隔岸人家唤欲应。  
江上秋风晚来急，为传钟鼓到西兴①。

【解释】 ①西兴——在钱塘江南，今杭州市对岸，萧山市西。

### 吴中田妇叹①

今年粳稻熟苦迟②，庶见霜风来几时③。  
霜风来时雨如泻，杷头出菌镰生衣④。  
眼枯泪尽雨不尽，忍见黄穗卧青泥！  
茅苫一月陇上宿⑤，天晴获稻随车归；  
汗流肩赧载入市⑥，价贱乞与如糠粃⑦，  
卖牛纳税拆屋炊，虑浅不及明年饥⑧，  
官今要钱不要米⑨，西北万里招羌儿⑩。

## 龚黄清朝人更苦<sup>①</sup>，不如却作河伯妇<sup>②</sup>。

【说明】 本篇作于熙宁五年(1072)。当时，苏轼虽外任于杭州，对国事民事仍十分关注，常在诗中讽世论政，希望“有补于国”。这首诗借江南农妇之口，写出农民遭受天灾和虐政的双重苦难，表达了他对农民的同情和对新政的不满。虽然作者对新政取保守态度，但在诗中如实地反映了新政的流弊，并运用夸张、反语等艺术手法，传神地写出了农民的困境，因而不失为一篇反映民生疾苦的代表作。

【解释】 ①迺下自注“和贾收韵”。贾收——字耘者，乌程人，苏轼的朋友，著有诗集《怀苏集》。吴中——指江浙一带。 ②粳——俗称“大米”，亦名“秈”。 ③庶——庶儿，表示推测希望。 这句说：恐怕秋季不几天就夏到了。 ④把——同“耙”，翻土的农具。出茵——发霉。衣——这里指铁锈。 ⑤茅苫(shān山)——茅棚。苫，草帘子。 这句说：农民为抢收庄稼，一个月来都住在田垌上的茅棚中。 ⑥赭(chěng 撑)——红色。 ⑦粃(xī西)——碎米。 这句说：大米不值钱，价贱得如糠谷碎米一般。 ⑧这两句说：农民卖牛纳税，拆下屋子的木料烧饭，顾不得明年的饥荒了。 ⑨当时推行的新法规定，交税、免役均用现钞。农民必须把实物换成钱币，结果市场上出现了“钱荒米贱”的现象。 ⑩王安石等人用钱来招抚西北的羌族部落，对巩固边防起到一定作用。然而钱财来自人民，“钱荒”现象日趋严重，苏轼对此进行讽刺。 ⑪龚黄——龚遂、黄霸，均是汉



代宽政恤民的清官。这里借指推行新法的官员，是反语。  
⑫河伯——指河神。这两句说：清官满朝，百姓却更困苦，吴中田妇还不如投水嫁给河神的好。战国魏文侯时，邺地常闹水灾，当地豪绅巫祝借口给河神娶妻，每年把一个女子投进水里，愚弄百姓，并趁机敲诈钱财。等到西门豹担任邺令，设计为民除害，禁绝了河神娶妻一事。

### 赠孙莘老七绝(选三)

嗟予与子久离群<sup>①</sup>，耳冷心灰百不闻。  
若对青山谈世事，当须举白便浮君<sup>②</sup>。

【说明】本组诗作于熙宁五年（1072）。原共七首，选第一、二、三首。是年十二月，苏轼被遣到湖州视察堤堰，与湖州知州孙觉（字莘老）相见。苏、孙二人，交谊甚厚，这次重逢，感慨万千。第一首即写两人不合于世，心灰意冷，以酒浇愁。第二、三首，描绘了吴中秀美清隽的山水景物，或微露牢骚不满，或抒写闲情逸趣。

【解释】①嗟(jiē 皆)——感叹词。②白——大白，酒杯名。浮——罚酒，亦引伸为满饮。这两句说：如果对着青山谈论世事，那就得罚酒。这里既赞美青山值得游赏，不可以俗务来打扰雅兴；又含世事不可多说、也无法说尽之意。

天目山前绿浸裾<sup>①</sup>，碧澜堂上看衔舻<sup>②</sup>。  
作堤捍水非吾事<sup>③</sup>，闲送苕溪入太湖<sup>④</sup>。

【解释】 ①天目山——在今浙江湖州。绿浸裾(居)——绿色的山岚润染衣襟。裾，衣服的大襟。 ②碧澜堂——即湖州州治的霅溪馆。衔舻——船船相连，表示船多。 ③捍——防。 ④苕溪——指西苕溪，源出天目山北，于湖州附近流入太湖。这两句说：筑堤防水不是我的事，故有闲暇顺着苕溪进入太湖。苏轼到湖州是来视察堤堰的，诗中说“非我事”，是反语，表示对新政“农田水利法”的不满。

夜来雨洗碧巘<sup>①</sup>，浪涌云屯绕郭寒<sup>②</sup>。  
闻有弁山何处是<sup>③</sup>，为君四面意求看<sup>④</sup>。

【解释】 ①巘(cuān wǎn 攒玩)——山形尖锐高大的样子。这里借指高峻的山。 ②云屯——浓云聚集。郭——城郭。 ③弁(biàn 变)山——在湖州，因其外形象弁(帽子)，故名。 ④这两句说：听说这儿有叫弁山的，不知是哪一座山，我为您从四面揣摩猜寻一番吧。

## 饮湖上初晴后雨二首(选一)

水光潋滟晴方好<sup>①</sup>，山色空濛雨亦奇<sup>②</sup>。  
欲把西湖比西子<sup>③</sup>：淡妆浓抹总相宜。

【说明】 本篇作于熙宁六年(1073)，原共二首，选第二首。苏轼写景，喜写变化中的景观，于变化不定之中得意趣。“六月二十七日望湖楼醉书五绝(其一)”是写西湖先雨后晴之奇；本篇则写西湖初晴后雨之美，突出了西湖晴观雨景均佳的总特征。末两句把宜晴宜雨的西湖比作可浓妆可淡妆的美人，更是点睛之笔，不但与前衔接得浑然天成，而且比喻本身新颖妙丽，“成为西湖定评”，从此“西子湖”就成了西湖的别称。

【解释】 ①潋滟(liàn yàn 练艳)——水满而波动的样子。 ②空濛——雨雾迷蒙。 ③西子——西施。春秋时越国美女。

## 新城道中二首<sup>①</sup>

东风知我欲山行，吹断檐间积雨声。

岭上晴云披絮帽<sup>②</sup>，树头初日挂铜钲<sup>③</sup>。  
野桃含笑竹篱短，溪柳自摇沙水清。  
西崦人家应最乐<sup>④</sup>：煮芹烧笋饷春耕<sup>⑤</sup>

【说明】熙宁六年(1073)二月，苏轼巡视杭州属县，在赴新城道上时作此诗。山道早行，东风拂面，天晴云淡，一路竹篱桃溪，景色清新素雅，作者对此倾心相与。西崦之乐，歧路之问，表达了作者对淳朴自然、悠闲自在生活的向往。其中“絮帽”、“铜钲”之喻，以平常事物为喻体，新鲜奇特；“野桃含笑”一联，颇具江南山乡韵致，皆为人传诵。

【解释】①新城——今浙江富阳县新登镇，在杭州西南，宋时为杭州属县。②絮帽——比喻薄云环绕山岭。③铜钲(zhēng 争)——古代铜制的一种乐器，一种形状象钟有柄；一似锣，圆形。这里比喻初日如圆钲。④西崦(yān 烟)——泛指西山。⑤饷(xiǎng 想)——用食物款待人，这里指为春耕的人送饭菜。

身世悠悠我此行，溪边委辔听溪声<sup>①</sup>。  
散材畏见搜林斧<sup>②</sup>，疲马思闻卷旆钲<sup>③</sup>。  
细雨足时茶户喜，乱山深处长官清<sup>④</sup>。  
人间岐路知多少？试向桑田问耦耕<sup>⑤</sup>。

【解释】①委辔(pèi 配)——放松马缰，信马缓行。

簪，驾驭牲口的嚼子和缰绳。 ②散材——无用之木。这句说：即使是无用之木也怕见那伐木人的利斧，唯恐伤害自身。 ③卷旆(pèi 配)钲——指休息信号。卷旆，收旗。钲，古代行军，击鼓为进，鸣钲为退。 ④长官——指晁端友，时任新城县令。这句赞美晁端友为官廉洁。 ⑤问耦耕——向耕田的农夫问路。耦耕，两人并排一起耕地。语出《论语·微子》。

## 山村五绝(选三)

烟雨濛濛鸡犬声，有生何处不安生<sup>①</sup>！  
但令黄犊无人佩<sup>②</sup>，布谷何劳也劝耕<sup>③</sup>？

【说明】本组诗作于熙宁六年(1073)春，原共五首，选第二、三、四首。这三首均是讥讽新法的，前两首指责朝廷盐法太苛峻，后一首讽刺青苗法的流弊，诗中连用反语，语气尖刻，对新法的不满和忧国忧民之情复杂地交织在一起。

【解释】①有生——有生命者。 ②黄犊——借指剑刀。西汉龚遂任渤海太守，那里的人们喜欢佩剑带刀，龚遂劝他们卖剑刀而买牛犊，说：“何为带牛佩犊？” ③这两句大意是，如果放宽盐禁，让人们不再佩带刀剑去贩卖私盐，那么他们就自然勤于耕作，无须布谷鸟的督

劝。当时新法禁贩私盐，民间偷贩者，必佩带刀剑，以防官军拦截。

老翁七十自腰镰，惭愧春山笋蕨甜<sup>①</sup>；  
岂是闻《韶》解忘味<sup>②</sup>？迩来三月食无盐<sup>③</sup>。

【解释】①腰——腰间佩着，作动词用。蕨(jué决)——一种野生植物，嫩时可吃。这两句说：七十岁的老头还得腰佩镰刀，亲自劳作；面对满山甜嫩的笋蕨，却无盐烹调，因而感到抱愧万分。②闻《韶》、忘味——《论语·述而》说，孔子听了优美的《韶》乐后，沉浸在对音乐的体味中，三个月来吃肉都忘了滋味。③迩来——近来。这两句说：食而无味，哪里是听了《韶》乐而忘了滋味，而是近三个月来，没有吃过盐了。

杖藜裹饭去匆匆，过眼青钱转手空<sup>①</sup>。  
赢得儿童语音好，一年强半在城中<sup>②</sup>。

【解释】①杖藜——拄着藜杖。青钱——即青苗钱。新法中的“青苗法”规定，每年青黄不接时，由政府贷款给农民，秋后归还。这两句说：农民们拄着杖、带着饭，匆匆进城去求贷款；而求来的钱转手又都化完了。②强半——大半。这两句说：一年中大半的日子留在城里，别无所获，只是小孩子们学会了城里人的口音。这是反语，指农民为贷款或纳税经常留在城里，耽误生产。

## 于潜女<sup>①</sup>

青裙缟袂于潜女<sup>②</sup>，两足如霜不穿屨<sup>③</sup>，  
簪沙鬓发丝穿柠<sup>④</sup>，蓬沓障前走风雨<sup>⑤</sup>。  
老漕官妆传父祖<sup>⑥</sup>，至今遗民悲故主<sup>⑦</sup>。  
苕溪杨柳初飞絮<sup>⑧</sup>，照溪画眉渡溪去，  
逢郎樵归相媚妩，不信姬姜有齐鲁<sup>⑨</sup>。

【说明】熙宁六年(1073)作者巡视于潜时作。作者在诗中着力刻划了衣饰朴素兼有古风的山乡村女的形象，赞美她们外貌之美、夫妇相谐之乐。这里，寄托了作者的美学理想——追求质朴淳厚的美，追求原始自然的生活方式，并借以贬抑贵族妇女的雍容华贵及其生活方式，为我国诗歌的人物画廊增添了新的形象。

【解释】①于潜——旧县名，现已并入浙江临安县。②缟(gǎo 稿)——一种白色丝织品。袂(mèi 妹)——衣袖。③屨(jù 巨)——鞋。④簪(zhā 渣)沙——翻翘蓬松的样子。簪，通“觶”，张开。沙，即“娑”，娑娑。柠(zhù 住)——应作“杼”，梭子。这句说：蓬松的乌发被银带绾住，犹如黑丝穿过织梭。⑤蓬沓——银带。于潜地方的妇女头戴一尺左右的大银带，叫做“蓬沓”。⑥老漕——

障前——银栉遮住了前额。 ⑥老溧 (bì 必)——指汉初吴王刘溧，这里借指五代时的吴越王。这句说：于潜女的发饰来自吴越王时的宫妆，代代相传，至今未变。

⑦故主——亦指五代时的吴越王。 ⑧苕溪——这里指东苕溪，源出天目山南，流经于潜。 ⑨姬姜——西周初，姜尚封于齐，周公旦之子封于鲁。姬、姜为齐鲁贵族之姓，这里指姬姓、姜姓的贵族美女。这句说：不相信齐鲁的姜、姬两家贵族有什么美女！

唐道人言：天目山上俯视雷雨，  
每大雷电，但闻云中如闻婴儿  
声，殊不闻雷震也①

已外浮名更外身②，区区雷电若为神③？  
山头只作婴儿看，无限人间失箸人④。

【说明】苏轼作为一个感情丰富、思想活泼的哲人，常能在一事一物、一言一行中得到哲理启迪。一个把雷声当作婴儿声的比喻触动了作者的思绪，使他即景赋诗，阐发了置身度外才能蔑视一切的道理。这首绝句结构紧凑，用语截然，颇有一股英豪之气。

【解释】①唐道人——字子霞，曾作《天目山真镜录》。 ②外——置之度外，作动词用。 ③区区——



渺小。神——天目山上有雷神宅，故云。④失箸人——原指刘备。三国时，曹操宴请寄居于他的刘备。席间，曹操对刘备说：“现在天下的英雄，只有你我两人了。”刘备以为曹操看出他的志向，大惊失色，掉落了手中的筷子。此时恰好雷声大作，刘备忙借口怕雷，才掩饰住真情。这里比喻胆小的人。箸，筷子。这两句说：我站在山头，把雷电声当作婴儿声；但茫茫人间有多少被雷电镇吓住的人。

## 有美堂暴雨①

游人脚底一声雷，满座顽云拨不开②；  
天外黑风吹海立，浙东飞雨过江来③。  
十分潋滟金樽凸，千杖敲铙羯鼓催④。  
唤起谪仙泉洒面⑤，倒倾蛟室泻琼瑰⑥。

【说明】本篇作于熙宁六年(1073)初秋。苏轼在杭州吴山山顶观看钱塘江，绘声绘色地摹写了当时当地的暴雨壮观。前半首描绘了暴雨欲来前的云雷交作，暴雨到来时的风吹海立、飞雨过江的奇景，气势豪健，富有剑拔弩张的紧张感和力度。后半首是由比喻和典故缀成。江水浩大如酒满金樽，雨点骤急如羯鼓声催，联想丰富奇

特，瑰丽雄杰；末以暴雨为泉水，视险恶气候为诱发诗意的契机，其中豪迈磊落之气，不言而喻。整首诗笔势酣畅，历来备受推崇，视为苏轼清雄风格的代表作。

【解释】 ①有美堂——在杭州吴山的最高处，遥对海门，建于宋仁宗嘉祐初年。 ②顽云——拟人化。形容云顽皮不听话。这两句写山顶所观暴雨欲来前的景象：雷贴地而作，浓云重重欲雨。 ③浙东——杭州在浙江（钱塘江）西边，故云。这两句说：大风吹起海潮，江面好象站立起来；暴雨横斜，飞过江来。此用唐殷尧藩《喜雨》“浙东飞雨过江来”成句。 ④金樽凸——华美酒杯中，斟满之酒高过杯口。羯（jié 杰）鼓——羯族传入的一种用两杖打击的乐器，盛行于唐开元、天宝年间。敲铿——击鼓声。这两句说：江中水势浩大如满斟的酒杯，雨点骤急如击鼓催饮。 ⑤谪仙——指李白。泉洒面——唐玄宗召李白赋诗，李白已在醉中，玄宗命人用水洒其面让他清醒。这句说：为了唤醒李白赋诗，上天下了这场暴雨，满洒其面。这里作者隐以李白自况。 ⑥蛟室——即蛟人之室，这里指海。蛟人，神话传说中居于海底的怪人。琼瑰——美玉，比喻杰出的诗文。这句是说，雨水倾泻、江海翻腾的景象，引出了好诗。

## 八月十五日看潮五绝(选二)

吴儿生长狎涛渊，冒利轻生不自怜<sup>①</sup>。

东海若知明主意，应教斥卤变桑田<sup>②</sup>。

【说明】本组诗作于熙宁六年(1073)，原共五首，这里选第四、五首。钱塘江潮历来为文人墨客咏诵，苏轼本人也写有几首咏潮诗。而这两首，却一反吟咏实景的常规，由潮水抒发开去，抒发了作者对民生疾苦的关注之情。前首暗讽当时王安石推行围圩造田的新法，祈求东海神变斥卤为桑田，以省民间受骚扰之苦。后首则希望战胜海神，使潮头低落，不得危害人民。善于从多种视角去发掘同一题材的多方面的意义，正是形成苏诗内容丰富复杂的一个重要因素。

【解释】①狎(xiá)——亲近。冒利——贪图货利。这两句说：吴越一带的男儿从小生在海边，为贪求奖赐的彩物，不顾生命危险去弄潮。②苏轼自注：“是时新有旨禁弄潮。”明主——这里指宋神宗。斥卤——盐碱地。桑田——农田。这两句说：东海王如果领会神宗禁止弄潮的真意，就该变盐碱地为农田，让弄潮儿得以耕种自食。

江神河伯两醯鸡<sup>①</sup>，海若东来气吐霓<sup>②</sup>。  
安得夫差水犀手<sup>③</sup>；三千强弩射潮低<sup>④</sup>！

【解释】①醯(xī)——指酒醋上白霉所生的一种小虫，也叫蠛蠓(miè měng 灭猛)。这里比喻江神、河伯的渺小。②海若——古代传说中的海神之名。霓(ní

尼)——虹的一种。这句形容海水来时的汹涌之状。

③夫差——即春秋时吴王夫差,这里借指吴越王钱镠。

水犀手——穿着犀皮衣甲的射手。④弩(nǚ 努)——利用机械发射的弓,力强而射程远。据传,吴越王钱镠修筑水堤时,江水冲激沙岸,无法修筑,钱镠命令五百射手射击潮头,迫使潮头低落,潮水改向。

## 除夜野宿常州城外二首(选一)

南来三见岁云徂<sup>①</sup>,直恐终身走道途。  
老去怕看新历日,退归拟学旧桃符<sup>②</sup>。  
烟花已作青春意<sup>③</sup>,霜雪偏寻病客鬚<sup>④</sup>。  
但把穷愁博长健<sup>⑤</sup>,不辞最后饮屠苏<sup>⑥</sup>。

【说明】熙宁六年(1073)十一月,苏轼奉命往常州、润州一带赈饥,除夕之夜宿于常州郊外时作。原共二首,这里选第二首。年末送岁,易于引起岁月如逝的喟叹;而苏轼野宿在外,其感慨更甚。此诗极力渲染作者苍凉愁苦的心境,通过与烟花青春相比,烘托出作者衰老无力的穷愁相,而当时作者还不满四十岁。结二句稍带亮色,以“长健”自勉,但这亮色终究有限,最后仍以老者自居,全篇充满了索然悲凉的氛围。

【解释】 ①三见岁云徂——指已过去三年。徂，往，过去。作者于熙宁四年冬任杭州通判，到此时已过三个除夕。 ②桃符——旧俗，正月初一用桃木写神荼、郁垒二神名，悬挂门旁以压邪气，称之为桃符，每年一换。 ③烟花——泛指春天艳丽的景色。 ④这两句说：景色艳丽，已蕴涵着春意；而病魔缠身的旅人却鬢发渐白。 ⑤博——换取。 ⑥屠苏——指屠苏酒。古俗，正月初一按先幼后长的次序饮屠苏酒。

## 和孔密州五绝<sup>①</sup>（选一）

### 东栏梨花

梨花淡白柳深青，柳絮飞时花满城。  
惆怅东栏一株雪<sup>②</sup>，人生看得几清明。

【说明】 此组诗原共五首，“东栏梨花”为第三首。熙宁十年（1077）四月，苏轼从密州知州改任徐州知州，此诗大约作于抵徐州后。这首小诗写得温婉清丽，极有情致。前两句写景，以柳衬梨，总写满城柳絮、梨花交映的春色；后两句单写东栏梨花，并引发出生生有限、不能久赏的淡淡哀感。

【解释】 ①孔密州——即孔宗翰，字周翰，他继苏轼

之后任密州知州，故称。②一株雪——指梨树。杜牧诗“砌下梨花一堆雪，”比喻梨花的洁白。苏轼化用其语。

### 读孟郊诗二首<sup>①</sup>（选一）

夜读孟郊诗，细字如牛毛，  
寒灯照昏花，佳处时一遭<sup>②</sup>。  
孤芳擢荒秽<sup>③</sup>，苦语馀诗骚；  
水清石凿凿<sup>④</sup>，湍激不受篙；  
初如食小鱼，所得不偿劳；  
又似煮彭蠡<sup>⑤</sup>，竟日持空螯<sup>⑥</sup>。  
要当斗僧清<sup>⑦</sup>，未足当韩豪<sup>⑧</sup>。  
人生如朝露，日夜火消膏<sup>⑨</sup>。  
何苦将两耳，听此寒虫号，  
不如且置之，饮我玉色醪<sup>⑩</sup>。

【说明】本组诗作于元丰元年（1078），原共二首，这里选第一首。苏轼在《祭柳子玉文》中提出“郊寒岛瘦”之

说，对孟郊、贾岛诗风的主要特色作了精辟的概括。孟郊好作寒苦之语，为苏轼所不喜，在本篇中斥之为“寒虫号”，这反映出苏轼本人的美学旨趣和欣赏心理，但对孟诗的评价不免有言过其实之处。（他在本诗的第二首中则肯定孟诗有感情真挚、吸收乐府民歌特色等长处）。此诗的一个显著特点是善用博喻，一连用了四个比喻，即“孤芳”、“水清”、“食小鱼”、“煮彭蜮”，来形容“佳处时一遭”，显示了作者想象力的丰富和恢宏奔放的风格。

【解释】 ①孟郊——唐代诗人，字东野。 ②时一遭——有时偶然遇着一次。 这句说：孟诗中的好句子偶然才能遇着一次。 ③擢(zhuó 浊)——独出，拔出。 ④凿凿——明朗洁白的样子。 ⑤彭蜮(yuè 越)——即蜃蜮，似蟹而小。 ⑥“孤芳”以下八句说：虽有花朵，却孤独地挺立在荒芜肮脏之处；水清石白，但流急不能行船；如吃小鱼，肉少骨多，得不偿失；又如吃蜃蜮，整日只能吃些无肉的蜃脚。皆形容孟诗大多无味，难得有几句或几首好诗。 ⑦当——相当，抵得上。 僧——指贾岛，曾为和尚，名无本。 ⑧韩——指韩愈。 这两句说：孟郊诗只能与贾岛清寒诗风相比，却比不上韩愈诗风的豪桀。 ⑨火消膏——烈火融化脂油。这里喻人生易逝。 ⑩醪(láo 劳)——指醇酒。

## 李思训画长江绝岛图<sup>①</sup>

山苍苍，水茫茫，大孤小孤江中央<sup>②</sup>。  
崖崩路绝猿鸟去，惟有乔木挽天长<sup>③</sup>。  
客舟何处来？棹歌中流声抑扬。  
沙平风软望不到，孤山久与船低昂<sup>④</sup>。  
峨峨两烟鬟<sup>⑤</sup>，晓镜开新妆<sup>⑥</sup>。  
舟中贾客莫漫狂<sup>⑦</sup>，小姑前年嫁彭郎<sup>⑧</sup>。

【说明】 本诗作于元丰元年(1078)。全篇描绘了图上的景象，有实写，也有想象和比喻。结句处，结合民间传说，运用谐音、拟人的艺术手法，把孤山比作少女、彭浪矶比作少年，巧结姻缘，谐趣盎然。而在戏语中，对江山如画的赞美之情，自然流露。

【解释】 ①李思训——唐代著名山水画家，是山水画北宗的创始人。 ②大孤小孤——指大孤山、小孤山，两山屹立江中，遥遥相对。大孤山在今江西九江东南鄱阳湖中，一峰独特；小孤山在今江西彭泽县北、安徽宿松县东南的江水中。 ③挽——刺，直刺。这两句形容山高路险，连猿鸟都不来，只有乔木直刺天空，高耸入



云。 ④沙平二句，见《出颍口初见淮山，是日至寿州》诗注。 ⑤峨峨——高耸的样子。这句以女子的发髻比拟大小孤山水雾缭绕的峰峦。 ⑥镜——比喻江面、湖面。 ⑦贾(gǔ古)客——商人。 ⑧小姑——指小孤山。彭郎——指彭浪矶，在小孤山对面。这两句说：船上的商人举止不要轻狂，美丽的小姑早已嫁给彭郎了。这里形容江山秀美，人们不能自禁其爱。当地民间就有彭郎是小姑之夫的传说。

## 百步洪二首<sup>①</sup>(选一)

长洪斗落生跳波，轻舟南下如投梭，  
 水师绝叫鳧雁起<sup>②</sup>，乱石一线争磋磨<sup>③</sup>。  
 有如兔走鹰隼落<sup>④</sup>，骏马下注千丈坡<sup>⑤</sup>，  
 断弦离柱箭脱手，飞电过隙珠翻荷<sup>⑥</sup>。  
 四山眩转风掠耳，但见流沫生千涡。  
 盍中得乐虽一快<sup>⑦</sup>，何意水伯夸秋河<sup>⑧</sup>。  
 我生乘化日夜逝<sup>⑨</sup>，坐觉一念逾新罗<sup>⑩</sup>。  
 纷纷争夺醉梦里，岂信荆棘埋铜陀<sup>⑪</sup>。  
 觉来俯仰失千劫<sup>⑫</sup>，回视此水殊委蛇<sup>⑬</sup>。

君看岸边苍石上，古来篙眼如蜂巢。  
但应此心无所住<sup>⑭</sup>，造物虽驶如吾何<sup>⑮</sup>！  
回船上马各归去，多言饶饶师所呵<sup>⑯</sup>。

【说明】 元丰元年(1078)，苏轼的友人王巩到徐州访他，曾游百步洪。一个月后，王巩已走，苏轼与僧人参寥等重游于此，作此诗。原共二首，第一首赠给参寥，第二首寄给王巩，现选第一首。此诗前半部分写景，突出长洪斗落、轻舟如梭的迅急之势，一连用了七个比喻，甚至一句中用两个比喻，使读者对水势的湍急留下鲜明难忘的印象。博喻的运用，造成了雄放奇纵的风格。后半部分说理，从水逝抒写人生感慨，认为比之人生的短暂迅捷，百步洪中的湍流急舟显得从容安闲。说理谈道，化用禅语，语气疏宕，别开旷放一境。

【解释】 ①百步洪——在徐州南。洪，拦水的堰。题下原有苏轼自序，文长不录。 ②水师——船夫。绝——高。 鳧(伏)——野鸭。 ③磋磨——石与石砥砺，相互磨擦。 这句说：两岸乱石砥砺堆挤，只留下一线水路。形容水路狭窄。 ④走——跑。隼(sǔn)——一种凶猛的鸟，又叫鹞。 ⑤注坡——指驰马奔下峻坡。 ⑥珠翻荷——露珠从荷叶上滚翻下来。以上四句形容水势湍急汹涌，轻舟在急流中飞驰。 ⑦险(xiǎn)——高险。 ⑧何意——何异。水伯夸秋河——《庄子·秋水》：秋天河水大涨，河面开阔，河伯(河神)得意非凡，向海神夸口说天下壮阔之美都集于自身。水伯，即河伯。 这两句说：险中得趣，固然快乐，

但不必炫耀；否则，与河伯夸耀自身的浅见陋识有什么两样！ ⑨乘化——顺随自然运转变。 ⑩逾新罗——过了新罗国。新罗，新罗国，在今朝鲜。苏轼比语从“景德传灯录”：“新罗在国外，一念已逾”中化出。这句说：坐着就能觉察到一念之间可过新罗国。 ⑪荆棘埋铜驼——比喻世事巨变。铜驼，宫门外铜做的骆驼。晋人索靖预感天下将大乱，对着洛阳宫门前的铜驼说：“再见到你的时候，你一定被埋在荆棘丛中！”苏轼反用其意，认为“荆棘铜驼”的巨变并不足道，天下至变就是不变。这两句说：世上多少争夺之战，犹如是在梦乡醉里发生，哪里会留有荆棘埋铜驼的巨变痕迹。 ⑫劫——佛语，人世间成坏一次为一劫。 ⑬委蛇(yí 移)——原形容曲折的样子，这里是从容自得之意。这两句说：俯仰之间发现时光已流逝千万年，回首看看此水显得特别从容安闲。 ⑭住——停留。 ⑮造物——指自然界。这两句说：只要我的心无所留恋，那么自然界变化再快也奈我不得！ ⑯诎诎(náo 挠)——争辩声。师——指参寥，宋代诗僧，名道潜，于潜人。这两句说：我和你还是各自上马回船归去吧，我再多言不休，你就要见怪了。

## 舟中夜起

微风萧萧吹菖蒲<sup>①</sup>，开门看雨月满湖<sup>②</sup>，

舟人水鸟两同梦<sup>③</sup>，大鱼惊窜如奔狐。  
夜深人物不相管<sup>④</sup>，我独形影相嬉娱。  
暗潮生渚吊寒蚓<sup>⑤</sup>，落月挂柳看悬蛛<sup>⑥</sup>。  
此生忽忽忧患里，清境过眼能须臾<sup>⑦</sup>？  
鸡鸣钟动百鸟散，船头击鼓还相呼<sup>⑧</sup>。

【说明】 元丰二年(1079)三月，苏轼从徐州知州改任湖州知州，本篇即作于赴湖州途中。作者通篇写夜静：首两联用错觉法，疑微风细声为雨声，其静自现；三、四句，五、六句，各写一静一动，互相映衬，以动写静；七、八句用潮声蚓咽、落月蛛悬的怪譬奇喻，写出在深沉的寂静中，运动着的物体似也凝固不动；九、十句以仕途奔忙劳碌，来衬托此时清境的难得；最后两句，又用日出万物复苏的巨动，反衬月夜万籁的凝寂。撷取的景象实为普通，但都笼罩着一层梦幻朦胧的气氛，构成极常极幻的静境。

【解释】 ①菰蒲——两种水草名。 ②这两句说：微风吹动水草，索索作响；以为是下雨，开门一看，只见满湖的月光。 ③这句说：人与鸟都已安睡。 ④人物——人和物。 ⑤渚(zhǔ 主)——水间的小块陆地。吊寒蚓——把蚓吊起，发出蠕动之声。 ⑥这两句说：潮水从水中央暗涨上来，声音低咽，似寒蚓蠕动之声；落月挂在柳上，看上去犹如悬在丝端的蜘蛛。 ⑦这句说：清幽之境能欣赏多长时间？ ⑧这两句形容日出时万象萌动的景象。

予以事系御史台狱，狱吏稍见  
侵，自度不能堪，死狱中不  
得一别子由，故作二诗授狱  
卒梁成以遗子由二首<sup>①</sup>（选一）

圣主如天万物春，小臣愚暗自亡身。  
百年未满先偿债<sup>②</sup>，十口无归更累人<sup>③</sup>。  
是处青山可埋骨，他时夜雨独伤神<sup>④</sup>。  
与君世世为兄弟，又结来生未了因<sup>⑤</sup>。

【说明】元丰二年（1079），苏轼因诗文被政敌指控为“愚弄朝廷”、“指斥乘舆（指皇帝）”，七月二十八日在湖州任所被捕解往汴京，八月十八日入御史台狱，这就是著名的“乌台诗案”。此诗即在狱中所作，原共二首，选第一首。苏轼当时自料难免于死，所以写此诗与苏辙诀别。诗中写以后事相托、家口相累的歉意，回忆“夜雨对床”的誓约，充满凄苦无奈之意。而结句“与君世世为兄弟”的愿望，体现了他们兄弟两人的深厚感情，感人肺腑。

【解释】①子由——苏辙，字子由。御史台——中央的监察机构。侵——虐待。堪——忍受。据当时

同在狱中的苏子容诗：“遥怜北户吴兴守（指苏轼，任湖州知州），诟辱通宵不忍闻”，真实地记述了苏轼备受狱吏逼供的惨状。苏轼的难免于死的自我估计是有根据的。此诗又题为《狱中寄子由》。②百年未满——指未满足寿数。时苏轼四十四岁。③十口——十人，指苏轼家属人口。这两句说：我死前，所负债务由苏辙先予偿还；死后家属无家可归，更要拖累于苏辙。④夜雨——指“夜雨对床”之约。见前《辛丑十一月十九日，既与子由别于郑州西门之外，马上赋诗一篇寄之》诗注。这句说：我死后，将来苏辙当夜雨之际想起旧时誓约，只能独自伤心。⑤未了因——佛语，指此生尚未了结的因缘。

十二月二十八日，蒙恩责授  
检校水部员外郎黄州团练  
副使，复用前韵二首<sup>①</sup>（选一）

百日归期恰及春<sup>②</sup>，余年乐事最关身<sup>③</sup>，  
出门便旋风吹面<sup>④</sup>，走马联翩鹊啅人<sup>⑤</sup>。  
却对酒杯浑似梦，试拈诗笔已如神。  
此灾何必深追咎，窃禄从来岂有因<sup>⑥</sup>。

【说明】苏轼之案，经多人营救，最终因王安石的一句“岂有圣世而杀才士者乎”而了结。苏轼被从轻发落，贬为黄州团练副使、本州安置（近于流放）。此诗为元丰二年（1079）十二月二十八日，获释时作。原共二首，这里选第一首。开篇四句，摹写出狱时轻快喜悦的心情。后半首则写百日系狱，并未磨尽作者的豪气；虽因文字招祸，却又自矜“诗笔如神”，表现出九死不悔的倔强精神。清代纪昀讥之为“少自省之意”，实是不理解苏轼的为人和胸怀。

【解释】①检校——正官外的一种加官，无实职。

②百日——苏轼于八月十八日入狱，十二月二十八日出狱，计一百三十三天。百日为举其成数。

③这句说：如何快乐地度过余年，是我最关切之事。

④便旋——轻捷。这句说：走出狱门，轻松自如，清风拂面。

⑤啁（zhū 浊）人——朝着人啼叫。啁，鸟鸣。

⑥窃禄——窃居官位，这里是对自己做官的谦称。这两句说：这场灾祸已经过去，何必去深究过错；因为这对做官的人来说是司空见惯的。

## 梅花二首<sup>①</sup>

春来幽谷水潺潺，的皪梅花草棘间<sup>②</sup>，  
一夜东风吹石裂，半随飞雪度关山<sup>③</sup>。

【说明】这两首诗作于元丰三年（1080）正月赴黄州、过麻城县春风岭时。前首用夸张手法，渲染风吹梅花、飞度关山的情景和梅花的飘零天逝，寓有作者身世飘零之感；后首人与花结合得更为密切，诗人慰幽花，落花伴谪人，从中透露出清高自许之志，失意愁苦之感。

【解释】①题名一作《正月二十日过关山作》。②的皪（lì 立）——鲜亮明丽的样子。③高适《和王七玉门关听吹笛》：“借问落梅凡几曲，从风一夜满关山”，以形容《梅花落》笛曲声。这里化虚为实，写梅花随风飘落。

何人把酒慰深幽<sup>①</sup>，开自无聊落更愁。  
幸有清溪三百曲，不辞相送到黄州<sup>②</sup>。

【解释】①深幽——借指梅花。②这两句说：幸有清清溪水，曲折迴流，落花的花瓣得以送我至黄州。

## 陈季常所蓄朱陈村嫁 娶图二首<sup>①</sup>（选一）

我是朱陈旧使君<sup>②</sup>，劝农曾入杏花村<sup>③</sup>。  
而今风物那堪画，县吏催钱夜打门。



【说明】 元丰三年(1080)正月赴黄州途中，过歧亭(今湖北麻城)陈慥家时作，原共二首，这里选第二首。朱陈村，在徐州萧县东南百里，一村仅朱陈两姓，世为婚姻，民俗淳朴。白居易有《朱陈村》诗云：“一村惟两姓，世世为婚姻”，“生者不远别，嫁娶先近邻”，写出谧静和平的原始农村风貌，颇为时人所向往，甚至成为绘画题材。但苏轼观看这幅民俗画，却尖锐指出：如今县吏催钱，这个宁静的天地早被打碎，表明了刚刚经历“乌台诗案”的作者，仍满怀忧国忧民的政治热情。

【解释】 ①陈季常——名慥，字季常，别号方山子，四川眉州人。苏轼任凤翔签判时，即与他交游，后为他作《方山子传》。 ②作者自注：“朱陈村在徐州萧县。”使君——太守别称。知州官职相当于汉朝的太守。苏轼曾任徐州知州，故称“旧使君”。 ③杏花村——村名，与朱陈村相连。

## 初到黄州

自笑平生为口忙<sup>①</sup>，老来事业转荒唐。  
长江绕郭知鱼美<sup>②</sup>，好竹连山觉笋香<sup>③</sup>。  
逐客不妨员外置<sup>④</sup>，诗人例作水曹郎<sup>⑤</sup>。  
只惭无补丝毫事，尚费官家压酒囊<sup>⑥</sup>。

【说明】 元丰三年(1080)二月,苏轼抵黄州贬所,作此诗。诗中时而为糊口奔忙而自嘲,时而又以与古诗人同命运而自慰,时而为无补于国事而自愧,百感交集,而出语嘲谑,主要体现了作者对贬谪淡然处之的旷达情怀。

【解释】 ①为口忙——语意双关:既指因言事和写诗而获罪,又指为谋生糊口,做官取祸,并呼应下文的“鱼美”、“笋香”的口腹之美。 ②郭——外城。 ③这两句说:由绕城的长江,联想到江中的鱼美;由连山的竹林联想到笋香。此为“举因知果”的手法。 ④逐客——贬谪之人,作者自谓。 员外——定额以外的官员,苏轼所任的检校官亦属此列,故云。 ⑤水曹郎——隶属水部的郎官。 这句说:诗人总是要做做水部的郎官的。梁代何逊、唐代张籍、宋代孟宾于等诗人均曾任过水部郎官职,作者责授水部员外郎,故云。 ⑥作者自注:“检校官例折支,多得退酒袋。” 压酒囊——压酒滤糟的布袋。宋代官俸一部分用实物来抵数,叫折支。这里说,检校官的“折支”,多用官府中酿酒用剩的酒袋来抵数。

## 定惠院寓居月夜偶出<sup>①</sup>

幽人无事不出门<sup>②</sup>,偶逐东风转良夜<sup>③</sup>。  
参差玉宇飞木末<sup>④</sup>,缭绕香烟来月下。

江云有态清自媚，竹露无声浩如泻。  
 已惊弱柳万丝垂，尚有残梅一枝亚<sup>⑤</sup>。  
 清诗独吟还自和，白酒已尽谁能借。  
 不惜青春忽忽过，但恐欢意年年谢。  
 自知醉耳爱松风，会拣霜林结茅舍。  
 浮浮大甑长炊玉<sup>⑥</sup>，溜溜小槽如压蔗<sup>⑦</sup>。  
 饮中真味老更浓，醉里狂言醒可怕。  
 闭门谢客对妻子，倒冠落佩从嘲骂<sup>⑧</sup>。

**【说明】** 本篇作于元丰三年(1080)黄州。苏轼出狱后，虽怨刺嘲谑之语时发，雄放激切之气未除，然而，这场狱案给他带来的险恶政治处境，迫使他不得不小心谨慎，钳口自敛，常常杜门不出或放浪山水，“与渔樵杂处”。此诗就是反映作者的这种心情。全诗清峻幽寒，这种风格在苏轼诗中并不多见。虽为古诗，但除首尾两联外，句句对仗，结构整饬匀称，也不是苏诗的常格。

**【解释】** ①定惠院——故址在今湖北黄冈东南，苏轼到黄州后初居于此。 ②幽人——幽囚之人，即贬谪之人。 ③良夜——这里指深夜。 ④玉宇——指月亮。这句说：月亮飞上高低不齐的树梢。 ⑤亚——通“压”，低垂的样子。以上四句写月光普照下的景色：江云清媚，露水闪耀，垂柳丝丝，残梅低亚。 ⑥浮浮——形容蒸汽飘荡升腾的样子。甑(zèng 赠)——古代

做饭用的一种陶器。玉——形容米白。⑦溜溜……形容酒流泻的样子。这两句说：大甑中蒸汽升腾，正煮着似玉般的白米；小槽里酒流汨汨，味甜如甘蔗汁。

⑧从——任凭，任从。

寓居定惠院之东，杂花满山，  
有海棠一株，土人不知贵也①

江城地瘴蕃草木②，只有名花苦幽独，  
嫣然一笑竹篱间，桃李漫山总粗俗。  
也知造物有深意，故遣佳人在空谷③。  
自然富贵出天姿，不待金盘荐华屋④。  
朱唇得酒晕生脸，翠袖卷纱红映肉⑤；  
林深雾暗晓光迟，日暖风轻春睡足⑥。  
雨中有泪亦凄怆，月下无人更清淑⑦。  
先生食饱无一事⑧，散步逍遥自扪腹，  
不问人家与僧舍，拄杖敲门看修竹。  
忽逢绝艳照衰朽⑨，叹息无言揩病目。  
陋邦何处得此花，无乃好事移西蜀⑩？

寸根千里不易致，衒子飞来定鸿鹄<sup>①</sup>。  
天涯流落俱可念<sup>②</sup>，为饮一樽歌此曲<sup>③</sup>。  
明朝酒醒还独来，雪落纷纷那忍触！

【说明】 本篇作于元丰三年(1080)。苏轼游山偶见海棠，触景生情，自寓身世感慨。“江城”以下十四句，主要用拟人化手法，把海棠比作一位天生丽质、高贵清淑、独拔流俗的佳人；“先生”以下十四句抒怀，以花自况，抒发同根西蜀、流落陋邦的飘零之感。结尾预拟海棠凋谢之景，尤使人黯然伤神。

【解释】 ①土人——指当地人。 ②江城——指黄州，以其滨临长江，故云。瘴(zhàng)——热带山林中的湿热空气，从前认为是疟疾等病的病原。蕃——茂盛。 ③佳人——指海棠，用拟人化手法。 ④荐——献，进。这两句说：海棠花的富贵，乃是出于天然，并不期待着放在华贵的盘里进献于富家大族。 ⑤这两句仍以美人喻海棠。 ⑥《太真外传》载，唐玄宗谓醉后的杨贵妃是“海棠睡未足”，以花喻人；苏轼则以人喻花，且反用其意。 ⑦这两句用拟人手法，分别写雨中、月下海棠的情态。 ⑧先生——作者自谓。从这句后，转入抒怀。 ⑨绝艳——指海棠花。照——对着，向着。衰朽——作者自指。 ⑩好事——指好事者，喜欢多事的人。西蜀——西蜀盛产海棠，有“香海棠国”之称。这两句说：黄州地处僻陋，从哪里得此名花，恐怕是好事者从西蜀移植而来的吧？ ⑪这两句承上转折，意

思是黄州与西蜀，相隔千里，树苗移植不容易，一定是鸿雁把种子飞衔而来的吧！⑫这句说，我和这花都是天涯流落者，都无比可怜。⑬为饮一樽——为了花喝一杯酒。言外之意是赏玩海棠。歌此曲——即写作本诗。

正月二十日与潘、郭二生出  
郊寻春，忽记去年是日同至  
女王城作诗，乃和前韵①

东风未肯入东门②，走马还寻去岁村。  
人似秋鸿未有信，事如春梦了无痕③。  
江城白酒三杯酹④，野老苍颜一笑温。  
已约年年为此会，故人不用赋招魂⑤。

【说明】本篇作于元丰五年(1082)正月二十日。元丰四年正月二十日，苏轼前往岐亭，潘、郭等友人送至女王城，苏轼曾作七律一首。一年后今日，苏轼寻春出郊，重游旧地，往事如烟，不胜感慨；同时作者又能随遇而安，不以为悲，吐属放达。其中“人似秋鸿未有信，事如春梦了无痕”一联，对仗圆转妙成，为人称道。

【解释】①潘、郭二生——潘，潘大临；一说是潘丙

(潘大临之叔),沽酒为生。郭,郭遵,卖药为业。均是苏轼在黄州的朋友。女三城——指黄州州治东十五里的永安城,俗称女王城。一说是楚三城的讹称。前韵——指苏轼元丰四年所作的《正月二十日往岐亭,郡人潘、古、郭送余于女王城东禅庄院》诗。②这句形容春风未到,城中尚无春色。③这两句说:寻春的人来得象秋雁南飞似的准时;往事却如梦境一般了无踪影。④酽(yàn 艳)——浓,味厚。⑤赋招魂——参见前《题宝鸡县斯飞阁》诗注。这句说:老友不必设法使我调离黄州贬所,招我回去。

## 红 梅 三 首(选一)

怕愁贪睡独开迟,自恐冰容不入时。  
故作小红桃杏色,尚余孤瘦雪霜姿<sup>①</sup>。  
寒心未肯随春态<sup>②</sup>,酒晕无端上玉肌<sup>③</sup>。  
诗老不知梅格在<sup>④</sup>,更看绿叶与青枝<sup>⑤</sup>。

【说明】本组诗作于元丰五年(1082),原共三首,选第一首。本诗构思巧妙,刻画精微,而不伤于纤弱,关键在于作者不屑于从“无绿叶”、“有青枝”上去描写梅花,而是突出对象内在的气格和品质。而红梅冰容玉质、不肯

迎合时俗的品格，正是作者的夫子自道。遗貌取神、形神兼备，以人喻花，以花自比，这是苏轼一系列咏梅诗的共同特点。

【解释】 ①这两句承上说，恐怕冰容不合时尚，故露微红桃杏之色，但孤瘦高洁之姿依然保持着。暗喻作者有时不免从俗，但高洁本性不变。 ②这句说：梅花傲霜斗雪的耐寒之“心”，不肯随春天的到来而改变。

③这句点明梅花色红，呼应诗题《红梅》。 ④诗老——指石延年，字曼卿，他曾作《红梅》诗云：“认桃无绿叶，辨杏有青枝。”苏轼在《付过》中认为这两句诗：“至陋，盖村学中语。” ⑤这两句说：石曼卿不懂得梅花的品格，只会从没有绿叶或有青枝上去辨认梅花。

## 寒食雨二首<sup>①</sup>

自我来黄州，已过三寒食<sup>②</sup>，  
年年欲惜春，春去不容惜。  
今年又苦雨，两月秋萧瑟<sup>③</sup>。  
卧闻海棠花，泥污燕脂雪<sup>④</sup>，  
暗中偷负去<sup>⑤</sup>，夜半真有力<sup>⑥</sup>。  
何殊病少年<sup>⑦</sup>，病起头已白<sup>⑧</sup>。



【说明】这两首诗作于元丰五年(1082)寒食节时。两诗风格清寒萧索，既是寒食节阴雨连绵的特殊气候使然，也是作者内心悲凉愁苦的写照。前首写雨中海棠凋谢，自己谪居卧病，两两对照，惜花自怜。后首尤精绝。起首写居处僻陋，生活艰难，现实生活处境逼迫苏轼也做起了自己所不喜的孟郊式的“苦寒”诗。接着写报国无门、进退失据，出语凄然绝望。

【解释】①寒食——节令名。旧历冬至后一百零五天或一百零六天，清明节前一天或两天，为寒食节。旧俗禁火三天，故名。②三寒食——苏轼于元丰三年二月到黄州，至此时，已过三个寒食节。③这两句说：今年雨多，两个月来气候萧瑟如秋季。④燕脂雪——形容海棠花瓣犹如美人面容白里透红。燕脂，即胭脂。⑤负——背。⑥这两句说：海棠在半夜被有力者偷偷背走，比喻海棠花谢。“夜半”、“有力”语出《庄子·大宗师》。⑦何殊——无异于。⑧这两句说：海棠被淫雨摧残得憔悴零乱，如同一位病愈后头发已变白的少年。

春江欲入户，雨势来不已，  
小屋如渔舟，濛濛水云里。  
空庖煮寒菜<sup>①</sup>，破灶烧湿苇，  
那知是寒食，但见乌衔纸<sup>②</sup>。  
君门深九重，坟墓在万里<sup>③</sup>。

也拟哭途穷<sup>④</sup>，死灰吹不起<sup>⑤</sup>。

【解释】①庖(páo 袍)——厨房。寒菜——原特指冬季的菜。这里泛指冷菜。②乌衔纸——乌鸦口衔坟前烧剩的纸钱。这两句说：看到乌鸦衔纸，才想起今天是寒食节。③这两句说：君门有九重之深，我回归无望；祖坟在万里之外，欲吊不能。④拟——打算。这句说：也想仿效阮籍作穷途之哭。据说，魏晋时人阮籍常常不择路而行，走到路的尽头，就痛哭一场，驾车而返。⑤字面上照应了“乌衔纸”，形容雨中纸灰；实隐用韩安国典故。西汉韩安国入狱后，狱吏田甲虐待他，韩安国就说：“死灰独不复燃乎？”田甲回答道：“燃即溺（用尿淹没）之。”这里指自己不再有死灰复燃的企望，以免再受迫害。

## 琴 诗<sup>①</sup>

若言琴上有琴声，放在匣中何不鸣？  
若言声在指头上，何不于君指上听？

【说明】本篇作于元丰五年(1082)闰六月，苏轼自认为此诗为“偈”。《楞严经》说：“譬如琴瑟、笙簧，虽有妙音，若无妙指，终不能发。”苏轼染指佛理，前人说此诗本

于佛经，亦非无据；但不必只作喻禅诗看。此诗通俗浅易，寓哲理于形象之中，读者借助其中所阐述的琴与手搯间的辩证关系，可得到多方面的启迪。

【解释】 ①题下原有自序，文长不录。

## 南堂五首<sup>①</sup>(选一)

他时夜雨困移床<sup>②</sup>，坐厌愁声点客肠<sup>③</sup>。  
一听南堂新瓦响，似闻东坞小荷香<sup>④</sup>。

【说明】 元丰六年(1083)五月，由于友人的帮助，苏轼在当时临皋寓所，新建了南堂三间，并作诗为纪。原共五首，选第三首。诗中通过愁雨、喜雨前后心情的转化，形象地表现了作者安居新屋的喜悦。最后两句运用“举因知果”之法，由雨声联想到雨后荷花盛开时的清香，从听觉跳跃到嗅觉，由眼前展现到未来，清远飘逸，耐人寻味。

【解释】 ①南堂——在黄州南临皋亭。 ②他时——指以前的时候。 困——窘困，这里指屋漏。 ③愁声——形容雨声。 这两句说：原先夜里下雨，屋子就漏，必得移床避雨；坐听那点点不绝的雨声，愁闷得真要断肠。 ④这两句说：现在听见新瓦上的雨点声，似乎闻到东坞里雨后荷花怒放时的清香了。

## 东 坡<sup>①</sup>

雨洗东坡月色清，市人行尽野人行<sup>②</sup>。  
莫嫌荦确坡头路<sup>③</sup>，自爱铿然曳杖声。

【说明】 本篇作于元丰六年(1083)。作者以清丽笔调，写对雨后月下的荒坡的赏爱，展示作者不避坎坷的洒脱胸襟。

【解释】 ①东坡——在黄州东门外，原是荒地，约数十亩，苏轼予以垦殖。效白居易的忠州东坡之名，取名为“东坡”，并作为自己的别号。 ②野人——指农夫。

③荦(luò 洛)确——形容山石险峻不平。

## 别 黄 州

病疮老马不任鞿<sup>①</sup>，犹向君王得敝帋<sup>②</sup>。  
桑下岂无三宿恋<sup>③</sup>，尊前聊与一身归<sup>④</sup>。  
长腰尚载撑肠米<sup>⑤</sup>，阔领先裁盖瘿衣<sup>⑥</sup>。

投老江湖终不失<sup>⑦</sup>，来时莫遣故人非<sup>⑧</sup>。

【说明】元丰七年(1084)三月，苏轼改任汝州(今河南临汝)团练副使、本州安置。四月离黄州时作此诗。改任汝州是苏轼生活的转机，使他对前途充满了信心；离别黄州，又使他对久居四年的贬所充满依恋之情。此诗交织着这两种情绪，波澜起伏，婉转见情。

【解释】①鞅(jī 机)——马络头。②敝帔——残破的帷幔。这里比喻皇上怜恤臣下，给予一定的官职。这两句说：我像一匹老病的马已不能任事，皇上仍给我一定的官职，可以领取俸禄。③这句说：久居黄州，难道会没有留恋之情？据《后汉书·襄楷传》中记佛祖“不三宿桑下，不欲久生恩爱”，意为在某地待的时间一久，就会产生依恋该地的感情。④这句说：独与这杯前的身躯前往汝州。⑤长腰——即长腰米，楚语，为一种上等的粳米。⑥瘿(yǐng 影)——生在脖子上的一种囊状的瘤。当时汝州饮用水缺碘，流行大脖子病。这两句说：我肚里还留有黄州的饭，却早已裁好宽领衣服，准备前往汝州。⑦投老——到老、临老。终不失——终不弃。这句说：长久滞留在江湖上，终有起用之日。⑧来时——将来。非——非议。这句接上句说，今日既改迁，前途有望，未来不会使故友议论我了。以上两句也可解作：今日离别黄州，日后免不了再次流落江湖，必再来黄州不使故友不满意我。

## 题西林壁<sup>①</sup>

横看成岭侧成峰，远近高低各不同<sup>②</sup>。  
不识庐山真面目，只缘身在此山中。

【说明】 这是首脍炙人口的哲理诗，作者于奇妙的自然景象中，有所感悟而发为至理名言，指出身在其中，未必能认识事物全貌和本质的道理。

【解释】 ①西林——寺名，一名乾明寺。在庐山。  
②一作“远近看山总不同”。

## 次荆公韵四绝<sup>①</sup>（选一）

骑驴渺渺入荒陂，想见先生未病时<sup>②</sup>。  
劝我试求三亩宅<sup>③</sup>，从公已觉十年迟<sup>④</sup>。

【说明】 本组诗作于元丰七年（1084）八月，原共四首，选第三首。苏轼赴汝州，途经金陵，拜访当时已经罢

相退居金陵的王安石。连日晤谈，唱和颇多，足见两人政见不同，但友谊仍存。这首诗温婉恳切，以晚辈身份，表示对王安石身体状况的关心，并以追陪相从之愿，表达对王安石的敬慕。

【解释】①荆公——指王安石。元丰三年，王安石被封为荆国公。②当时王安石正在金陵养病。这两句说：我想象您没病时，一定骑驴到处漫游。含有盼望王安石病愈之意。③这句说：王安石劝苏轼在金陵买田卜邻，可以相从林下。④十年——有两说：一说指十年前，即熙宁七年前王安石当政时，早该和睦相从了；一说指王安石隐居的十年，从熙宁七年到元丰七年，意思是在王安石退隐的十年中，早该追陪相从。两说皆通。

## 惠崇春江晓景二首<sup>①</sup>(选一)

竹外桃花三两枝，春江水暖鸭先知。  
蒌蒿满地芦芽短<sup>②</sup>，正是河豚欲上时<sup>③</sup>。

【说明】元丰八年(1085)作于汴京。原共二首，选第一首。这是首题画诗，从小诗内容上看，惠崇所绘可能是“鸭戏图”。苏轼妙笔生春，寥寥几笔，就勾勒出一幅生机勃勃的早春二月之景。尤其是“春江水暖鸭先知”一句，既切合画上风物，又传递出盎然春意，实际上是作者

对春天来临的礼赞。

【解释】 ①惠崇——宋初僧人，能诗善画。 ②蒹（lóu 楼）蒿——又名蒹葭，一种水草，既是河豚鱼的食物，又是鱼羹的佐料，且能解毒。 ③河豚——一种味鲜美而有毒的鱼。 这句说：这正是河豚鱼由海入河、逆流上水的早春时节。

## 书王定国所藏烟江叠嶂图<sup>①</sup>

江上愁心千叠山<sup>②</sup>，浮空积翠如云烟，  
山耶云耶远莫知，烟空云散山依然。  
但见两崖苍苍暗绝谷<sup>③</sup>，中有百道飞来泉，  
萦林络石隐复见，下赴谷口为奔川<sup>④</sup>。  
川平山开林麓断，小桥野店依山前。  
行人稍度乔木外<sup>⑤</sup>，渔舟一叶江吞天。  
使君何从得此本<sup>⑥</sup>，点缀毫末分清妍<sup>⑦</sup>。  
不知人间何处有此境？径欲往买二顷田。  
君不见武昌樊口幽绝处<sup>⑧</sup>，东坡先生留五年<sup>⑨</sup>。



春风摇江天漠漠<sup>⑩</sup>，暮云卷雨山娟娟<sup>⑪</sup>，  
 丹枫翻鸦伴水宿<sup>⑫</sup>，长松落雪惊醉眠<sup>⑬</sup>。  
 桃花流水在人间，武陵岂必皆神仙<sup>⑭</sup>？  
 江山清空我尘土<sup>⑮</sup>，虽有去路寻无缘<sup>⑯</sup>。  
 还君此画三叹息，山中故人应有招我归来  
 篇<sup>⑰</sup>。

【说明】本篇作于元祐三年(1088)十二月。诗中描绘了两处风光：画中之景和黄州自然之景，而手法各异。前者从空间上着眼，由远及近，自上而下，从山到水，层次感强；后者以时间为线索，顺序描绘春夏秋冬四景，极有概括性。而综合两处风光的心理契机在于苏轼的皈依自然、退隐山水的愿望。

【解释】①题下苏轼自注：“王晋卿画。”三晋卿，名诜，宋英宗女蜀国长公主之夫，善画山水。王定国——即苏轼友人王巩。②江上愁心——唐代张说有《江上愁心赋》，苏轼用其语。③绝谷——陡峭的山谷。④这两句说：飞泉从上而下，一路绕树盘石忽隐忽现，流到谷口就成为奔腾的大川。⑤度——走过，穿过。⑥使君——指王诜。他曾任利州防御使，故称。这句说：王诜是从哪儿描摹到这样的景致的？⑦点缀——点画。毫末——形容细微。妍(yán言)——美丽。⑧武昌——在黄州南岸，今湖北鄂城县。樊口——亦在黄州南岸，在今湖北鄂城县西北。⑨五

年——苏轼于元丰三年二月到黄州，七年四月改任汝州，共四年零两个月，这里说“五年”，举其成数。⑩漠漠——弥漫的样子。⑪娟娟——美好的样子。⑫伴水宿——指作者自己睡在水边。⑬以上四句依次写黄州春夏秋冬四季景色。⑭武陵——在今湖南常德。陶渊明《桃花源记》写武陵渔人发现世外桃源，这里武陵代指桃源仙境。⑮尘土——形容卑俗。⑯这两句说：虽有去路的标记，却无缘找到桃源。这是因为清空的江山容不得我这样的俗人。⑰归来篇——陶渊明有《归去来兮辞》，苏轼借指山中故友向作者发出隐居之邀。

## 送子由使契丹①

云海相望寄此身，那因远适更沾巾②。  
不辞驿骑凌风雪③，要使天骄识凤麟④。  
沙漠回看清禁月⑤，湖山应梦武林春⑥。  
单于若问君家世⑦，莫道中朝第一人⑧！

【说明】本篇作于元祐四年(1089)八月。当时，苏辙奉旨出使契丹，向辽主祝贺生辰。这次远别，苏轼一扫愁苦之状，勉励苏辙要不畏劳苦，不负使命，谆谆告诫他

要时刻维护宋朝尊严，体现了强烈的民族责任感和自尊心。

【解释】 ①契丹——古代少数民族，原为东胡族一支，北魏时，自号契丹，于唐末建立契丹国，后改国名为辽。 ②远适——远行。适，到、往。这两句说：我们本来相隔遥远，哪会因这次远别再伤心啼哭呢。 ③驿骑——供往来官员乘用的车马。凌——踏。 ④天骄——指契丹。汉时，匈奴自称“天之骄子”，后泛指强盛的边地民族。凤麟——喻杰出而罕见的人或事。这里指宋朝的人才和文明。 ⑤清禁——皇宫。 ⑥武林——指杭州。当时苏轼在杭州任知州职。这两句说：你身在沙漠，回看月亮，必会想起汴京的皇宫，也会梦见杭州的春景。 ⑦单(chán 蝉)于——匈奴最高首领的称号，原意“广大”，这里指辽国国主。 ⑧中朝——指宋朝中央朝廷。第一人——唐肃宗曾称赞李揆的“门地、人物、文学，皆当世第一”。后李揆出使吐蕃，酋长问他是不是唐朝第一人李揆，他怕被挽留，就谎说：“彼李揆安肯来邪！”这两句说：如果辽国君主问你的身世，你千万别自夸为国中第一人呀！苏轼用意在于表明中原人才济济。

## 赠刘景文<sup>①</sup>

荷尽已无擎雨盖<sup>②</sup>，菊残犹有傲霜枝。

一年好景君须记：正是橙黄橘绿时<sup>③</sup>。

【说明】 本篇作于元祐五年(1090)。这首小诗通过荷、菊、橙、橘四种时物的变化特征，生动细腻地描写了深秋初冬的景色，最末两句似赞似惜，曲尽其妙。

【解释】 ①刘景文——名季孙，开封祥符人。时任两浙兵马都监，在杭州。苏轼很器重他，举荐他为隰州(今山西隰县)知州。 ②盖——车盖，这里比喻荷叶。

③正是——一本作“最是”。

## 南康望湖亭<sup>①</sup>

八月渡长湖<sup>②</sup>，萧条万象疏。  
秋风片帆急，暮霭一山孤<sup>③</sup>。  
许国心犹在，康时术已虚<sup>④</sup>。  
岷峨家万里，投老得归无？<sup>⑤</sup>

【说明】 本篇作于绍圣元年(1094)八月过南康(今江西星子县)时。元祐八年(1093)八月苏轼被任为定州(今河北定县)知州。相隔几月，在绍圣元年闰四月至八月内，竟连遭三次贬官，最后贬为宁远军(今广西容县)节度副使、惠州安置。几个月来政治生涯的风云突变，一路

上景物的萧疏凄清，苏轼深感仕途的险恶蹇阻，充满了“许国”无望的失意感，又一次唤起了退归故里的愿望。

【解释】 ①题一作《望湖亭》。 ②长湖——指鄱阳湖。 ③这两句说：劲急的秋风下，帆船急驶而过；淡淡的暮气中，孤山独立。 ④许国——为国效命。宸时——即匡时，救正时弊。匡，救正。宋代因避宋太祖赵匡胤名讳，以康代匡。这两句说：仍有报国之心，却无匡时之术。 ⑤投老——到老，临老。

## 十月二日初到惠州

仿佛曾游邕梦中，欣然鸡犬识新丰①。  
吏民惊怪坐何事②，父老相携迎此翁。  
苏武岂知还漠北③，管宁自欲老辽东④。  
岭南万户皆春色⑤，会有幽人客寓公⑥。

【说明】 本篇作于绍圣元年(1094)十月。前一首诗，反映苏轼在赴惠州途中，对被贬一事抑郁不平，交织着报国无望之忧和故国家园之念。而当到达惠州时，苏轼的内心已发生巨大的变化，佛老思想日占上风，心情由愤懑激烈趋于淡泊宁静，黄州时期已有端倪的随遇而安的生活态度大为发展，诗风也随之变为清淡平易。这首诗正

体现了苏轼的这种转变。

【解释】 ①新丰——在今陕西临潼东北。汉高祖刘邦是沛县丰邑人。他在长安称帝后，其父思念故乡，刘邦为了取悦他，命人在陕西建造新丰，一一仿效丰邑格局。随迁而来的丰邑百姓各入其室，连鸡犬也“各识其家”。这里指惠州，比喻惠州风物亲切，简直像作者的故乡。

②坐——因为。 ③苏武——西汉武帝时人，出使匈奴，被拘留长达十九年。 ④管宁——三国魏人，曾避乱于辽东三十九年。

苏轼用此两典，表明无意北归，准备老死惠州。但苏武、管宁最终得以回归，故诗中仍隐含着盼归之意。 ⑤作者自注：“岭南万户酒。”

春色——古时酒常以“春”为名，这里借指惠州家家户户都有好酒。言外亦兼喻惠州各家充满春光。 ⑥幽人——这里指独居的高士。

寓公——原指古代失去领地而寄居他地的贵族，后指闲居客地的官僚。这里是作者自指。这句说：会有高士来招我痛饮的。

## 四月十一日初食荔支

南村诸杨北村卢<sup>①</sup>，白华青叶冬不枯<sup>②</sup>，  
垂黄缀紫烟雨里<sup>③</sup>，特与荔子为先驱<sup>④</sup>。  
海山仙人绛罗襦<sup>⑤</sup>，红纱中单白玉肤<sup>⑥</sup>，

不须更待妃子笑<sup>⑦</sup>，风骨自是倾城姝<sup>⑧</sup>。  
 不知天公有意无，遣此尤物生海隅<sup>⑨</sup>，  
 云山得伴松桧老<sup>⑩</sup>，霜雪自困榼梨龕<sup>⑪</sup>。  
 先生洗盏酌桂醕<sup>⑫</sup>，冰盘荐此赭虬珠<sup>⑬</sup>。  
 似开江鳐斫玉柱<sup>⑭</sup>，更洗河豚烹腹腴<sup>⑮</sup>。  
 我生涉世本为口，一官久矣轻蕞<sup>⑯</sup>。  
 人间何者非梦幻，南来万里真良图<sup>⑰</sup>。

【说明】 本篇作于绍圣二年(1095)。作者在诗中热烈地赞美了荔枝的“厚味”和“高格”。苏轼咏物诗的主要特点是以物自比，借物抒怀。但面对同样是美好而又境遇不住的事物，前期的苏轼是心怀孤傲不平之气(如黄州时期的咏海棠、咏梅花等作品)，此时的苏轼却常常借以表达一种放达自适的人生思想。

【解释】 ①作者自注：“谓杨梅卢橘也。”卢，黑色，这里指卢橘(一种与橘相似的果品，时间一久，果皮变黑)。②华——同“花”。③垂黄缀紫——指树枝上悬挂着杨梅和卢橘。④特——只，仅仅。先驱——比喻杨梅卢橘比荔枝早熟，兼喻两果不及荔枝之美，仅处于陪衬地位。⑤海山——原指在渤海中的蓬莱、方丈、瀛州三山，传说是仙人居住的地方，这里喻指仙境。绛——红色。襦(rú 儒)——短袄。⑥亵单——贴身的内衣。单，或作“褌(dān 单)”。这两句说：荔枝犹如仙境中的仙女，外穿红色罗袄，内着红色纱衣，肤色晶莹洁白。

⑦妃子——指杨贵妃，喜食荔枝。 ⑧倾城——形容貌美。 姝(shū 书)——美女。 这两句说：荔枝自有美丽佳绝的韵致，不必专等杨贵妃的喜爱而闻名。 ⑨尤物——杰出优异的物品和人物。这里指荔枝。 海隅(yú 鱼)——海角，沿海地区。隅，角落、靠边的地方。

⑩松桧——广东一带常把荔枝树与松树、桧树夹杂种植。

⑪榘(zhā 渣)——即“楂”，山楂。 麓(cū 粗)——同“麤”，粗。 这两句说：荔枝在南方云山上，得与松桧同生同长，不像北方的山楂、梨子因困于霜雪而果质粗糙。 ⑫桂醕(xǔ 许)——桂花酒。醕，美酒。 ⑬赭(chēng 撑)虬珠——赤龙眼珠，比喻荔枝。赭，红色。 ⑭作者自注：“予尝谓荔枝厚味、高格两绝，果中无比，唯江瑶柱、河豚鱼近之耳。” 似开——一作“似闻”。江瑶——一种贝类，壳内有肉柱，是名贵的海味，即今之干贝。瑶，又作瑶、珧。 斫(zhuó 浊)——用刀剖开。 ⑮腹腴——指鱼腹下的肥肉。 这两句说：荔枝好像是剖开江瑶而得的玉柱，又象是正在烹烧的河豚腹腴。 ⑯蓴(chún 纯)鲈——指蓴菜羹、鲈鱼脍。蓴，同“莼”，莼菜。鲈，产于松江，以味美著名。据载，晋代张翰见秋风起，想起吴中家乡的蓴菜羹、鲈鱼脍，便弃官还乡。后以蓴(莼)鲈代指乡思或乡味。 这句说：自己贪恋官禄，久已不思故乡。

⑰图——计划。



## 荔支叹

十里一置飞尘灰<sup>①</sup>，五里一埃兵火催<sup>②</sup>，  
颠阮仆谷相枕藉<sup>③</sup>，知是荔支龙眼来<sup>④</sup>。  
飞车跨山鹞横海<sup>⑤</sup>，风枝露叶如新采<sup>⑥</sup>，  
宫中美人一破颜<sup>⑦</sup>，惊尘溅血流千载。  
永元荔支来交州<sup>⑧</sup>，天宝岁贡取之涪<sup>⑨</sup>。  
至今欲食林甫肉<sup>⑩</sup>，无人举觞酹伯游<sup>⑪</sup>。  
我愿天公怜赤子<sup>⑫</sup>，莫生尤物为疮痍<sup>⑬</sup>，  
雨顺风调百谷登<sup>⑭</sup>，民不饥寒为上瑞<sup>⑮</sup>。  
君不见武夷溪边粟粒芽<sup>⑯</sup>，前丁后蔡相  
笼加<sup>⑰</sup>。

争新买宠各出意，今年斗品充官茶<sup>⑱</sup>。  
吾君所乏岂此物？致养口体何陋耶<sup>⑲</sup>！  
洛阳相君忠孝家<sup>⑳</sup>，可怜亦进姚黄花<sup>㉑</sup>！

【说明】本篇作于绍圣二年(1095)。本诗起首开门

见山，直切题旨，分咏汉唐两朝进贡荔枝的故实；继以抒怀，感慨帝王的骄奢淫逸，官吏的谄媚取宠和百姓的沉重苦难。诗至此似乎该已结题。然而，作者重开题意，引类伸发，由汉唐的荔枝贡联系当朝的茶贡、花贡，直刺时弊。这种大合大开、似断实连的结构，奔腾磅礴的笔势，造成了强烈的艺术效果。本篇说明晚年的苏轼仍保持着深沉的忧国忧民情怀。

【解释】 ①置——古代驿站。 ②堠(hòu后)——古代驿道上记里程的土堆，这里借指驿站。 兵火催——形容任务急迫。 ③颠阮——跌入土坑。阮，同“坑”。 仆谷——摔进山谷。仆，倒下。枕藉——一具尸体枕着另一具尸体，杂乱重叠。 ④龙眼——指桂圆。 以上四句描写汉和帝时交州进贡荔枝的情形。 ⑤鹞(hú胡)——一种凶猛的禽鸟，又叫隼。 这句说：车子飞快地穿过山，犹如鹞鸟飞越大海那样迅急。 ⑥这句说：抵京后的荔枝枝叶上，还带有原先的风露，新鲜得如刚刚采摘下一般。 ⑦宫中美人——指杨贵妃。 以上四句写唐玄宗时涪州进贡荔枝的情形。 ⑧永元——汉和帝年号(89—104)。 交州——古地名，今我国广东、广西及越南的一部分。 ⑨天宝——唐玄宗的年号(742—756)。 涪(fú伏)——涪州，今四川涪陵。 ⑩作者自注：“汉永元中，交州进荔枝、龙眼，十里一置、五里一堠，奔腾死亡，鬻猛兽毒虫之害者无数。唐羌字伯游，为临武长，上书言状，和帝罢之。唐天宝中，盖取涪州荔枝，自子午谷路进入。” 林甫——指李林甫，唐天宝年间任宰相，善谄媚求宠。 ⑪觞(shāng商)——酒杯。 酌(lèi类)——把酒洒在地上表示祭奠。 伯游——汉代唐羌，字伯

游，曾上书给和帝，陈述进贡荔枝之害。 ⑫赤子——原指婴儿，引申为子民百姓，这里用引申义。 ⑬尤物——指荔枝，也指下文提及的茶、牡丹。 疮痍(wēi 伪)——疮疤，借指祸害。 ⑭登——丰收。 ⑮上瑞——最好的祥瑞。 ⑯作者自注：“大小龙茶，始于丁晋公，而成于蔡君谟。欧阳永叔闻君谟进小龙团，惊叹曰：‘君谟，士人也，何至作此事耶？’”。 武夷——山名，在福建，著名产茶区。 粟粒芽——茶名。茶芽嫩如粟粒，为武夷茶中的最上等品种。 ⑰丁——指丁谓，宋真宗时任参知政事，封晋国公。 蔡——指蔡襄，字君谟，宋代大书法家，亦精通茶事。曾官知制诰、知开封府、知杭州。 笼加——笼装加封。 这句说：将名茶包装加封进贡的，前有丁谓，后有蔡襄。 ⑱今年——指绍圣二年。作者自注：“今年闽中监司乞进斗茶，许之。” 斗品——参加斗茶的上品佳茗。宋人有赛茶习俗，称之为“斗茶”。 官茶——进贡的茶叶。这句说：参加比赛的名品都成了进贡皇帝的官茶。 ⑲致养口体——奉养皇帝的口体之欲，满足其物质享受。这两句说：难道我们皇上所缺的是这些东西吗？那些只知满足皇帝口体欲望的官员，是多么鄙陋！ ⑳洛阳相君——指钱惟演，字希圣。曾以使相（带“同中书门下平章事”的官衔）出任洛阳留守，故称“洛阳相君”。他在洛阳首开进贡牡丹之例。作者自注：“洛阳贡花自钱惟演始。” 忠孝家——钱惟演是吴越王钱俶之子。钱俶不战而降宋，死后，宋太宗称他“以忠孝保社稷”。故称钱惟演是“忠孝”人家子弟。 ㉑可怜——可惜，含有轻蔑之意。 姚黄花——牡丹品种之一。据说是由姚姓人家培育出来的一种黄色牡丹，故称。 这两句

说：洛阳相君钱惟演，号称忠孝之后，可惜也会做出向皇帝进贡牡丹之事。

## 食荔支二首(选一)

罗浮山下四时春<sup>①</sup>，卢橘杨梅次第新<sup>②</sup>。  
日噉荔支三百颗<sup>③</sup>，不辞长作岭南人<sup>④</sup>。

【说明】 绍圣三年(1096)作，原共二首，选第二首。苏轼巧用戏语，夸张风趣，传神地表现了他对荔支的由衷赞美和触处生春的生活情趣。

【解释】 ①罗浮山——在广东东江北岸，增城、博罗、河源等县之间，长达百余公里。 ②次第——依次。

③噉(dàn 旦)——同“啖”，吃。 ④岭南——大庾岭等五岭以南地区。惠州在大庾岭南，故云。

## 纵 笔

白头萧散满霜风<sup>①</sup>，小阁藤床寄病容。  
报道先生春睡美<sup>②</sup>，道人轻打五更钟<sup>③</sup>。

【说明】 本篇作于绍圣四年(1097)，苏轼以白描手法，写意笔触，寥寥几笔勾画出一位饱经风霜、老病缠身然而又安闲自适、淡然处之的自我形象。

【解释】 ①萧散——萧疏冷落的样子。这里形容头发稀少。 ②报道——报告说。先生——作者自指。 ③这两句说：下人报说先生睡得很甜美，道士就轻轻敲钟报时，以免惊醒作者。据说，苏轼政敌章惇(当时任参知政事)读了这两句诗，发现苏轼安闲如故，大为恼怒，再贬苏轼到海南儋耳(今海南省儋县)。

行琼儋间，肩舆坐睡，梦中  
得句云“千山动鳞甲，万  
谷酣笙钟”，觉而遇清风急  
雨，戏作此数句<sup>①</sup>

四州环一岛<sup>②</sup>，百洞蟠其中<sup>③</sup>，  
我行西北隅，如度月半弓<sup>④</sup>。  
登高望中原，但见积水空，  
此生当安归？四顾真途穷<sup>⑤</sup>！  
眇观大瀛海<sup>⑥</sup>，坐咏谈天翁<sup>⑦</sup>，

茫茫太仓中<sup>⑧</sup>，一米谁雌雄<sup>⑨</sup>。  
 幽怀忽破散，永啸来天风<sup>⑩</sup>，  
 千山动鳞甲，万谷酣笙钟<sup>⑪</sup>。  
 安知非群仙，钧天宴未终<sup>⑫</sup>，  
 喜我归有期，举酒属青童<sup>⑬</sup>。  
 急雨岂无意，催诗走群龙<sup>⑭</sup>，  
 梦云忽变色<sup>⑮</sup>，笑电亦改容<sup>⑯</sup>。  
 应怪东坡老，颜衰语徒工<sup>⑰</sup>，  
 久矣此妙声<sup>⑱</sup>，不闻蓬莱宫<sup>⑲</sup>。

**【说明】** 绍圣四年(1097)四月，苏轼被贬为琼州(今海南省海口市)别驾、昌化军(治所在今海南儋县)安置。此诗作于赴儋途中。苏轼面对当地荒凉的自然景观，不仅涌起故国家园之思，更重要的是借助丰富奇特的想象，奇幻怪谲的描绘，形成雄伟浩荡的气势，加上对自己诗歌天成的赞扬，体现了苏轼充分肯定自我、自赏自得的精神状态。

**【解释】** ①肩舆——轿子。 ②四州——指海南岛上的琼州、崖州、儋州、万安州。 环——环列。  
 ③百洞——指海南岛中央的五指山，洞穴盘结，故称。  
 ④这两句说：苏轼由琼州到儋州，先向西，后折向南，正好经过海南岛的西北方，走了一条弓形路线。 ⑤这四句说：登高眺望中原大地，只见海水茫茫一片；何时能返回

故乡，环顾四周，没有一条归路。 ⑥眇(miào 秒)观——远望。眇，眯着眼看。大瀛海——传说中的古地名。战国阴阳家邹衍认为，在中国之外，像赤县神州这样的地方有九个，合称九州。每一州有一小海环绕，与别州隔绝。九州之外，有六瀛海环绕，那里是天地相交之处。这里指大海。 ⑦谈天翁——指邹衍。因他善谈宇宙天地之事，人称“谈天衍”。这两句说：坐着远望大海，咏叹起谈天的邹衍。 ⑧太仓——古代京城的谷仓。语出《庄子·秋水篇》：“计中国之在海内，不似稊米之在太仓乎？” ⑨这两句说：中国在宇宙中犹如一粒米在太仓中，有谁来评说它的大小巨细。 ⑩永啸——长啸不止，形容风声。这两句说：呼啸不止的天外来风，吹破我的怀古幽绪。 ⑪笙(shēng 生)——古代一种乐器。这两句说：风吹来，千山的草木如鳞甲一般翻动；万谷中的风声，犹如笙钟在热闹地演奏。 ⑫钧天宴——指神仙的宴会。钧天，在天的中央，传说为天帝居处。 ⑬属——属酒，劝酒。青童——即青童君，神仙名。这四句说：难道不是群仙的天上宴会还未结束，为我北归有期而高兴，让青童举杯劝酒以示庆祝？ ⑭这两句说：急雨骤下，岂是无意，群龙飞舞作雨，似乎在催我作诗。这里作者把雨当作自己创作的诱发因素。 ⑮梦云——形容云的形状变化莫测，如梦一般。 ⑯笑电——传说神仙在天上投壶(古代一种游戏，类似现在的投圈)，如有投不中的，天帝就会发笑，就是闪电。这两句说：如梦的云朵忽然变色，似笑的闪电也改变了容颜，都在催我作诗。 ⑰颜衰——面貌衰老。 ⑱妙声——既指因风声而联想起天上宴会的仙乐，又指作者的诗篇。 ⑲这四句

说：天仙们会原谅我人虽老而诗颇工，蓬莱宫里很久没听到这种妙声了。

## 被酒独行，徧至子云、威、徽、 先觉四黎之舍三首<sup>①</sup>（选二）

半醒半醉问诸黎<sup>②</sup>，竹刺藤梢步步迷，  
但寻牛矢觅归路<sup>③</sup>，家在牛栏西复西。

【说明】 本组诗作于元符二年(1099)，原共三首，选第一、二首。清贫宁静、与当地人民亲密无间的海南生活，使作者的生活志趣趋于淡泊平和，小诗充分体现了这种意趣。

【解释】 ①被酒——带醉，刚喝过酒。徧——同“遍”。四黎——子云、威、徽、先觉四人皆姓黎，故称“四黎”。 ②问——访问。诸黎——前述四位黎姓朋友。 ③牛矢——牛粪。

总角黎家三四童<sup>①</sup>，口吹葱叶送迎翁<sup>②</sup>。  
莫作天涯万里意，溪边自有舞雩风<sup>③</sup>。

【解释】 ①总角——古代儿童发式，即在左右两旁



各扎一个小髻。 ②口吹葱叶——指小孩吹葱叶玩。

这句说：小孩吹着葱叶玩，似乎是在迎送着我的来往。

③舞雩(yú)风——舞雩台上的凉风。《论语·先进》中记载孔子学生曾点说：在暮春时节，与好友在沂水边沐浴，到舞雩台上迎风乘凉，然后唱着歌回家，这是他的生活志向。舞雩，古代祭天求雨的场所。古时祭雨需有歌舞，故名。这两句说：不要抒发浪迹天涯、万里为客的感叹，小溪边也有舞雩台上的淳朴和平气象。

## 倦 夜

倦枕厌长夜<sup>①</sup>，小窗终未明<sup>②</sup>。

孤村一犬吠，残月几人行。

衰鬓久已白，旅怀空自清，

荒园有络纬<sup>③</sup>，虚织竟何成<sup>④</sup>！

【说明】 本篇作于元符二年(1099)。长夜难眠，孤村荒园，小窗残月，犬吠虫鸣，外在环境的渲染，为内在“旅怀”的抒发，做了很好的铺垫；结尾处寄寓作者一生无所成就的感慨，顺理成章，既结题又醒题。

【解释】 ①厌——恹恹，无精打彩的样子。

②终——终究、迟迟。 ③络纬——虫名，俗称“络丝

娘”，因它鸣叫之时正当络丝季节，故名。④这两句说：荒园中的络纬虫，徒然鸣叫纺织，无所成就。

## 纵笔三首

寂寂东坡一病翁，白须萧散满霜风<sup>①</sup>，  
小儿误喜朱颜在，一笑那知是酒红<sup>②</sup>！

【说明】本组诗作于元符二年(1099)底。这三首小诗，出语平淡，且多戏谑，谐趣横生；文意倏起忽落，一波三折，因而情韵盎然，含蕴无穷。

【解释】①这句用前惠州所写《纵笔》诗句“白头萧散满霜风”。苏轼曾因《纵笔》诗触犯当权者，被贬至海南；此时再用该诗成句，可见他的倔强。②这两句说：小孩子误以为我脸色红润体健，我笑他们不知这是喝酒红了脸。

父老争看乌角巾<sup>①</sup>，应缘曾现宰官身<sup>②</sup>。  
溪边古路三叉口，独立斜阳数过人。

【解释】①乌角巾——黑色的方巾，古代隐士或官吏闲居时的头巾，这里代指作者自己。②宰官身——

有官职的人。据《法华经》说，妙音菩萨能变化各种身形，如居士身、宰官身等。这里作者自喻。这句说：由于我曾做过官。

北船不到米如珠，醉饱萧条半月无<sup>①</sup>。  
明日东家当祭灶<sup>②</sup>，只鸡斗酒定膾吾<sup>③</sup>。

【解释】 ①这两句说：北来的粮船未到，这里的米贵如珍珠；半月以来萧条清苦，没有一次喝醉吃饱过。  
②祭灶——旧民俗，于腊月二十三日或二十四日送灶神上天，叫“祭灶”。 ③膾(fān 凡)——旧时祭祀用的烤肉。这里用作动词。这句说：明日应是主人家祭灶的日子，一定会请我吃鸡喝酒享用烤肉的。

## 汲江煎茶<sup>①</sup>

活水还须活火烹<sup>②</sup>，自临钓石取深清<sup>③</sup>：  
大瓢贮月归春瓮<sup>④</sup>，小杓分江入夜瓶<sup>⑤</sup>。  
雪乳已翻煎处脚<sup>⑥</sup>，松风忽作泻时声<sup>⑦</sup>。  
枯肠未易禁三椀<sup>⑧</sup>，坐听荒城长短更<sup>⑨</sup>。

【说明】 本诗作于元符三年(1100)。苏轼在诗中对煎茶细事,描写得细腻深婉,却又洒脱不粘;对仗精致,用语拗折,而意境淡然浑成。结尾两句,使整篇恬闲的气氛中添了几分悲凉萧疏。这首律诗似淡实腴,显示了苏轼诗歌艺术日臻圆熟,达到了炉火纯青的境界。

【解释】 ①汲江——汲取江水。 ②苏轼自注:“唐人云:茶须缓火炙,活火煎。”唐人,指李约,性嗜茶。活水——这里指流动的江水。活火——旺火。 ③深清——指深处的清水。 ④这句说:用瓢舀水入瓮,好像是把映在水瓢中的月亮贮藏进瓮中。形容水清月白。 ⑤这句说:用小杓舀取江水,就像是把江分出一部分来归入瓶中。 ⑥雪乳——指茶煎沸后翻起的白沫。一作“茶雨”。脚——茶脚,又称云脚,指煎茶时浮在茶面的稠状之物。 ⑦松风——比喻煎茶声。这两句是倒装句,应为“煎处已翻雪乳脚,泻时忽作松风声”。形容茶水沸腾时白沫翻滚的形状和犹如松间风吼的沸声。 ⑧禁——禁受。椀——同“碗”。这句说:这么好的佳茗,却享用不了三碗。卢仝《谢孟谏议寄新茶诗》“一椀喉吻润,二椀破孤闷,三椀搜枯肠,……七椀吃不得也”,极写新茶之美,苏轼反用其意。 ⑨长短更——旧时打鼓以报更,鼓点次数少的叫短更,次数多的为长更。

## 澄迈驿通潮阁二首<sup>①</sup>（选一）

余生欲老海南村，帝遣巫阳招我魂<sup>②</sup>。  
杳杳天低鹧没处<sup>③</sup>；青山一发是中原<sup>④</sup>。

【说明】元符三年(1100)五月，苏轼受命移廉州(今广西合浦县)安置。六月赴廉途中作此诗。原共二首，选第二首。即将离开朝夕相处数年的海南岛，苏轼悲喜交集。诗中最后两句“杳杳天低鹧没处，青山一发是中原”的景语，抓住了当时海南岛荒僻无物、可以放目四极的自然景观的特点，传递出深沉委婉的思归之情，用语苍劲沉雄。

【解释】①澄迈驿——设在澄迈县（在今海南省北部）的驿站。通潮阁——一名通明阁，在澄迈西，是驿站上的建筑。②帝——天帝。巫阳——古代女巫名。这句比喻朝廷召作者回归内地。《楚辞·招魂》：“帝告巫阳曰：‘有人在下，我欲辅之。魂魄离散，汝筮予之。’（巫阳）乃下招曰：‘魂兮归来！’”③杳杳(yǎo 咬)——这里有无影无声的意思。④这两句说：在遥远的鹧鸟飞没的天尽头，连绵横亘的青山细如发丝，那里就是中原大地。

## 六月二十日夜渡海

参横斗转欲三更<sup>①</sup>，苦雨终风也解晴<sup>②</sup>。  
云散月明谁点缀<sup>③</sup>？天容海色本澄清<sup>④</sup>。  
空余鲁叟乘桴意<sup>⑤</sup>，粗识轩辕奏乐声<sup>⑥</sup>。  
九死南荒吾不恨<sup>⑦</sup>，兹游奇绝冠平生<sup>⑧</sup>。

【说明】本篇作于元符三年(1100)渡琼州海峡时。诗中，苏轼视谪居为“奇绝”的游历，表达了他九死不悔的倔强之心。前半首纯用比喻体，连用四个排句，一气呵成，气韵雄浑。因而句式虽相似，均为四三格（且前四字两两对偶），却并不显得呆板滞涩。

【解释】①参(shēn)横斗转——参星横斜，北斗星转向，说明时值夜深。参、斗，两星宿名，皆属二十八星宿。横、转，指星座位置的移动。②苦雨——久雨不停。终风——终日刮的风。③点缀——这里指遮蔽。④这两句说：天空云散月明，没有任何遮蔽，青天碧海本来就是澄清明净的。比喻自己本来清白，政敌污陷如蔽月的浮云，终会消散。⑤鲁叟——指孔子。乘桴(fú 伏)——乘船。桴，小筏子。据《论语·公冶长》载，孔子曾说：“道(王道)不行，乘桴浮于海。”⑥轩辕

奏乐声——这里形容涛声，也隐指老庄玄理。《庄子·天运》中说，黄帝在洞庭湖边演奏《咸池》乐曲，并借音乐说了一番玄理。轩辕，即黄帝。这两句说：我现已渡海北归，不必有孔子因道不行、浮舟于海上的感叹；听着犹如黄帝奏乐般的涛声，从中粗识老庄忘得失、齐荣辱的哲理。⑦南荒——极远的南方。恨——悔恨。

⑧兹游——这次海南游历，实指贬谪海南。这两句说：我在远僻的南荒之地历经磨难，虽九死而不悔；这次南游实是平生最为奇妙的经历。

## 行 香 子

丹阳寄述古

携手江村，梅雪飘裙。  
情何限、处处销魂。  
故人不<sup>①</sup>见，旧曲重闻。  
向望湖楼<sup>②</sup>，孤山寺<sup>③</sup>，涌金门<sup>④</sup>。

寻常行处<sup>⑤</sup>，题诗千首，  
绣罗衫与拂  
红尘<sup>⑥</sup>。

别来相忆，知是何人？

## 有湖中月，江边柳，陇头云<sup>⑦</sup>。

**【说明】** 熙宁六年(1073)十一月，苏轼以杭州通判(知州的副职)赴润州(今江苏镇江)等地赈饥，七年元旦路过丹阳(今属江苏)，怀念在杭州的知州陈襄(字述古)，作此词寄赠。上片运用对面写法，设想陈襄在杭冬游并思念自己；下片直承上片构思，写陈襄追忆往日共游之乐，发出物在人去的感慨。全首以写对方怀念之深，反衬自己的思念不已。

**【解释】** ①故人——指苏轼。 ②向——面对。  
望湖楼——见前《六月二十七日望湖楼醉书五绝》诗注。  
③孤山——见前《腊日游孤山访惠勤惠思二僧》诗注。  
④涌金门——杭州西门，通向西湖。三处皆为西湖名胜。  
⑤寻常——普通。 ⑥这句说：佳人用罗衫衣袖拂去往日题诗壁上的尘灰。据说，寇准与魏野同游僧舍，各有留题。后两人再游该处，寇准已是典试官，魏野还是处士，因而寇准的题诗罩着碧纱笼，而魏野的题诗却积满了尘埃。有位聪慧的随行歌妓，用衣袖拭去了魏野诗上的灰尘。魏野说：“若得常将红袖拂，也应胜似碧纱笼。”这里苏轼自指在各处的留题。 ⑦湖——指西湖。江——指钱塘江。陇——同“垄”，冈垄，指孤山。



## 昭 君 怨

金山送柳子玉①

谁作桓伊三弄②，惊破绿窗幽梦。  
新月与愁烟，满江天③。

人欲去还不去④，明日落花飞絮。  
飞絮送行舟，水东流。

【说明】 本篇作于熙宁七年(1074)。上片选取临别前夜的一瞬间，摹写静态的景物：深夜笛声，江上新月，愁雾迷离，刻画出一种典型的离别环境。下片是虚拟次日分手时的情景：以花絮追逐行舟点出了依依惜别之情，又借流水无情东去，映衬无法挽留的悲哀。

【解释】 ①子玉——柳瑾的字，苏轼的亲戚。

②桓伊三弄——桓伊，晋人，善音乐，尤精吹笛。据说，他与名士王徽之素不相识，两人在途中相遇，徽之请他吹笛，桓伊就吹了“三调”。三弄，原义指全曲主题反复(或稍有变奏)出现三次，这里是指“三调”，意即吹了三个曲调。

③这两句说：只有新月和愁烟，充满了江天之间。孟浩然《宿建德江》：“移舟泊烟渚，日暮客愁新。野旷天低树，江

清月近人。”苏轼化用此诗意境。④人——指柳子玉。  
这句说：你该走了，却不想走。

## 少年游

润州作，代人寄远

去年相送<sup>①</sup>，余杭门外<sup>②</sup>，飞雪似杨花<sup>③</sup>。  
今年春尽，杨花似雪，犹不见还家<sup>④</sup>。

对酒卷帘邀明月<sup>⑤</sup>，风露透窗纱<sup>⑥</sup>。  
恰似姮娥怜双燕<sup>⑦</sup>，分明照、画梁斜<sup>⑧</sup>。

【说明】 本篇作于熙宁七年(1074)。名为“代人寄远”，实则也抒发了苏轼当时被派遣在外，想念在杭亲友的心情。前六句，运用了《诗经·小雅·采薇》中“昔我往矣，杨柳依依；今我来思，雨雪霏霏”的句法结构，表达了寒暑易节、人犹未归的感慨。后四句写独饮无味，邀月作伴；而月不领情，仅照双燕。怜燕不怜己，渲染了作者深深的孤寂感。

【解释】 ①去年——指熙宁六年(1073)。 ②余杭门——指宋时杭州北门之一。熙宁六年十一月，苏轼由杭州赴润州赈饥，出余杭门。 ③这三句说，去年在

馀杭门外送别，飘飘飞雪恰似杨花点点。④还家——指回到杭州。隐指回归故乡。这三句说：今年春天将要过去，杨花似飞雪，还不见亲人回家来。⑤邀明月——邀明月共饮。李白《月下独酌》“举杯邀明月”，苏轼用语所本。⑥这句说：风露透过窗纱，送来阵阵凉意。⑦姮娥——即嫦娥。这里指月亮。⑧分明——光亮。画梁——雕绘镂刻的房梁。这三句说：月光明亮地斜照着屋顶的画梁上，仿佛是在怜惜那梁上双宿的燕子。这里反衬作者的孤独。

## 醉 落 魄

离京口作①

轻云微月，二更酒醒船初发。  
孤城回望苍烟合②，记得歌时，  
不记归时节③。

巾偏扇坠藤床滑④，觉来幽梦无人说⑤。  
此生飘荡何时歇？家在西南，  
长作东南别⑥。

【说明】本篇作于熙宁七年(1074)。当时苏轼离开镇江，返回杭州。告别镇江的朋友，将与在杭的亲友重聚，种种聚散离合，使苏轼悲喜交加，深感人生不遑所居。上片写归船中深夜酒醒，追忆钱宴上醉别之事；下片接写醉态醉梦，结尾抒发梦醒后的人生飘泊的感慨。梦醒后亦即开首“酒醒船发”之时，首尾呼应，结构跳跃而又脉理井然。

【解释】①京口——今江苏镇江。②孤城——指镇江。③这两句说，只记得别宴上歌舞的情形，而如何分手归来，已不记得。暗写醉归不省事。④这句形容酒醉时的情形和感觉：帽子偏斜，扇子坠地，人已缺乏自控力，瘫在藤床上，反觉藤床特别滑溜。⑤觉来——醒来。幽梦——隐隐约约的梦境。⑥家在二句——有多层意思：苏轼故乡在西南的四川，却在杭州做官，长期别居在东南，此为别四川；而在杭州的三、四年中，又常因事或别杭赴外地，或别外地返杭，在东南地区历经离别之苦。这两句苏轼从当前的京口之别，扩大到别故乡、别杭州等，引发出人生飘泊不定的感叹。

## 虞美人

有美堂赠述古①

湖山信是东南美②，一望弥千里③。

使君能得几回来④？  
便使樽前醉倒更徘徊⑤。

沙河塘里灯初上⑥，《水调》谁家唱⑦？  
夜阑风静欲归时⑧，  
惟有一江明月碧琉璃⑨。

【说明】 本篇作于熙宁七年(1074)七月。当时杭州知州陈襄将离任，移守南都(今河南商丘)。临行前，陈襄在有美堂宴请他的僚属，苏轼也在座。上片写秀丽的山河之美，必定会使陈襄怀念不已，不忍卒离。下片写景，景语句句又都是情语。江上灯火，人家歌声，都增添了离愁别恨。夜深风静，月明江碧，而宴席将散，更流露了人生多别的感伤。

【解释】 ①有美堂——见前《有美堂暴雨》诗注。  
②信——的确，诚然。 ③弥——遍，满。这两句说：的确数东南地方的湖光山色最美，一眼望去，湖山绵延千里不绝。 ④使君——指陈襄。使君，古时太守的别称。太守、知州，官职相近，故称。 ⑤樽前——借指宴会。这两句说：知州您今一去，不知几时能回来？留恋之情使得离宴难散，直至喝得烂醉，也还徘徊不忍离别。 ⑥沙河塘——在杭州城南，通钱塘江，宋时为杭州繁华地区。 ⑦水调——曲调名，为唐代大曲。 ⑧夜阑——夜深。阑，尽，晚。 ⑨琉璃——指玻璃。比喻水月交映下的江面。这两句说，夜深风静，准备归去时，只

有江水在月光照耀下，澄碧晶莹，光平如镜。

## 菩 萨 蛮

西湖送述古

秋风湖上萧萧雨，使君欲去还留住。  
今日谩留君<sup>①</sup>，明朝愁杀人<sup>②</sup>。

佳人千点泪<sup>③</sup>，洒向长河水。  
不用敛双蛾<sup>④</sup>，路人啼更多<sup>⑤</sup>。

【说明】 本篇作于熙宁七年(1074)。上片以秋雨的缠绵留人，写出自己送别陈襄时的恋恋不舍。下片特笔点明送行众人的挥泪惜别，从侧面赞美了陈襄的为人和政绩。

【解释】 ①谩——徒然。 ②这两句承上说，今日秋雨虽留住了您，但是徒然的，明日您终究要离去，更使我愁肠满怀。苏轼《江城子·东武雪中送客》“雪意留君君不住”，谓雪欲留客而无法留住，是同一构思。 ③佳人——指酒筵上的歌女。 ④敛双蛾——形容皱眉，表示悲哀。双蛾，指双眉。 ⑤路人——行人。这里指送行的杭州百姓。这两句说，歌女们别皱眉悲泣了，你看

杭州百姓因为知州的离任，流下了更多的眼泪。

## 南 乡 子

送 述 古

回首乱山横，不见居人只见城<sup>①</sup>。  
谁似临平山上塔<sup>②</sup>，亭亭<sup>③</sup>，  
迎客西来送客行<sup>④</sup>。

归路晚风清，一枕初寒梦不成<sup>⑤</sup>。  
今夜残灯斜照处，荧荧<sup>⑥</sup>，  
秋雨晴时泪不晴<sup>⑦</sup>。

【说明】 熙宁七年(1074)七月，苏轼送陈襄至临平(今杭州东北)，舟中相别，词即作于此时。词中以塔的无情反衬人的多情，以残灯的幽微来烘托心境的凄然，以雨止来反衬泪不止。用正、反衬托的手法，从依依惜别中写出友情的深厚诚挚。

【解释】 ①居人——居民。城——指杭州。这两句说：回望杭州，乱山横绕，只见城廓不见城里居民。

②临平山上塔——宋人描写离别的作品中，常以此塔作

为送别的标志。 ③亭亭——形容塔姿耸立的样子。

④这三句说：谁能象临平山塔那样，高高耸立着，无动于衷地迎送着来往过客。 ⑤梦不成——指睡不着觉。

⑥荧荧——形容灯光微弱。 ⑦这三句说：今夜残灯斜照之处，微光荧荧，照见的唯有流不尽的泪水，而雨水早已停歇。

## 沁园春

赴密州早行马上寄子由

孤馆灯青<sup>①</sup>，野店鸡号<sup>②</sup>，旅枕梦残。  
渐月华收练<sup>③</sup>，晨霜耿耿<sup>④</sup>，  
云山摘锦<sup>⑤</sup>，朝露团团<sup>⑥</sup>。  
世路无穷，劳生有限<sup>⑦</sup>，似此区区长鲜欢<sup>⑧</sup>。  
微吟罢<sup>⑨</sup>，凭征鞍无语<sup>⑩</sup>，往事千端<sup>⑪</sup>。

当时共客长安<sup>⑫</sup>，似二陆初来俱少年<sup>⑬</sup>。  
有笔头千字，胸中万卷<sup>⑭</sup>，  
致君尧舜，此事何难<sup>⑮</sup>？  
用舍由时，行藏在我<sup>⑯</sup>，袖手何妨闲处看<sup>⑰</sup>！



身长健，但优游卒岁<sup>⑮</sup>，且斗尊前<sup>⑯</sup>。

【说明】 本篇作于熙宁七年(1074)十月。当时苏轼自杭州通判调知密州(治所在今山东诸城)，在赴任途中。此词主要表达了“致君尧舜”的宏大抱负，以及待时而沽、“行藏在我”的自信和自豪，虽然也有不被重用的感喟，但仍掩盖不了全词勃勃英气的基调。这是苏轼以前词中罕见的题材和风格，标志着苏轼革新词风的重要指向。

【解释】 ①孤馆——孤独的旅舍。灯青——灯光呈青色。 ②野店——郊野的旅舍。鸡号——鸡鸣。 ③渐——渐渐地。月华——月亮。收练——收起白色光芒。练，生丝煮熟的白绢，比喻月光的皎洁。 ④耿耿——形容晨曦微亮。这两句描写拂晓时的景象。 ⑤擗(chī 痴)锦——铺开锦缎。形容山上云彩柔密萦绕，如锦缎一般。擗，舒展，铺开。 ⑥团团——同“溷溷”，露水多的样子。 ⑦劳生——辛苦的人生。 ⑧区区——自称的谦词。鲜——少。 ⑨微吟——低吟。 ⑩凭——靠着，扶着。征鞍——指旅行者所乘的马。 ⑪千端——众多的头绪。端，原义是事物的一头。这里作量词，相当于“件”。 ⑫长安——借指京城汴京。 ⑬二陆——指晋朝陆机、陆云兄弟，俱有文才。这两句说：当初我们一起客居汴京，就像陆机、陆云兄弟刚到京城一样，正是年轻有为之时。 ⑭这两句说：兄弟俩善写文章，学问广博。杜甫《奉赠韦左丞丈二十二韵》：“读书破万卷，下笔如有神。”苏轼化用此语。 ⑮这两句说：“致君尧舜（使当今君主成为尧舜式的明君）”的政治抱负，实现它有什么困难？杜甫《奉赠韦左丞丈二十二韵》：

“致君尧舜上，再使风俗淳。”为苏轼用语所本。⑩  
时——时机、机缘。行藏——入世行道或出世隐居。  
⑪这三句说：重用或是废弃，关键在于机缘；入世行道或  
是隐居避世，却在于我自己的选择。我不妨站在闲处，袖  
手观看时局。《论语·述而》：“用之则行，舍之则藏。”苏  
轼即用此意。⑫但——不过，只是。优游——悠闲  
自得。卒——终。⑬且——姑且。斗——即斗酒，  
以酒为戏乐。尊——酒具。这三句说：幸喜身体常健，  
终年只是优游闲度，姑且饮酒取乐。

## 永遇乐

孙巨源以八月十五日离海州①，坐  
别于景疏楼上②；既而与余会于润州，  
至楚州乃别③。余以十一月十五日至海  
州，与太守会于景疏楼上④，作此词以  
寄巨源。

长忆别时⑤，景疏楼上，明月如水。  
美酒清歌，留连不住，月随人千里。  
别来三度，孤光又满⑥，冷落共谁同醉？  
卷珠帘、凄然顾影，共伊到明无寐⑦。

今朝有客，来从淮上⑧，能道使君深意⑨。  
凭仗清淮⑩，分明到海，中有相思泪⑪。  
而今何在？西垣清禁⑫，夜永露华侵被⑬。  
此时看、回廊晓月，也应暗记⑭。

【说明】 本篇作于熙宁七年(1074)十一月十五日。上片先设想孙洙当日离别海州(今江苏连云港市)，月夜登景疏楼的情景；继写今夜自己独临此楼的寂寥。下片叙述孙洙托人捎来问候，引起苏轼的遐想。他想象孙洙在官禁彻夜不寐、怀念自己，更深一层写出自己的思念之切。

【解释】 ①孙巨源——名洙，扬州人。熙宁七年八月十五日离海州知州任，赴京任修起居注、知制诰。以——于。 ②景疏楼——在海州东北。宋叶祖洽因景仰汉朝东海人疏广、疏受，建造此楼，命名“景疏”。 ③当时苏轼离杭州赴密州知州任，与孙洙在润州(今江苏镇江)相会，同行至楚州(今江苏淮安)相别。 ④太守——指海州新知州陈某，名不详。 ⑤长忆别时——长久地回忆着分离时的情景。以下五句皆写别时的情景。 ⑥三度——三次。孤光又满——指月圆。词序中说，孙洙于八月十五日在景疏楼饯别，十一月十五日苏轼又于此楼作此词，相隔恰好三个月。 ⑦伊——指月亮。明——天亮。 ⑧淮(suī 虽)——同“睢”，水名，由河南经安徽、江苏北部，流入泗水。 ⑨使君——指孙洙。

这三句说，今日有客从淮水而来，带来孙洙的深情致意。

⑩清淮——淮水，发源于河南桐柏山，经安徽、江苏北部入海。 ⑪这三句承上，进一步写孙洙的“深意”：他洒下相思之泪，凭借着淮水，流向海州，流向大海。

⑫西垣——指西台。唐称中书省为西台，门下省为东台，御史台为南台。宋沿唐制，也用这些名称。清禁——指宫中。孙洙将任修起居注、知制造，是在西垣宫中办公。

⑬夜永——夜深、夜长。露华——晶莹的露珠。华，有光泽的样子。 ⑭这两句说：设想对方在宫中看着回廊晓月，也应默记着故友。

## 蝶恋花

密州上元①

灯火钱塘三五夜②。

明月如霜，照见人如画③。

帐底吹笙香吐麝④，更无一点尘随马⑤。

寂寞山城人老也⑥。

击鼓吹箫，却入农桑社⑦。

火冷灯稀霜露下⑧，昏昏雪意云垂野⑨。

【说明】本篇作于熙宁八年(1075)正月十五日。上、下片分别描写杭州、密州上元节的情景,以杭州的繁华来反衬密州的简朴、萧瑟,从而反映出作者对杭州的怀念和他初到密州时对这座“寂寞山城”的苍凉感受。

【解释】①上元——古时称正月十五日为上元,七月十五日为中元,十月十五日为下元。②钱塘——指杭州。三五——十五,指正月十五日。③这两句说:明月象霜一样洁白,照见游人,如同画境一般。④帐底——帐里。香吐麝——香炉里散发出麝香的气味。⑤这句说:马奔驰过后,没有飞起一点尘埃。写街道的清洁。⑥山城——指密州州治,即今山东诸城。人——苏轼自指。⑦农桑社——祭神以求丰年的场所。⑧火冷——形容火光微弱。霜露下——降下霜露。这句描写夜深人散、灯火阑珊的景象。⑨这句说:天色昏沉欲雪,浓云低垂原野。

## 江城子

乙卯正月二十日夜记梦①

十年生死两茫茫②。不思量,自难忘③。  
千里孤坟④,无处话凄凉⑤。  
纵使相逢应不识,尘满面,鬓如霜⑥。

夜来幽梦忽还乡。小轩窗<sup>⑦</sup>，正梳妆。  
相顾无言，唯有泪千行<sup>⑧</sup>。  
料得年年肠断处，明月夜，短松冈<sup>⑨</sup>。

【说明】 本篇作于熙宁八年(1075)密州。这是一首怀念亡妻王弗的词作。上片抒情，写与亡妻生死两别，旧情难忘，憔悴孤独。下片记梦，梦中亡妻梳妆的日常小景，更显示出往日恩爱之深、今日分别之苦。结句写梦醒后设想远在故乡的坟冈上，松叶摇曳，月影斑驳，倍增凄楚哀绝的气氛。

【解释】 ①乙卯——即熙宁八年。 ②十年——苏轼第一位妻子王弗卒于宋英宗治平二年(1065)，至此时，恰好十年。 ③这三句说，十年生死相隔，两处音讯渺茫，本不想回忆往事，却又难以忘怀。 ④千里孤坟——王弗归葬于四川眉州彭山县安镇乡，距密州有千里之遥。 ⑤这两句说：亡妻的孤坟远在千里之外，我无法前去凭吊，心中的凄凉也无处诉说。 ⑥这三句说：即使相遇，也必定认不出我来，因为我已风尘满面，鬓发如霜，又老又憔悴。 ⑦轩——有窗的小屋。 ⑧以上四句写梦中与亡妻相会，见妻子正在窗下梳妆。两人相视无言，默默垂泪。 ⑨短松冈——指王弗的坟地。短松，矮小的松树。这三句说：料想到亡妻一定会年年在月夜荒坟中，伤心哀绝。

# 江城子

密州出猎

老夫聊发少年狂<sup>①</sup>。左牵黄<sup>②</sup>，右擎苍<sup>③</sup>。  
锦帽貂裘<sup>④</sup>，千骑卷平冈<sup>⑤</sup>。  
为报倾城随太守<sup>⑥</sup>，亲射虎，看孙郎<sup>⑦</sup>。

酒酣胸胆尚开张<sup>⑧</sup>。鬓微霜，又何妨！  
持节云中，何日遣冯唐<sup>⑨</sup>？  
会挽雕弓如满月<sup>⑩</sup>，西北望<sup>⑪</sup>，射天狼<sup>⑫</sup>。

【说明】本篇作于熙宁八年(1075)冬。这是一首猎词。上片苏轼自比于孙权，描写了出猎的盛况和出猎者的英豪与快意。下片苏轼又以魏尚自况，表达了希望被廷朝重用、效力疆场的心愿。整首词昂扬奋发、豪迈道健，一扫传统词柔婉委曲的风格，是苏轼豪放词风的代表作之一。

【解释】①老夫——苏轼自指，实际上当时年仅四十。聊——暂且。②黄——借指黄狗。③苍——借指苍鹰。这两句说：左手牵着黄犬，右臂举着苍

鹰。④锦帽貂裘——锦蒙帽，貂鼠裘。原为汉代羽林军装束，这里指苏轼的随从。⑤千骑（jì 寄）——形容随从之多，并暗示知州身份。古制：“诸侯千乘”，知州的地位略等于诸侯，故称。骑，一人一马为一骑。卷——席卷，这里指围猎。平冈——坡缓的山冈。⑥报——报答。也可解释为“报说”。倾城——全城的人。太守——苏轼自指，当时苏轼任密州知州。⑦孙郎——指孙权。郎，古代少年男子的美称。据载，孙权年轻时曾在凌亭（今江苏丹阳东）骑马射虎。这里苏轼以年轻英武的孙权自况。这三句说：为了报答全城人跟随我的盛意，看我像英姿勃发的孙郎那样亲自射虎。也可解释为：听到报说，全城人都跟随着来看我亲自射虎。两种解释都通。⑧尚——更加。这句说，酒喝得很酣畅，胸襟更为开阔豪壮。⑨节——符节，古时使者所持的信物。云中——古郡名，治所在今内蒙古托克托东北。冯唐——汉文帝时人。据载，魏尚担任云中太守，抵御匈奴，颇有战功。但因报功时略有差误，就被汉文帝贬官削爵。后来，文帝听从冯唐的劝谏，并派冯唐持节到云中郡去赦免魏尚，官复原职。这两句说：何日朝廷能遣冯唐那样的人，持节而来，委我重任。这里苏轼以魏尚自比，希望有人象冯唐那样保举他，能得朝廷重用，建功疆场。⑩会——应当是。挽——拉。雕弓——有雕饰的弓。这句说：我该会把弓拉圆，如满月一般。形容自己的臂力很大。⑪西北望——朝西北方向望去。⑫天狼——星座名，象征侵掠。这里既指宋时西北的羌族（西夏），也指密州北部的契丹族（辽国）。



## 望江南

超然台作①

春未老，风细柳斜斜。  
试上超然台上看，半壕春水一城花②。  
烟雨暗千家③。

寒食后④，酒醒却咨嗟⑤。  
休对故人思故国⑥，且将新火试新茶⑦。  
诗酒趁年华⑧。

【说明】 本篇作于熙宁九年(1076)。这是一首思乡之作，词风沉郁蕴藉。上片记超然台上所望之春景：春花盛开，满城烟雨。下片即景抒怀，写由寒食清明的春景，牵动起的缕缕乡思，抒发欲归不得的感叹。结尾写聊以诗酒新茶自娱自解，暗与台名呼应。

【解释】 ①超然台——故址在今山东诸城县北城上。苏轼到密州后，据原有旧台稍加修葺而成，由苏辙命名为“超然”。苏轼曾作《超然台记》。 ②壕——城壕，护城河。 ③这句说：家家户户在烟雨笼罩之中，迷蒙

不清。 ④寒食——节令名，在清明节前一天或两天，旧俗禁火三天，故名。 ⑤咨嗟——感叹。 ⑥故国——故乡。 ⑦新火——寒食节禁火，寒食后重新点燃的火称“新火”。 新茶——新采摘的茶叶。春末收茶，大多在寒食节前或谷雨前，称为“火前茶”、“雨前茶”。这里的新茶指寒食节前采制的“火前”新茶。 ⑧这句说：作诗喝酒要趁着美好年华，及时行乐。

## 水调歌头

丙辰中秋①，欢饮达旦，大醉，作此篇兼怀子由。

明月几时有？把酒问青天②。  
不知天上宫阙③，今夕是何年④？  
我欲乘风归去，唯恐琼楼玉宇⑤，  
高处不胜寒⑥。  
起舞弄清影⑦，何似在人间⑧！

转朱阁⑨，低绮户⑩，照无眠⑪。  
不应有恨⑫，何事长向别时圆⑬！

人有悲欢离合，月有阴晴圆缺<sup>⑭</sup>，  
此事古难全。  
但愿人长久，千里共婵娟<sup>⑮</sup>。

【说明】本篇作于熙宁九年(1076)。此词上片写对月饮酒，下片写对月怀弟。上片从问天发端，突出入世和出世的矛盾：“明月几时有”、“今夕是何年”的痴问，实是迸发了对现实生活极度苦闷的心情，接写由不满现实而企图追求上天的纯洁，然而终究离不开人间，则又表现出作者对人生的眷恋。下片从“问月”中突出情和理的矛盾，即怀念弟弟的手足之情和人生哲理之间的矛盾：“何事长向别时圆”的痴问，是怀弟之情的一种反拨，接着说，人生的离合正如明月的盈亏，原是永远不能改变、无法弥补的永恒缺憾，最后以乐观旷达的祝愿作结。全词笼罩一层迷惘、惆怅的氛围，但词境廓大、深邃，富有哲理情趣，是千古中秋词的绝唱。

【解释】①丙辰——即熙宁九年。②把酒——端着酒杯。这两句说：我端着酒杯问上天：明月是从什么时候才有的？③宫阙——指宫殿。阙，宫门前的望楼。④这两句说：不知天宫中，今晚属哪一年。神话传说中，天上与人间时光流逝速度不一。⑤琼楼玉宇——指月宫。不胜——禁受不住。⑥这三句说：我想乘风回到天上，又恐月宫高寒，禁受不住。⑦弄——戏弄。⑧这两句说：月下起舞，影随人动，哪里像在人间！言外之意是在人间也能找到神仙之境，不必冒寒去月宫。⑨转朱阁——月光转移照到红色的楼阁上。⑩低绮

户——月光低射进雕花的门窗。户，门窗。 ⑪照无限——照着不眠之人。也可以解释为，月光照得人无法入睡。这三句写月移夜深人难眠。 ⑫恨——离别之恨。 ⑬这两句说：月亮应该是没有离愁别恨这种人类之情，但为什么偏偏在人们离别时故意呈现圆形，挑动人们的别恨。 ⑭阴晴——天阴无月、天晴有月。 ⑮婵(chán 蝉)娟——指月亮。古时常用美女比月亮。这两句说：但愿你(指苏辙)我健康长寿，虽远隔千里，却能共赏同一月亮。

## 河 满 子

密州寄益守冯当世①

见说岷峨凄怆②，旋闻江汉澄清③。  
但觉秋来归梦好，西南自有长城④。  
东府三人最少⑤，西山八国初平⑥。  
莫负花溪纵赏⑦，何妨药市微行⑧。  
试问当垆人在否⑨？空教是处闻名⑩。  
唱着子渊新曲⑪，应须分外含情⑫。

【说明】本篇作于熙宁九年(1076)秋。这是首祝捷词,在传统婉约词中也极罕见。当时知成都府冯京(字当世)平定了茂州少数民族的叛乱,苏轼闻讯后,写此篇寄赠。作者没有正面铺写平乱事件,而是以平乱前后山川的改容作为象征,简括了这段史实;然后直接抒发对冯京的赞扬之情,并劝他功成之余赏游乡景,借此描绘平乱后安定繁荣的景象。全词洋溢着胜利后的轻松愉快气氛。四川地理风俗和古迹典实的描写和运用,使全词呈现出浓郁的地方色彩。

【解释】①密州——原作“湖州”,据史实改。益——益州,即成都府。冯当世——名京,江夏人,谥号“文简”。熙宁九年四月,他任成都府知府,兼成都、利州路安抚使。②凄怆——悲哀的样子。③这两句说:听说以前岷峨两山,山色惨淡悲凉;现在又听说长江汉水都十分澄澈。前句写平乱前,后句写平乱后。④长城——唐朝名将李勣守并州,整肃威严,在长达十六年中,突厥兵不敢南下,唐太宗称他为“长城”。这里借以称颂冯京。⑤东府——宋代把掌管全国政务的政事堂,称为东府,是宰相、参知政事(副宰相)办公地方。冯京在熙宁三年时,曾任参知政事,当时宰相、参知政事共三人,而一般以四人为常例,所以词中特别加以强调。⑥西山八国——指唐朝剑南的八个少数民族部落:羌女、诃陵、南水、白狗、逋租、弱水、清远、咄霸等。唐朝大将韦皋为剑南西川节度使时,威震南方,这八个少数民族表示服从中央皇朝。这里泛指茂州夷等西南少数民族。这句说:冯京上任后,西南边境开始安定。⑦花溪——即浣花溪,在成都。从正月十五日到四月十九日,成都有游

春赏景的风俗，其中浣花溪最为热闹。⑧药市——当时成都有药市，每年七月，四邻地区的人都赶来买卖药品，交易兴隆，历时三个月结束。微行——古时官员隐瞒身分，身穿便衣出行，称为微行。这两句说：莫辜负花溪春景，要尽情游赏；也不妨微服出行，去逛逛药市。

⑨当垆人——指西汉时的卓文君。相传卓文君与司马相如私奔，生活贫困，后曾开设酒店，卓文君亲自当垆卖酒。

⑩这两句说：试问昔日当垆的卓文君还在吗？不要让这里虚有其名。意思是劝冯京游览名胜古迹。

⑪子渊——汉代王褒的字。王褒，四川人，著名辞赋家。王褒为益州刺史时，请他作《中和乐职宣布诗》，配乐歌唱，后为汉宣帝所闻。这里以王褒喻冯京。

⑫这两句大意是：唱着由王褒那样的诗人所作的赞美冯京的新曲，必定格外充满情意。

## 浣 溪 沙

徐门石潭谢雨①，道上作五首。潭在城东二十里，常与泗水增减清浊相应。

旋抹红妆看使君②，三三五五棘篱门，  
相排踏破藕罗裙③。

老幼扶携收麦社<sup>④</sup>，乌鸢翔舞赛神村<sup>⑤</sup>，  
道逢醉叟卧黄昏<sup>⑥</sup>。

【说明】本组词作于元丰元年(1078)，原共五首，选第二、三、四、五首。作者攫取农村生活一系列平凡而具有代表性的场面，生动地反映出春旱逢雨后人们的喜悦心情，写得清新质朴，饶有风味。“旋抹”一首写村女的淳朴可爱、老少的喜气洋洋。“麻叶”一首写蚕妇缫丝时的欢声笑语，农夫对丰收的企望。“簸簸”一首写初夏村行的情趣。最后一首带有总结意味。作者面对自然美好的农村生活，发出了由衷的赞美，并产生了归田躬耕的愿望。

【解释】①徐门——指徐州。石潭——在徐州城东二十里处。谢雨——祭谢雨神。当时徐州春旱，身为徐州知州的苏轼，曾祭神求雨。后果得雨，他就率领下属到石潭祭谢雨神。②旋(xuàn 渲)——临时急就。今多写作“现”。使君——苏轼自指。③排——推挤。蓑(qiàn 欠)罗裙——红绸裙。蓑，通“茜”，茜草可作红色染料。以上三句描写村姑们急忙打扮，三五成群地挤在门口观看苏轼等人的到来。语从杜牧《村行》“鸢窥蓑裙女”中化出。④收麦社——麦收时节的祭祀活动。社，社祭之处。⑤鸢(yuān 冤)——即老鹰。赛神——用仪仗、箫鼓、杂戏迎神的活动，又称“赛会”。⑥这句说：傍晚时分，遇见一老翁醉倒在路上。

麻叶层层蒜叶光<sup>①</sup>，谁家煮茧一村香？

隔篱娇语络丝娘<sup>②</sup>。

垂白杖藜抬醉眼<sup>③</sup>，捋青捣麩软饥肠<sup>④</sup>，  
问言豆叶几时黄<sup>⑤</sup>？

【解释】 ①藜(qīng 请)——即苘，俗称青麻，可制麻袋或绳子。 ②娇语——形容缫丝妇女们的谈笑声。络丝娘——也是虫名，参看前《倦夜》诗注，因其鸣声与缫丝声相似，故名。但此系径指缫丝女。 ③垂白——垂着白发，借指老人。 ④捋(luō 锣)青捣麩(chǎo 吵)——摘下青嫩的麦子，炒熟后，捣成粉片状。这是贫者在青黄不接时的食品。捋，顺势拍下、抹下。麩，以米麦炒熟后磨成粉的食品。软——同“软”，吃饱。 ⑤问言——探问。黄——成熟。

簌簌衣中落枣花<sup>①</sup>，村南村北响缫车<sup>②</sup>，  
牛衣古柳卖黄瓜<sup>③</sup>。

酒困路长惟欲睡，日高人渴漫思茶<sup>④</sup>，  
敲门试问野人家<sup>⑤</sup>。

【解释】 ①簌簌(sù 速)——象声字。这句说，枣花簌簌飞落在行人的衣巾上。 ②缫(sāo 骚)车——缫丝车。缫，通“缫”。这句说：听见全村上下响起缫丝车



声。 ③牛衣——蓑衣之类的衣物，这里泛指卖黄瓜者衣着粗劣。 ④漫——颇，非常。 ⑤这句说：因口渴，叩门试向农家讨茶。

软草平莎过雨新<sup>①</sup>，轻沙走马路无尘，  
何时收拾耦耕身<sup>②</sup>

日暖桑麻光似泼<sup>③</sup>，风来蒿艾气如薰<sup>④</sup>，  
使君元是此中人<sup>⑤</sup>。

【解释】 ①莎——莎草，多年生草木，长于原野沙地。这句说，经雨的青草分外清新。 ②耦耕——参看前《新城道中》诗注。这句说：什么时候能重新恢复我的农夫身分。 ③光似泼——形容雨后的桑麻，在日照下光泽明亮，犹如水泼其上。泼，泼水。 ④蒿(hāo)艾(ài 碍)——两种草名。薰——香草名。这句说：风送来的蒿艾气味，芳香扑鼻，犹如薰草之气。 ⑤元是——原是。这句说：我原是农夫中的一员。

## 永 遇 乐

彭城夜宿燕子楼<sup>①</sup>，梦盼盼<sup>②</sup>，因作此词。

明月如霜，好风如水，清景无限。

曲港跳鱼，圆荷泻露，寂寞无人见<sup>③</sup>。  
犹如三鼓<sup>④</sup>，铿然一叶<sup>⑤</sup>，黯黯梦云惊断<sup>⑥</sup>。  
夜茫茫、重寻无处，觉来小园行遍<sup>⑦</sup>。

天涯倦客，山中归路，望断故园心眼<sup>⑧</sup>。  
燕子楼空，佳人何在，空锁楼中燕<sup>⑨</sup>。  
古今如梦，何曾梦觉，但有旧欢新怨<sup>⑩</sup>。  
异时对、黄楼夜景<sup>⑪</sup>，为余浩叹<sup>⑫</sup>。

【说明】 本篇作于元丰元年(1078)十月。这是首咏史抒怀之作。上片摹写了梦中所见的小园清幽夜景，继写醒来往寻其地，终失梦中之景。下片抒怀，面对人去楼空，发出人生如梦而世人犹不觉悟的感叹。末又谓后之视今，犹如今之视昔，进一步加深这种感叹。全篇把梦境与现实写得若即若离，又把历史、现实与未来，沟通为一，从空间和时间等方面把人生的空漠感表现得深刻沉重，反映出旧时文人的一种典型心态。

【解释】 ①彭城——即徐州。燕子楼——唐时徐州节度使张建封之子张愔为其爱姬关盼盼所建。楼址在今徐州张家小园内。张死后，关盼盼誓不嫁人，在此楼住了十余年。此事前人吟咏甚多。 ②盼盼——即关盼盼。 ③以上六句描写梦中所见的深夜小园之景。 ④犹(dǎn 胆)如——即犹然，形容鼓声沉闷。犹，击鼓声，象声词。 ⑤铿然——形容声音响亮。铿，象声词。这句

说：叶落声在深夜里分外响亮，形容夜静。⑥黯黯——比喻无精打采。梦云——比喻梦见盼盼。宋玉《高唐赋》说楚王梦见巫山神女，她自称“旦为朝云，暮为行雨”，苏轼借用此意。这句说：梦境中断，惊醒后黯然神伤。

⑦觉来——醒来。这三句说：醒后走遍整个小园，再也找不到梦中之景。⑧这句说：眺望故园，望穿双眼，耗尽心思。⑨这句说：楼空锁着，只有燕子在里面作巢。

⑩这三句说：从古到今，人生都是一场梦；只是有了种种欢情怨意，人们仍沉浸在梦境中不知醒悟。⑪异时——指将来。黄楼——徐州东门，苏轼任徐州知州时改建此楼。⑫这三句说：将来人们对着黄楼夜色，也像我对着燕子楼为盼盼感叹一样，为我感叹不已。

## 浣溪沙

彭门送梁左藏①

怪见眉间一点黄②，诏书催发羽书忙③，  
从教娇泪洗红妆④。

上殿云霄生羽翼⑤，论兵齿颊带风霜⑥，  
归来衫袖有天香⑦。

【说明】 本篇作于元丰元年(1078)。苏轼友人梁交将赴冀州(治所在今河北任丘)任职。苏轼除此词外，另有两诗《和子由送将官梁左藏仲通》、《送将官梁左藏赴冀州》送他。冀州时处宋辽边境，因而在诗词中都赞美梁交富有军事韬略，议论犀利，识见卓绝，对他寄予了抵御辽国侵扰的厚望，诗词内容相通，表明苏轼把“以诗为词”作为改革词风的途径，促使词在内容、风格、手法等方面得到开拓和提高。

【解释】 ①彭门——即徐州。梁左藏——梁交，字仲通。左藏，左藏库使，原为管理国库长官，宋时通常无实际职掌，仅为武臣的官阶。 ②眉黄——古俗，眉间黄色表示喜气。《玉管照神书》：“气青黄色喜重重。”韩愈诗：“眉间黄色见归期。”这句说：看见你眉间有一点黄色感到很奇怪，难道有什么喜事？ ③诏书——皇帝的召命。羽书——紧急的军事文书，上插羽毛，称之为“羽书”。这句说：皇帝诏书催促你起行，紧急的羽书也频频送来。 ④从教——任凭。这句说：梁左藏应召毅然入京，任凭送行的佳人以泪洗面。 ⑤这句说：应召上殿，犹如身长双翼飞向天上。比喻获得殊荣。上片写送别，下片皆设想梁交面见皇帝时的情景。 ⑥论兵——讨论军事。风霜——一作“冰霜”。这句形容梁交论兵见解犀利，好像夹带着风霜。苏轼《寄高令》“论极冰霜绕齿牙”，含义相同。 ⑦天香——原指上天仙境中的香气，这里指宫廷中的香气。这句说：上朝归来，满袖都是朝廷香炉的焚香之气。杜甫《和贾至舍人早朝诗》：“朝罢香烟携满袖。”

# 江城子

别徐州

天涯流落思无穷。既相逢，却匆匆。  
携手佳人，和泪折残红。  
为问东风余几许？春纵在，与谁同<sup>①</sup>！

隋堤三月水溶溶<sup>②</sup>。背归鸿<sup>③</sup>，去吴中<sup>④</sup>。  
回首彭城，清泗与淮通。  
欲寄相思千点泪，流不到，楚江东<sup>⑤</sup>。

【说明】 本篇作于元丰二年(1079)三月，当时苏轼移知湖州。上片写离开徐州时，与佳人萍水相逢，又匆匆离去，别泪点点、残红片片，春色无味。下片设想分别后舟中所见之景，雁北归而人南去，再也见不到佳人的相思泪，这种由眼前之景联想到将来的写法，婉转地表现出深切的愁绪。

【解释】 ①这两句说：纵然春色依旧，但又同谁一起赏玩呢！ ②隋堤——隋代开通济渠，引汴水入黄河，与淮水沟通，并沿渠筑堤，称为隋堤。 ③背——背道

而行。苏轼从徐州到湖州，是往南走；春天大雁北归，故称“背”。 ④吴中——这里指湖州。 ⑤楚江东——指扬州，这里指长江以东的吴中地区。这三句说：佳人想把相思泪寄给我。无奈路途遥远，寄不到已在吴中的我了。

## 西江月

平山堂①

三过平山堂下②，半生弹指声中③。  
十年不见老仙翁④，壁上龙蛇飞动⑤。

欲吊文章太守⑥，仍歌杨柳春风⑦。  
休言万事转头空⑧，未转头时皆梦⑨。

【说明】 本篇作于元丰二年(1079)。苏轼此次已是第三次路过平山堂。陈迹依旧，往事如烟，缅怀先辈，百感交集，顿生万事皆空之念。

【解释】 ①平山堂——在扬州大明寺西侧，欧阳修所建。 ②三过——苏轼于熙宁四年由京赴杭任通判，七年由杭移知密州，此次由徐州移知湖州，三次过扬州。 ③弹指——佛教语，喻时间短暂。 这句说：半生匆匆而

过。④十年——熙宁四年(1071),苏轼曾谒见欧阳修于颍州。这里的十年,指熙宁四年到元丰二年(1079),实为九年,举其成数而说十年。老仙翁——指欧阳修。当时他已去世,故称。⑤龙蛇——指欧阳修在平山堂壁上留题的墨迹。⑥文章太守——指欧阳修。欧阳修在《朝中措·送刘仲原甫出守维扬》一词中自称“文章太守”。苏轼即用此语。⑦杨柳春风——这里借指欧阳修的诗词。原语亦出于欧阳修上首词:“手种堂前垂柳,别来几度春风。”这两句说:想要凭吊一下已故去的欧阳修,诵读他的诗词是对他的最好纪念。⑧万事转头空——原为白居易《自咏》“百年随手过,万事转头空”成句。意为:在掉转头的瞬间,世事已成空幻。极言世事变化之快。⑨这两句说:不要说“一掉头的功夫,世事已发生变化”之类的话,在未掉头时,一切已是梦幻了。

## 卜 算 子

黄州定慧院寓居作①

缺月挂疏桐,漏断人初静②。

谁见幽人独往来③?缥缈孤鸿影④。

惊起却回头,有恨无人省⑤。

拣尽寒枝不肯栖，寂寞沙洲冷<sup>⑥</sup>。

【说明】本篇作于元丰三年(1080)初到黄州时。上片写幽人独处无人见，下片写孤鸿寂寞无人省。运用双关手法，幽人、孤鸿两两相应，人犹孤鸿，鸿即幽人。词境清空逸绝，与苏轼谪居时愁闷孤独、清高不污于世的心境相一致，达到了精妙的艺术境界。

【解释】①定慧院——一作“定惠院”，在黄冈县东南。苏轼初到黄州的三个月中，居住于此。②漏断——指夜深。漏，古代计时器。③幽人——原指幽囚之人，引申为含冤之人或幽居之人，此处苏轼自指，切合其贬官身分。④缥缈——高远隐约的样子。⑤省——了解，知觉。⑥这两句说：大雁挑尽寒冷的树枝不肯栖息，寂寞地落宿在冰冷的沙洲上。大雁本不能栖息于树枝，作者却说成不肯栖树，以示大雁的高洁。

## 浣溪沙

十二月二日雨后微雪，太守徐君猷携酒见过<sup>①</sup>，座上作《浣溪沙》三首。明日酒醒，雪大作，又作二首。

覆块青青麦未苏<sup>②</sup>，江南云叶暗随车<sup>③</sup>，  
临臯烟景世间无<sup>④</sup>。



雨脚半收檐断线<sup>⑤</sup>，雪林初下瓦跳珠<sup>⑥</sup>，  
归来冰颗乱粘须。

【说明】本篇作于元丰五年(1082)，原共五首，选第一首。这首绘景小词，描绘了黄州先雨后雪的景观。上片写雨中黄州的秀逸，下片写初雪时的情趣。对自然的赏爱之情代替了谪居的愁苦，轻快之态，跃然纸上。

【解释】①徐君猷——名大受，当时任黄州知州，与苏轼友善。过——拜访。②块——土块。这句说：青青的麦苗遮盖着田野，仿佛还沉睡未醒。③江南——指黄州对岸的武昌(今湖北鄂城县)。这句说：对岸的云像树叶一样，轻曳飘动，像是悄悄地随车而来。④临皋——在黄冈县南，滨临长江。其上有快哉亭。烟景——云雨烟气缭绕的景观。⑤雨脚——雨丝。这句说：雨小了，檐上的雨水断断续续，连不成一线。⑥雪林——应作“雪床”，即霰。当时的汴京俚语称霰为雪床。霰，雪粒。这句说：刚飘下的雪粒犹如珍珠跳落在瓦上。

## 满江红

寄鄂州朱使君寿昌<sup>①</sup>

江汉西来<sup>②</sup>，高楼下、蒲萄深碧<sup>③</sup>。

犹自带、岷峨雪浪<sup>④</sup>，锦江春色<sup>⑤</sup>。  
君是南山遗爱守<sup>⑥</sup>，我为剑外思归客<sup>⑦</sup>。  
对此间、风物岂无情，殷勤说<sup>⑧</sup>。

《江表传》<sup>⑨</sup>，君休读。  
狂处士<sup>⑩</sup>，真堪惜。  
空洲对鸚鵡<sup>⑪</sup>，苇花萧瑟。  
不独笑书生争底事<sup>⑫</sup>，曹公黄祖俱飘忽<sup>⑬</sup>。  
愿使君、还赋谪仙诗<sup>⑭</sup>，追黄鹤<sup>⑮</sup>。

【说明】本篇当作于元丰三年（1080）至元丰七年（1084）苏轼贬居黄州时，具体时间不详。上片想像友人住地武汉附近的壮丽汹涌的江景，联想到两人都是客宦在外，引出身世之感、故园之思。下片即景怀古，领悟到淘尽是非功过的历史的无情，不如寄理想于文章，超脱世事，于郁闷中显出豁达变通。

【解释】①鄂州——治所在今湖北武汉市。朱寿昌——字康叔，时任鄂州知州，苏轼的朋友。②江汉西来——指长江、汉水。长江自西南来，汉水自西北来，两水在武汉汇流。③高楼——指黄鹤楼，在武昌黄鹤山上，面临长江。蒲萄——即葡萄。这两句说：长江、汉水自西而来，在黄鹤楼附近汇合，水色深碧，如葡萄酒一般。李白《襄阳歌》：“遥看汉水鸭头绿，恰似葡萄初醖

酷。”苏轼借用此意。 ④岷峨——指岷山、峨眉山。均在今四川境内。峨嵋山是岷山的支脉，是长江支流岷江的发源处。 ⑤锦江——在四川，岷江的支流。这三句说：长江带着岷、峨山上融化的雪水和锦江中的春意，奔涌而来。苏轼分别用李白“江带峨眉雪”（《经乱离后天恩流夜郎忆旧游抒怀赠江夏韦太守良宰》）和杜甫“锦江春色来天地”（《登楼》）语。 ⑥南山遗爱守——称赞朱寿昌在陕州留有好的政绩。南山，即终南山，在陕州之南。遗爱，古时地方官去任，留下好的政绩，称为“遗爱”。朱寿昌曾任陕州通判（通判亦称通守），故称他是“南山遗爱守”。 ⑦剑外——即剑南。指剑门山以南地区，这里借指四川。 ⑧殷勤——情意恳切。这两句说：面对这里的风光，能不动情，我们俩情意深长地诉说它。 ⑨江表传——书名，记载三国时吴国的人物事迹，今佚。这里泛指记载三国历史的典籍。 ⑩狂处士——指祢衡。祢衡，字正平，汉末人。有口才而性格刚傲，曾痛骂曹操，曹操大怒，但为避杀贤士之名，把他遣送给刘表；刘表又送给江夏太守黄祖，最终被性急的黄祖所杀，时年二十六岁。处士，未做官的士子。 ⑪鸚鵡——指鸚鵡洲，旧址在今武汉西南长江之中，今鸚鵡洲已非宋以前故地。得名于祢衡所作的《鸚鵡赋》，祢衡死后亦葬于此。这句说：祢衡已死，我空对着鸚鵡洲。化用李白诗“顾衡祢处士，虚对鸚鵡洲”（《赠江夏韦太守》）语。 ⑫书生——指祢衡。底事——何事。 ⑬曹公——指曹操。飘忽——指死去。这两句说：不仅笑祢衡为何而拚死相争，更感叹于迫害祢衡的曹操、黄祖也都死去。 ⑭使君——指朱寿昌。谪仙——指李白。 ⑮追——超过。黄鹤——

指崔颢《黄鹤楼》诗。这三句说：愿你还是把才力放在诗赋上，追攀前贤，超越世间纷争。李白游黄鹤楼，看到崔颢《黄鹤楼》一诗，赞赏不已：“眼前有景道不得，崔颢题诗在上头。”相传李白后作《登金陵凤凰台》诗是有意与崔颢争胜。苏轼借用此典故。

## 水 龙 吟

间丘大夫孝终公显尝守黄州①，作栖霞楼，为郡中胜绝。元丰五年，予谪居黄。正月十七日，梦扁舟渡江，中流回望②，楼中歌乐杂作，舟中人言，公显方会客也③。觉而异之④，乃作此曲，盖越调《鼓笛慢》⑤。公显时已致仕⑥，在苏州。

小舟横截春江，卧看翠壁红楼起⑦。  
云间笑语⑧，使君高会⑨，佳人半醉。  
危柱哀弦⑩，艳歌余响，绕云萦水⑪。  
念故人老大⑫，风流未减，空回首，烟波里⑬。

推枕惘然不见<sup>⑭</sup>，但空江、月明千里<sup>⑮</sup>。  
 五湖闻道<sup>⑯</sup>，扁舟归去<sup>⑰</sup>，仍携西子<sup>⑱</sup>。  
 云梦南州<sup>⑲</sup>，武昌东岸<sup>⑳</sup>，昔游应记<sup>㉑</sup>。  
 料多情梦里<sup>㉒</sup>，端来见我<sup>㉓</sup>，也参差是<sup>㉔</sup>。

【说明】本篇作于元丰五年（1082）。上片全写梦境，小舟横江，楼起翠壁，故友设宴，歌舞声喧，虚景实写，更显奇幻。换头承上，写梦醒后的惘然若失，转入抒情。接着笔触回转，想像友人此时在苏州闲适的隐居之状，又是虚景实写，虽醒犹梦，虚实交融，恍恍惚惚，含蓄深婉地表露对友人的思念。结句构思巧妙，把梦见友人，写成友人入梦来访自己。

【解释】①闾丘大夫——指闾丘孝终，字公显。

②中流——江流中心。③方——正。④异之——

惊诧于此梦。⑤越调《鼓笛慢》——指《水龙吟》。《水龙吟》属越调，《鼓笛慢》是其别名。⑥致仕——古代

官员退休，称为“致仕”。⑦红楼——指栖霞楼。⑧云间——云霞环绕之处，形容其高。这句说：从云中高处的楼阁里传来了笑语声。⑨使君——指闾丘孝终。

高会——盛大宴会。⑩危柱——弦拧得紧，定音高而厉。危，高。柱，调节音弦的枕木。哀弦——弦声凄绝。

⑪这三句说：凄厉的弦声，艳歌的余音，上绕云端，下环江水，久久不息。⑫老大——这里指老了。⑬这四句说：想想故友年纪虽老，而风流不减，但我只能隔着江水雾气，徒然回首眺望您的欢宴而已。⑭推枕——这

⑮但空江、月明千里——指梦境中的景象。⑯五湖——指太湖、鄱阳湖、洞庭湖、巢湖、洪泽湖。⑰扁舟——小船。⑱西子——指西施。⑲云梦南州——指云梦泽南部的南州。⑳武昌东岸——指武昌东岸。㉑昔游应记——指过去游玩的情景应该记得。㉒料多情梦里——指料想多情人在梦中。㉓端来见我——指端来见我。㉔也参差是——指也参差是。

是指睡醒。⑮但——只有。这两句说：梦醒后，欢宴、歌声都消逝了，只剩下千里空江明月，心里怅然若失。

⑯五湖——指太湖。一说是指太湖及附近四湖。⑰扁舟——小船。⑱西子——西施。相传吴越战争结束后，越大夫范蠡功成告退，携西施乘扁舟，隐居湖上。这里以范蠡喻间丘孝终。这三句说：我听说您效法范蠡，退官归居，携带佳人，乘舟泛游五湖。

⑲云梦南州——

指黄州。黄州属古代云梦泽之南。⑳武昌东岸——

亦指黄州。武昌，在今湖北鄂城县，与黄州隔江相对。长江在黄州处，由南流折向东流，故黄州在长江的北岸、东岸。㉑这三句说：您会记得昔日在黄州的游历吧！

㉒料——料想。㉓端来——准来，真来。㉔参差(cēn cī 参疵)——依稀、约略。这三句说：料想多情的您定会在梦中来见我，我也能依稀辨认出你来。言外指模样无大改变。

## 定 风 波

三月七日，沙湖道中遇雨①，雨具先去②，同行皆狼狈，余独不觉。已而遂晴③，故作此。

莫听穿林打叶声，何妨吟啸且徐行④。

竹杖芒鞋轻胜马⑤，谁怕？

一蓑烟雨任平生<sup>③</sup>。

料峭春风吹酒醒<sup>⑦</sup>，微冷，

山头斜照却相迎<sup>⑧</sup>。

回首向来萧瑟处<sup>⑨</sup>，归去，

也无风雨也无晴<sup>⑩</sup>。

【说明】 本篇作于元丰五年(1082)。全词从雨写到晴，表现苏轼履险如夷、坦然自若的生活态度，也表达了雨既不怕、晴亦不喜、超越宠辱得失的恬淡彻悟的人生哲学。这种从自然晴雨中引发的人生哲学，实际上是他经历仕途风云后的内省和了悟的结果。

【解释】 ①沙湖——在今湖北黄冈东南三十里。

②雨具先去——这里说携带雨具的人先走一步。

③已而——过一会儿。 ④何妨——不妨。吟啸——魏晋士人喜撮口长啸，以示洒脱。徐行——慢慢走。

⑤芒鞋——草鞋。这句说：拄着杖穿着草鞋走路，要比骑马轻松。 ⑥一蓑——即一件蓑衣，但与序中所说的

“雨具先去”矛盾。有的版本作“一莎”，似较妥。一莎，即一川。这两句说：在满川的烟雨中行走，乃是平生经惯，任其自然，有何可怕？ ⑦料峭——形容春风略带寒意。

⑧这两句说：春风微冷，但太阳已从山头上斜照过来，好像在迎接着我们。写雨后初晴。 ⑨向来——刚才。

萧瑟——草木在雨中摇曳之声。这里借指雨。 ⑩这三句说：归去时，回头看看刚才遇雨的地方，现在是雨停

日落，无论雨、晴，终究皆成过去。

## 浣溪沙

游蕲水清泉寺<sup>①</sup>，寺临兰溪，溪水西流。

山下兰芽短浸溪<sup>②</sup>，松间沙路净无泥，  
萧萧暮雨子规啼<sup>③</sup>。

谁道人生无再少？门前流水尚能西，  
休将白发唱黄鸡<sup>④</sup>。

【说明】 本篇作于元丰五年(1082)三月。当时苏轼刚治愈手疾，就与医生同游清泉寺。上片描绘了兰溪润洁清幽的景致，下片即景抒怀，西流的溪水启发作者：只要对生活充满信心、保持热情，人生也能重返青春。全篇充满了乐观昂扬的情绪。

【解释】 ①蕲(qí 其)水——县名，今湖北浠水县。清泉寺——在蕲水郭门外二里许，有洗笔泉(相传为王羲之洗笔处)，故名。 ②兰芽——兰草新发的嫩芽。这句说：山下溪边，短短的兰芽浸在溪水中。 ③子规——杜鹃鸟。相传古代蜀帝杜宇之魂化为此鸟，鸣声凄婉。 ④唱黄鸡——指咏叹时光易逝。黄鸡，语出白居易《醉



歌》诗：“谁道使君不解歌，听唱黄鸡与白日。黄鸡催晓五时鸣，白日催年酉前没。腰间红绶系未稳，镜里朱颜看已失。”这三句说：谁说人生青春一去不复返？门前的兰溪尚能往西流（我国大陆因地势西高东低，河流多由西向东流），因此不要再自伤白发、悲叹时光流逝了。

## 西江月

顷在黄州①，春夜行蕲水中②。过酒家，饮酒醉，乘月至一溪桥上，解鞍③，曲肱醉卧少休④。及觉已晓⑤，乱山攒拥⑥，流水锵然，疑非尘世也，书此语桥柱上。

照野弥弥浅浪⑦，横空隐隐层霄⑧。  
障泥未解玉骢骄⑨，我欲醉眠芳草。

可惜一溪风月⑩，莫教蹋碎琼瑶⑪。  
解鞍欹枕绿杨桥⑫，杜宇一声春晓⑬。

【说明】 本篇作于元丰五年（1082）三月。词中描绘了作者在春夜漫行，沉醉在溶溶月色中，达到物我两忘的

境界。词中称马为“玉骢”、桥名“绿杨”，溪月似“琼瑶”，旷野有“芳草”，突出已非“尘世”的心理感受，实际上是他对贬谪生活的一种排遣和抗争。

**【解释】** ①顷——近来。 ②蕲(qí)水——这里指水名，流经湖北蕲春，注入长江。 ③解鞍——指下马。 ④出肱(gōng)——弯曲手臂，以臂为枕。肱，胳膊从肘到肩的部分。 ⑤及——等到。觉——睡醒。 ⑥攒(cuǎn)拥——密集、簇拥。 ⑦弥弥——水波翻动的样子。 ⑧这两句说：月光照耀着旷野，蕲水中翻动着细浪，层层云朵依稀地横在天空。 ⑨障泥——马鞞，用锦或布做成，垫在马鞍下，垂在马腹两旁，以遮尘土。玉骢——是“玉花骢”的简称。玉花骢是唐玄宗豢养的名马，这里泛指良种马。骢，毛色青白相间的马。骄——活跃。这句说：马因马鞞披身而精神饱满。 ⑩可惜——可爱。 ⑪琼瑶——美玉，这里形容水中月的美好。这两句说：一溪的清风朗月，分外可爱，所以不让马下水，怕它踏碎水中月影。 ⑫解鞍欹枕——下马卧睡。 ⑬杜宇——杜鹃鸟。这句大意是作者一觉睡到天明，被杜鹃鸟啼声惊醒。

## 洞 仙 歌

余七岁时，见眉州老尼，姓朱，忘其名，年九十余。自言尝随其师入蜀主孟昶宫中①。一日，大热，蜀主与花蕊夫人夜纳凉摩诃池上②，作一词，朱具能记之。今四十年，朱已死久矣，人无知此词者，但记其首两句③。暇日寻味④，岂《洞仙歌令》乎⑤！乃为足之云⑥。

冰肌玉骨⑦，自清凉无汗⑧。

水殿风来暗香满⑨。

绣帘开、一点明月窥人；

人未寝，欹枕钗横鬓乱⑩。

起来携素手⑪，庭户无声，

时见疏星渡河汉⑫。

试问夜如何？夜已三更，金波淡⑬，

玉绳低转⑭。

但屈指西风几时来<sup>⑮</sup>？又不道流年<sup>⑯</sup>，  
暗中偷换<sup>⑰</sup>。

【说明】本篇作于元丰五年(1082)。苏轼根据后蜀国主孟昶的残句，补成一首整词。上片写水殿清凉，月色诱人，人难安眠。下片写孟昶与花蕊夫人索性起床赏月，触景生情，发出了韶光暗逝的哀叹。作者虽是摹拟孟昶口吻，铺写故实，但不拘于宫廷琐事，而是借助清空飘越的笔力，使主题升华到一个哲理的高度。风格高爽峻逸，仍是苏轼词作的本色。

【解释】①孟昶(chǎng 敞)——五代时后蜀国主，善填词，精音律。②花蕊夫人——孟昶贵妃的别号。一说姓徐，为徐匡璋之女；一说姓费。摩河池——又名龙跃池、宣华池，故址在今成都市郊。摩诃，梵语“大”、“多”之义。③首两句——即“冰肌玉骨，自清凉无汗”。④寻味——咀嚼这两句的句式、韵味。⑤岂——岂不足。⑥足——补足。⑦冰肌玉骨——形容女子肌肤的莹洁光润。⑧自——本来。⑨水殿——指摩河池上的宫殿。这句说：微风徐拂，送来清香飘满殿堂。⑩欹(yī 依)——同“倚”。⑪素手——形容女子的手洁白。⑫疏星——星宿稀疏。河汉——银河。这句说：不时地看到稀稀落落的星星向银河移动运行。⑬金波淡——月光暗淡。⑭玉绳低转——比喻夜深。玉绳，指北斗七星中的两星名，在第五星玉衡星的北面。⑮西风——秋风。⑯不道——不觉。流年——似流水的年华。⑰这三句说：天气炎热，屈指计算着秋天

何时能到，却不觉似水年华已在暗中偷换时光。

## 念奴娇

赤壁怀古①

大江东去②，浪淘尽、千古风流人物③。  
故垒西边④，人道是、三国周郎赤壁⑤。  
乱石崩云⑥，惊涛裂岸⑦，卷起千堆雪⑧。  
江山如画，一时多少豪杰！

遥想公瑾当年，小乔初嫁了⑨，  
雄姿英发⑩。  
羽扇纶巾⑪，谈笑间、强虏灰飞烟灭⑫。  
故国神游⑬，多情应笑我，早生华发⑭。  
人间如梦，一尊还酹江月⑮。

【说明】本篇大约作于元丰五年（1082）。上片凭吊古战场，描绘了此地江水澎湃、绝壁陡峭的不凡景象，仿佛也带有千古鏖战的余威，映衬出英雄人物业绩的永恒。下片着重刻划周瑜少年得志、雄才韬略、指挥若定的儒将

形象,表达了追慕之情。联系自身,白发早生,功名未就,不免自笑多情,人生如梦之感油然而生。结尾处虽嫌消沉,但全篇充满了对壮丽江山的热烈赞美,对英雄人物的倾心颂扬,情绪激昂慷慨,胸襟壮阔旷远,是苏轼豪放词的代表作。

【解释】 ①赤壁——这里指黄州的赤鼻矶,在今黄冈县西,面临长江。三国时赤壁之战所在地,至今说法不一,湖北至少有五处:黄州、嘉鱼、江夏、汉阳、汉川。现在一般认为是嘉鱼。赤壁之战是三国时孙吴与西蜀联军火烧曹军、以弱胜强的著名战役,从此形成了吴、蜀、魏三国鼎立的局面。 ②大江——指长江。 ③淘——淘汰。风流人物——指英雄人物、杰出人物。这两句说:大江东去,巨浪淘沙,也带走了历史上的英雄人物。 ④故垒——古代的营垒,这里指赤壁之战留下的堡垒。人道是——人们传说是。苏轼亦怀疑此处并非真正的赤壁,故云。 ⑤周郎——指周瑜,字公瑾。周瑜拜建威中郎将时,才二十四岁,“吴中皆呼为周郎”(《三国志·吴书·周瑜传》),他是吴蜀联军的统帅之一,指挥过赤壁之战。 ⑥崩云——高耸云霄。一作“穿空”。 ⑦裂岸——拍裂了江岸。一作“拍岸”。 ⑧雪——指浪花似雪。 ⑨小乔——即小桥,乔玄的幼女。据载,周瑜随孙策攻打皖城时,“得桥公两女,皆国色也。(孙)策自纳大桥,瑜纳小桥。”当时是建安三年或四年,周瑜二十四、五岁。赤壁之战发生在建安十三年,周瑜三十四岁,结婚已十年。说“初嫁”是为了突出其风流倜傥,少年得志。 ⑩雄姿——身姿高大健壮。英发——指谈吐不凡,识见卓越。 ⑪羽扇纶(guān 关)巾——指周瑜作

战时手持羽毛扇，身穿便服而不穿戎衣，一副儒将气派，潇洒闲雅。纶巾，用丝带做的头巾。⑫强虏——强大的敌人。一作“檣櫓”。灰飞烟灭——指赤壁大战中火烧曹军的故事，所以有“灰”、“烟”。这两句说：周瑜在谈笑之间，就把强大的曹军烧成烟灰。形容战事极顺利和战果极辉煌。⑬故国——旧地。这里指赤壁古战场。这句说：神游赤壁古战场。⑭华发——头发花白。这两句说：该会笑我如此多情，以致头发过早地花白了。⑮酹(lèi 类)——以酒洒地表示祭奠。这句说：还是拿杯酒来祭奠江月吧。

## 临江仙

夜归临皋①

夜饮东坡醒复醉②，归来髣髴三更③。  
家童鼻息已雷鸣④。敲门都不应，  
倚杖听江声⑤。

长恨此身非我有⑥，何时忘却营营⑦！  
夜阑风静縠纹平⑧。小舟从此逝，  
江海寄余生⑨。

【说明】本篇作于元丰五年(1082)。上片写夜饮醉归,家人已睡,只得立在门外,静听涛声。下片写万籁俱寂,思绪万千,感叹自己为名缰利锁所困,不能脱俗。并设想从此隐居江湖。末尾两句,曾引起一场误会。据说,第二天谣传苏轼真的已“挂冠服江边,挈舟长啸去矣”!这就吓坏了知州,因为苏轼当时是被看管的“罪人”。知州赶到苏轼住处,发现苏轼“鼻鼾如雷”,还未起床。可见,当时苏轼被软禁的身分连弃官隐居的自由也没有,对照此词,更能体会“此身非我有”的无奈之情。

【解释】①临皋——在今湖北黄冈南,苏轼曾在此居住。参看前《南堂五首》诗注。元丰五年春,苏轼在黄州东坡建筑雪堂,但家属仍住在临皋。②东坡——地名,在黄州。参见前《东坡》诗注。③髣髴——即仿佛。④童——书童,童仆。这句形容书童早已熟睡。⑤倚杖——一作“久立”。⑥此身非我有——语出《庄子·知北游》:“舜曰:‘吾身非吾有也,孰有之哉?’曰:‘天地之委形也。’”苏轼反其意,说自己的身体及行为不是由心灵主宰,而是受外物支配。⑦营营——纷扰的样子。指为世俗名利而奔忙。这两句说:我常恨自己总是心为形役,身不自主,何时我能彻底忘记俗务功利!⑧縠(hú 胡)纹平——江波微澜,平如皱纱。縠,有皱纹的纱。⑨这两句说 想就此乘小舟遁入江海,以尽余年。



## 水 龙 吟

次韵章质夫杨花词①

似花还似非花，也无人惜从教坠②。  
抛家傍路，思量却是，无情有思③。  
萦损柔肠，困酣娇眼，欲开还闭④。  
梦随风万里，寻郎去处，又还被、  
莺呼起⑤。

不恨此花飞尽，恨西园、落红难缀⑥。  
晓来雨过，遗踪何在⑦？一池萍碎⑧。  
春色三分，二分尘土，一分流水⑨。  
细看来、不是杨花，点点是离人泪⑩。

【说明】本篇作于元丰四年（1081）或五年（1082）。这首咏物词，细腻地描绘了杨花飘落的情状，也借杨花自开自落的寂寞传递出感时伤春的幽怨之情，写得缠绵悱恻。词中人花互映，情景交融；咏叹角度多次转换，衔接自然；下片议论虽多，而不游离于情景之外。这些足见作

者构思精妙，笔力卓绝。这是苏轼词中婉约风格的代表作。

**【解释】** ①章质夫——名槩(jiè 杰)，浦城人。历官吏部郎中，同知枢密院事，谥号庄简。杨花——杨树的飞絮，性质与柳絮相同，故杨花常与柳絮、柳花混称。

②从教坠——任凭飘落。这两句说：杨花既像花又不像花，也无人怜惜，任其飘坠。

③有思——有情。思，作名词用，读去声。这三句说：杨花落在路旁，想起来它看似无情之物，却蕴有真情。

④这三句把杨花比拟为一个愁肠百结的美人，慵眼难开，沉睡梦乡。

⑤莺呼起——被莺啼声叫醒。化用了唐人金昌绪《春怨》诗“打起黄莺儿，莫教枝上啼。啼时惊妾梦，不得到辽西”语。这三句说：梦魂随风飘到万里之外，去寻找情人，不料美梦又被黄莺啼声惊破。这里用以比拟杨花飘飞不定的状态。

⑥落红难缀——落花难以复归故枝。缀，连系。

⑦遗踪——这里指雨后杨花的踪迹。这两句说：清晨下过雨，落地的杨花现又在何处？

⑧苏轼自注：“杨花落水为浮萍，验之信然。”这实只是传闻而已。这句承上回答说，原来杨花飘入池塘，变成了一池细碎的浮萍。

⑨这三句说：杨花三分之二坠入尘土，三分之一飘入流水，三分春色丧失净尽。

⑩这两句说：点点落絮，细看上去哪里是杨花，简直是离人眼中的泪珠。

## 贺新郎

乳燕飞华屋<sup>①</sup>。悄无人、桐阴转午<sup>②</sup>，  
晚凉新浴<sup>③</sup>。  
手弄生绡白团扇<sup>④</sup>，扇手一时似玉<sup>⑤</sup>。  
渐困倚、孤眠清熟。  
帘外谁来推绣户<sup>⑥</sup>，枉教人、梦断瑶台曲<sup>⑦</sup>。  
又却是，风敲竹<sup>⑧</sup>。

石榴半吐红巾蹙<sup>⑨</sup>。待浮花浪蕊都尽<sup>⑩</sup>，  
伴君幽独<sup>⑪</sup>。  
浓艳一枝细看取，芳心千重似束<sup>⑫</sup>。  
又恐被、秋风惊绿<sup>⑬</sup>。  
若待得君来向此，花前对酒不忍触<sup>⑭</sup>。  
共粉泪<sup>⑮</sup>，两簌簌<sup>⑯</sup>。

【说明】本篇写作年代不详。因与前篇同为咏物

词,主旨、意境相似,所以放在一起。相传此词是为杭州歌妓秀兰而作,又传是为苏轼侍妾榴花而作。其实,这是一首赋物托意、即景言怀的咏物词。上片吟咏一位独居孤眠的美人,下片吟咏浓艳孤高的石榴花。人、花的寂寞幽洁,又寄寓了作者遭遇坎坷的抑郁情怀。上下片分咏美人、榴花,却以花喻人,脉络连贯;榴花为宾、美人为主,映衬比兴,不粘不离;语意婉曲,耐人寻味,是苏轼咏物词的又一名篇。

【解释】 ①乳燕——小燕子。 华屋——有雕饰采绘的房子。这里指考究豪华的住宅。 ②桐阴——梧桐树的树荫。 ③这两句描写夏日里从寂静的中午到清凉的傍晚的情景。 ④生绡——生丝织品,色白。 ⑤玉——形容颜色洁白莹润。这两句说:美人手里把玩着生丝制成的白色团扇,肤色、扇色都似玉一样洁白,一时分不清哪是手哪是扇柄。 ⑥绣户——雕绘华美的门户,多指女子的居处。 ⑦瑶台——以玉为台,这里指仙境。 曲——幽深处。 ⑧以上几句说:帘外是谁推开了窗户,白白地打破我梦中的仙境。原来是那敲击竹子的风声。 ⑨半吐——形容花蕊半开半闭的样子。 红巾蹙——形容石榴花的花瓣像打褶的红巾一般。蹙,皱。 ⑩浮花浪蕊——指轻浮的众花。 ⑪这两句说:等到那些轻佻的众花凋谢后,只有石榴花陪伴幽独的美人。 ⑫芳心——比喻石榴花的花瓣。这句说:榴花花瓣重重,像是有沉重的心事,郁结难开。 ⑬这句说:又恐怕西风起,花瓣惊落,只剩下片片绿叶。 ⑭这两句说:若能等来美人在花前饮酒,她也必不会触摸花瓣,唯恐使它过早凋谢。 ⑮共——和着。 ⑯箴

簌——下落的声音，象声词。这两句说：石榴花瓣与美人眼泪一起簌簌而下。

## 满庭芳

有王长官者，弃官黄州三十三年，  
黄人谓之王先生①。因送陈慥来过  
余②，因为赋此③。

三十三年，今谁存者，算祇君与长江④。  
凜然苍桧，霜幹苦难双⑤。  
闻道司州古县⑥，云溪上、竹坞松窗⑦。  
江南岸，不因送子⑧，宁肯过吾邦⑨？

拟拟⑩，疏雨过，风林舞破，烟盖云幢⑪。  
愿持此邀君，一饮空缸。  
居士先生老矣⑫，真梦里、相对残缸⑬。  
歌声断，行人未起⑭，船鼓已逢逢⑮。

【说明】本篇作于元丰六年(1083)。上片赞扬王氏长期隐居、自甘寂寞；品格孤傲、举世无双；居处素雅，环

境幽静；生性淡泊、疏于交游，塑造了一位高洁的雅士形象。下片写王氏过访，来去匆匆，但见出主客的相知之深和笃厚的友情。全词音节铿锵，笔力雄健，而无一般送别词的缠绵之态，堪称别具一格。

【解释】 ①黄人——指黄州百姓。 ②陈慥——参见前《陈季常所蓄朱陈村嫁娶图》诗注。 ③因为——因此，为了此事。 ④君——指王先生。这三句说：除了你和长江，到今日还有谁长存了三十二年之久呢！ ⑤这两句说：王先生的品格犹如孤傲经霜的苍桧一样凛然不可侵犯，世间少有。 ⑥司州古县——指黄陂县。唐时在黄陂设置南司州，宋废，故称“司州古县”。王先生当时住在黄陂。 ⑦竹坞——以竹子为屏障的土屋。松窗——外植松柏的窗户。这里形容王先生居处的简雅。 ⑧子——指陈慥。 ⑨这三句说：不是因为送陈慥去江南，你就不会到黄州来拜访我。形容王先生深居简出。 ⑩飒飒(chuāng 窗)——撞击声，形容雨声。 ⑪烟盖云幢(chuāng 床)——车盖和车旗上带着烟云之气。盖，车盖。幢，以羽毛为饰的小旗，这里泛指车旗。这四句说：阵雨刚停，林间又刮起劲风，吹破了王先生的笼罩着云烟的车盖、车旗。这里指王先生冒雨顶风来访作者。 ⑫居士先生——苏轼自谓。 ⑬残缸(gāng 刚)——残灯。缸，陶制，盛油以灯芯草点燃作灯具。这两句说：我真是老了，在残灯下相对痛饮，我简直以为是在梦里。 ⑭行人——旅人，指王先生。 ⑮逢逢(péng 朋)——鼓声。这三句说：歌声已停，王先生醉卧未起，却已听见开船的鼓声在催行了。

## 水调歌头

黄州快哉亭赠张偓佺①

落日绣帘卷，亭下水连空②。  
知君为我新作③，窗户湿青红④。  
长记平山堂上⑤，欹枕江南烟雨，  
杳杳没孤鸿⑥。  
认得醉翁语⑦，山色有无中⑧。

一千顷⑨，都镜净，倒碧峰⑩。  
忽然浪起，掀舞一叶白头翁⑪。  
堪笑兰台公子⑫，未解庄生天籁⑬，  
刚道有雌雄⑭。  
一点浩然气⑮，千里快哉风⑯。

【说明】本篇作于元丰六年(1083)。上片起首四句写亭上所见之景和新亭之美。然后笔峰一转，追忆昔日在扬州平山堂所见的江南情景，这实是巧妙的借笔，用似

曾相识的联想来进一步描写眼前的景观。下片对比着描绘了江上风平浪静时的秀美和浪涛翻涌时的壮丽，由静而动，动静结合。结尾指出只有胸怀“浩然正气”的人，才能充分体会和享受自然之妙，既结合“快哉”的题旨，又表达了立足自身、崇尚独立人格的精神。

【解释】 ①快哉亭——在黄州临皋，下临长江。张偁——又字梦得。当时亦谪居黄州，建造快哉亭。由苏轼命名，苏辙作《黄州快哉亭记》。 ②水连空——水天相连。 ③新作——新建。 ④湿青红——新涂上青红的油漆。这两句说：知道您为我新建了此亭，窗棂上的新漆色泽是那么鲜润。 ⑤平山堂——在扬州，参见前《西江月·平山堂》词注。 ⑥杳杳——这里是无影无声的意思。没——隐没。这句说：孤雁飞远隐没，无影无声。 ⑦认得——记得。醉翁——指欧阳修。欧阳修在《醉翁亭记》中自称“醉翁”。 ⑧山色有无中——山色迷蒙，若隐若现。欧阳修《醉翁亭记》中有“平山栏槛倚晴空，山色有无中”之句，这原是王维“江流天地外，山色有无中”（《汉江临泛》）的成句。苏轼用以形容江南烟雨蒙蒙，景观飘渺。 ⑨顷——量词，田地一百亩为一顷。 ⑩这三句说：辽阔的江面上，风平浪静，明净如镜，水中映照着青峰的倒影。 ⑪一叶——指一只小舟。白头翁——指白发的老船夫。这两句说：忽然起了风浪，看见一位老船夫驾着小船在浪里翻腾颠簸。 ⑫堪——足以，可以。兰台公子——指宋玉，曾任兰台令。 ⑬庄生——庄子。天籁——发于自然的神妙音响，语出《庄子·齐物论》，这里指风声。 ⑭刚道——硬说。雌雄——这里特指雌雄二风。宋玉《风赋》中



把风分为“大王之雄风”、“庶人之雌风”两种。这三句说：真可笑宋玉不懂庄子所说的天籁妙响，硬说风有雄雌之别。⑮浩然气——刚直阔大的气势。语出《孟子·公孙丑》，孟子说自己“善养吾浩然之气”。⑯快哉风——此以宋玉《风赋》中所写爽快清风缩合副题。这两句说：只要心中存有浩然之气，就能享受爽快的清风。

## 鹧 鸪 天

林断山明竹隐墙<sup>①</sup>，乱蝉衰草小池塘<sup>②</sup>。  
翻空白鸟时时见<sup>③</sup>，照水红蕖细细香<sup>④</sup>。

村舍外，古城傍<sup>⑤</sup>，杖藜徐步转斜阳。  
殷勤昨夜三更雨<sup>⑥</sup>，又得浮生一日凉<sup>⑦</sup>。

【说明】本篇大约作于元丰六年(1083)。词中描写了夏季雨后乡村充满野趣的景色，笔致自然真切。结尾两句是从唐朝李涉《题鹤林寺僧舍》：“因过竹院逢僧话，又得浮生半日闲”中化出，但更突出人与自然关系的和谐融洽，委婉地表达了他的超然俗务、悠闲自适的志趣。

【解释】①这句说：树林尽处，山色明朗，竹丛遮隐着屋舍瓦墙。②乱蝉——形容蝉声嘈杂。衰草——

枯萎的野草。 ③翻空——在空中翻飞。 ④蕖(qú 罌)——荷花的别名。这句说:红色的荷花,映照水面,飘散出细细的芳香。 ⑤傍——同“旁”。 ⑥殷勤——形容雨能体贴人意,下得及时。 ⑦浮生——古代认为人生世事虚浮无定,故称。

## 西江月

重阳栖霞楼作①

点点楼头细雨,重重江外平湖。  
当年戏马会东徐②,今日凄凉南浦③。  
莫恨黄花未吐④,且教红粉相扶⑤。  
酒阑不必看茱萸⑥,俯仰人间今古⑦。

【说明】 本篇作于元丰六年(1083)九月。重阳节是游子征人怀亲思乡的日子,软禁在黄州的苏轼又在此日送别好友徐君猷,旧愁新恨,感慨万端。上片描写周围景色的凄迷,对比今昔,抒发离别之情。下片由眼前的情景,上升到一种人生哲理,那就是对一切淡然处之,任其发展。这实是愤世而兼玩世的一种解脱之法。

【解释】 ①重阳——节令名。旧俗九月初九,为登

高之日,又称重九。栖霞楼——参见前“水龙吟”(小舟横截春江)词序。②戏马——指戏马台,在徐州城的南面,相传为项羽所建。徐州重阳节有聚会于戏马台的风俗。③南浦——旧时诗文中泛指送别之地。这里指送别黄州知州徐君猷。这两句说:当年过重阳节时,我与你聚会于徐州戏马台;今天又逢重阳节,却要为你送行。④黄花——指菊花。未吐——花蕾没有开放。⑤这两句说:不要因为菊花迟迟未开就怨恨不已;有红粉佳人的陪伴搀扶,也可聊解愁怀。⑥酒阑——酒已喝尽,喻宴席将散。茱萸(yú 鱼)——为重阳节的时令植物,有浓烈香味,可入药,重阳节旧有佩茱萸囊以求辟邪、长寿的习俗。⑦俯仰——即俯仰之间,瞬间。这两句说:宴席将散,不必去看茱萸囊以求辟邪、长寿,古往今来的人世,实乃一瞬即逝。

## 满庭芳

元丰七年四月一日,余将去黄移汝,留别雪堂邻里二三君子①。会李仲览自江东来别②,遂书以遗之③。

归去来兮,吾归何处?万里家在岷峨。  
百年强半④,来日苦无多⑤。

坐见黄州再闰<sup>⑥</sup>，儿童尽、楚语吴歌<sup>⑦</sup>。  
山中友，鸡豚社酒<sup>⑧</sup>，相劝老东坡<sup>⑨</sup>。

云何<sup>⑩</sup>？当此去，人生底事<sup>⑪</sup>，来往如梭<sup>⑫</sup>！  
待闲看秋风，洛水清波<sup>⑬</sup>。

好在堂前细柳<sup>⑭</sup>，应念我、莫剪柔柯<sup>⑮</sup>。  
仍传语，江南父老<sup>⑯</sup>，时与晒渔蓑<sup>⑰</sup>。

【说明】 元丰七年(1084)四月，苏轼改为汝州(今河南临汝)团练副使、本州安置，临别黄州时作此词。上片分写人生感慨和黄州生活情景。先写自己半生宦游四方，生活无定的感触；次写久居黄州，受到当地父老的热情款待，相处亲密无间，由此产生对黄州风土人物的依依不舍之情。下片嘱托保管自己的遗留物，订下重来之约，更深一层地写出对黄州第二故乡的感情。

【解释】 ①雪堂——在黄州东坡，苏轼于元丰五年春所建的居室。 ②会——恰好。 李仲览——指李翔。当时杨绘知兴国军(宋时属江南西路，治所在今湖北阳新)，派当地人李翔至黄州，邀请苏轼在赴汝州途中，往游其地。 江东——这里指湖北阳新，在黄州的东面。

③遗(wèi 位)——赠与。 ④百年强半——已过了半百。苏轼此时仅四十九岁，尚未过半百，此为夸张之语。

强半，过半、大半。 ⑤这两句说：我已经度过了大半辈子，恐怕余年不很多了。 ⑥坐见——正见、恰见。再

闰——第二个闰年。苏轼于元丰三年二月到黄州，于元丰七年四月离开，历时四年零两个月，其中经历了元丰三年闰九月和元丰六年闰六月的两次闰年。⑦尽——

尽是。楚语吴歌——指口音为楚吴地区的方言。黄州在战国时属楚国，三国时属吴国，吴语的影响也波及至此。这句说：孩子们满口说的唱的，尽是用楚吴方言。

⑧豚——小猪。社酒——祭祀时饮用的酒。⑨老东坡——终老于东坡。这三句说：山中友人用猪肉鸡酒款待我，劝我长住在黄州。⑩云何——说什么呢？

⑪底事——何事。⑫这四句说：在这离别之际还能说些什么呢？人生为何如此来往匆忙！⑬洛水——今河南洛河，源出陕南，经洛阳，至巩县入黄河。苏轼将赴任的汝州也在河南，与洛河相去不远。这两句设想在汝州，有暇时可以观赏秋风中洛水清波荡漾的景色。

⑭堂前细柳——指苏轼在雪堂前亲手种植的柳树。

⑮柔柯——柔嫩的枝条。这三句说：好在留下了几株细柳，愿你们记着我，不要剪去它柔嫩的枝条。⑯江南——指黄州对岸的武昌（今鄂城县），在长江南岸。苏轼常过江游玩。

⑰这三句说：托你李翔传话给江南的父老们，要时时晾晒我所穿的渔蓑。言外指自己还会再来。

## 渔家傲

金陵赏心亭送王胜之龙图①。王  
守金陵，视事一日，移南郡②。

千古龙蟠并虎踞③，从公一吊兴亡处④。  
渺渺斜风吹细雨。芳草渡，  
江南父老留公住⑤。

公驾风车凌彩雾⑥，红鸾骖乘青鸾馭⑦。  
却讶此洲名白鹭⑧。非吾侶⑨，  
翩然欲下还飞去⑩。

【说明】 本篇作于元丰七年(1084)八月。苏轼赴汝途中，经过金陵，恰逢江宁知府王胜之调任，作此词送别。上片概要地叙述了金陵的地理形势和历史变迁，着重描绘金陵百姓在蒙蒙细雨中送别王胜之的难舍难分之情。下片用游仙的比喻来称赞王胜之的高洁，以金陵算不得理想居地来宽慰他，用语戏谑，笔意轻灵。

【解释】 ①赏心亭——在南京城西下水门的城上，下临秦淮河，可以观赏风景。王胜之——名益柔，曾任

龙图阁直学士，故称龙图。元丰七年，王益柔知江宁府，到任一日，就奉命改移南都（宋南京应天府，在今河南商丘）。②南郡——指南都。③龙蟠并虎踞——形容金陵地势雄壮险要，有如龙虎盘踞之态。语出诸葛亮之论：“钟山龙蟠，石头虎踞。”④公——指王益柔。兴亡处——指金陵。兴亡，指六朝（三国时的东吴、东晋、南朝的宋、齐、梁、陈）的兴盛衰亡。六朝皆都金陵。⑤这两句说：江南父老送你到芳草青青的渡口，恳切挽留，不忍卒别。⑥凌——穿越。⑦鸾（luán 李）——古代传说中凤凰一类的鸟。骖（cān 参）——古代驾在车前两侧的马。馭（yù 玉）——驾着车马。这两句说：王益柔像仙人似地驾着飞车，以鸾鸟为骖乘，穿越云彩而去。⑧白鹭——白鹭洲，在南京西南的长江中。这句说：却惊讶这里的沙洲居然起名为白鹭。⑨吾——指王益柔。这里借用王益柔口吻。⑩这三句说：翩然想降临到金陵，却发现白鹭不是我王益柔的伴侣，所以还是飞走了。这里比喻金陵还不是王益柔理想居地，移任他处，不足为惜。

## 浣溪沙

元丰七年十二月二十四日，从泗州  
刘倩叔游南山①。

细雨斜风作小寒，淡烟疏柳媚晴滩②，

入淮清洛渐漫漫<sup>③</sup>。

雪沫乳花浮午盏<sup>④</sup>，蓼茸蒿笋试春盘<sup>⑤</sup>，  
人间有味是清欢。

【说明】 本篇于元丰七年(1084)十二月，苏轼赴汝州，途经泗州时作。上片写登临南山所见，描绘了清媚秀丽、蕴含勃勃生机的早春景象。下片写游南山时清茶野餐的风味，点明时近“立春”的节令特点，充满了欢快的生活情趣。

【解释】 ①泗州——今安徽泗县。刘倩叔——生平不详，当时与苏轼先后同游南山的，有刘士彦、刘仲达，是否其人，不能确考。南山——在泗州，以出产一种叫都梁香的香草闻名，故又名“都梁山”。②滩——指十里滩，在南山附近。这两句分写雨晴两景，均为早春景观。③洛——实指汴河。元丰二年，将洛水导入汴河，封闭黄河汴口。汴河至泗州流入淮河。漫漫——水流畅达的样子。这句说：汴河河水在流入淮河之处，流势强大。④雪沫乳花——形容茶面上泛起的白泡。⑤蓼茸——蓼菜的嫩芽。蒿笋——茼蒿笋。春盘——旧俗立春用蔬菜、水果、饼饵等装盘送人，以示喜庆，称“春盘”。



## 如梦令二首<sup>①</sup>

为向东坡传语<sup>②</sup>，人在玉堂深处<sup>③</sup>。  
别后有谁来？雪压小桥无路<sup>④</sup>。  
归去，归去，江上一犁春雨<sup>⑤</sup>。

【说明】本篇约作于元祐二年(1087)至三年(1088)间。苏轼在京任职，而念念不忘黄州。在这两首小词中，作者时时沉浸在对东坡生活场景的回忆中，设想别后东坡的冷落景象，希望重归黄州，表达了对这第二故乡的深沉的思念。

【解释】①一本题下有注云：“寄黄州杨使君二首，公时在翰苑。”当时苏轼在京任翰林学士、知制诰兼侍读学士。②东坡——地名，在黄州，参看前“东坡”诗注。③玉堂——指翰林院。这两句说：请为我向东坡传话：我现在在翰林院的深处。④这句设想东坡的冬景：积雪覆盖着小桥，也遮没了小路。⑤一犁春雨——形容雨量适中，适宜犁地春耕。这三句意思是希望回到东坡，再过多居生活。

手种堂前桃李<sup>①</sup>，无限绿阴青子<sup>②</sup>。

帘外百舌儿，惊起五更春睡<sup>③</sup>。

居士<sup>④</sup>，居士，莫忘小桥流水<sup>⑤</sup>。

【解释】 ①堂——指东坡雪堂，参看前《满庭芳》（归去来兮）词注。 ②青子——指未成熟的桃李果子。百舌儿——鸟名，全身黑色，嘴黄。善鸣，其声多变化，故称“百舌”。 ③以上四句回想居住雪堂时的生活场景。 ④居士——苏轼自称。 ⑤这三句说：居士，你不能忘了东坡小桥流水的幽雅之景。

## 八声甘州

寄参寥子<sup>①</sup>

有情风万里卷潮来，无情送潮归<sup>②</sup>。

问钱塘江上，西兴浦口<sup>③</sup>，几度斜晖<sup>④</sup>？

不用思量今古<sup>⑤</sup>，俯仰昔人非<sup>⑥</sup>。

谁似东坡老，白首忘机<sup>⑦</sup>。

记取西湖西畔，正春山好处，空翠烟霏<sup>⑧</sup>。

算诗人相得<sup>⑨</sup>，如我与君稀<sup>⑩</sup>。

约它年、东还海道，愿谢公雅志莫相违<sup>⑪</sup>。

## 西州路<sup>①</sup>，不应回首，为我沾衣<sup>⑬</sup>。

【说明】本篇约作于元祐六年(1091)三月临离杭州时。苏轼倦于仕途奔波，厌恶官场的周旋，因而杭州的青山绿水对他有莫大的吸引力。在词中，作者直抒摆脱世务、追求隐逸的愿望，眷恋与知己好友游处相得的生活。用语极平浅，却自有一股疏宕豪逸之气。

【解释】①一本题下有注“时在巽(xùn 训)亭”。巽亭，在杭州东南，能观钱塘江潮。参寥子——即诗僧道潜。参看前《百步洪》诗注。②这两句说：万里长风卷潮而来，又送潮而去，似有情却又无情。这是在巽亭上所观之景。③西兴——在钱塘江南，今杭州市对岸，萧山县治西。浦口——渡口。④这三句说：试问我俩在钱塘江上，或在西兴渡口，见过几次夕阳斜照？言外指曾与参寥子多次共游钱塘江，值得追忆。⑤思量今古——怀古思今。⑥俯仰——俯仰之间，瞬间。非——变异。这两句说：不要去思古虑今，转眼之间，古人已成为陈迹。⑦忘机——忘却机心，恬然随缘。机，机心，机变之心。语出《庄子·天地篇》。这两句说：谁像我东坡老居士那样，能随缘自适，泯灭机心。⑧霏(fēi 非)——云气。这三句说：请记住西湖春山最美的景象，那就是空明的青翠山色，如烟的云雾。⑨相得——相处得宜。⑩稀——稀少。这两句说：诗人中像我俩那样相处亲密的，是少有的。⑪约——约定。海道、雅志——语出《晋书·谢安传》。谢安官居高位，却想归隐会稽(今浙江绍兴)东山。在出镇广陵(今扬

州)时,“造泛海之装,欲须经略(治理)粗定,自江道还东。雅志未就,遂遇疾笃”。临死前回南京城,过西州门,想起隐居夙愿未能实现,感慨不已。海道,即指通向大海的长江水道。雅志,指归隐之志。这三句说:约定将来退隐杭州,不要像谢安那样事与愿违。②西州路——指西州门。谢安外甥羊昙曾醉中过西州门,回忆谢安的往事,恸哭不已。这里以羊昙喻参寥子。③沾衣——指泪水沾衣。这三句说:但愿能实现归隐夙愿,以免知己为我抱憾流泪。

## 木兰花令

次欧公西湖韵①

霜餘已失长淮阔②,空听潺潺清颍咽③。  
佳人犹唱醉翁词④,四十三年如电抹⑤。

草头秋露流珠滑,三五盈盈还二八⑥。  
与予同是识翁人,唯有西湖波底月⑦。

【说明】本篇作于元祐六年(1091)八月,当时苏轼移知颍州(今安徽阜阳)。四十三年前,欧阳修也曾任颍州知州,他的诗文仍在当地传诵。苏轼听人传唱歌词,百感

交集，不禁慨叹时光易逝、人生短暂。结尾写熟识欧阳修的，只有自己和永恒的月色，巧妙的构思中，蕴含对欧阳修深深的怀念。

【解释】①欧公西湖韵——指欧阳修在颍州时所作的《木兰花令》一词。原词如下：“西湖南北烟波阔，风里丝簧声韵咽。舞馀裙带绿双垂，酒入香腮红一抹。杯深不觉琉璃滑，贪看六么花十八。明朝车马各西东，惆怅画桥风与月。”西湖，这里指颍州的西湖。②霜馀——下霜后的秋天。③清颍——指颍水。源出河南登封县，东南流，至阜阳入淮河。咽——形容流水声低而悲。这两句说：秋霜已下，淮河颍水都水落清浅，或江面缩小，或水流不畅。④醉翁——欧阳修的号。参见前《水调歌头》（落日绣帘卷）词注。⑤四十三年——欧阳修于皇祐元年（1049）知颍州，作《木兰花令》词，至此时正四十三年。这两句说：歌妓们至今还在唱欧阳修的词作，四十三年真如闪电一抹而过。⑥三五——指阴历十五日。盈盈——形容女子美好的仪态，这里指月亮。二八——指阴历十六日。这句说：十五、十六日的月色都是很美的。⑦这两句说：与我一样熟识欧阳修的人，只有那西湖水波中的月亮。

## 蝶恋花

花褪残红青杏小<sup>①</sup>。燕子来时，

绿水人家绕。

枝上柳绵吹又少，天涯何处无芳草②！

墙里鞦韆墙外道。墙外行人，

墙里佳人笑。

笑渐不闻声渐悄，多情却被无情恼③。

【说明】本篇写作时间不详。据传苏轼贬居惠州（今广东惠阳）时，他的侍妾朝云曾唱此词，“泪满衣襟”。上片伤春。面对花残草盛的暮春时光，感叹春光的消逝。下片伤情。墙内佳人的无心笑声，引起墙外行人的无限情思，而佳人的无所觉察，又给多情的行人，增添了烦恼。伤春伤情，都曲折地反映了作者难以自抑的感伤情绪。

【解释】①花褪(tùn)——指花色枯萎。残红——指落花。②这两句说：柳枝上的飞絮将要飘尽，到处长满了青青芳草。写暮春之景。③多情——指行人，无情——指佳人。

## 西江月

玉骨那愁瘴雾①，冰姿自有仙风②。

海仙时遣探芳丛<sup>③</sup>，倒挂绿毛幺凤<sup>④</sup>。

素面常嫌粉涴<sup>⑤</sup>，洗妆不褪唇红<sup>⑥</sup>。

高情已逐晓云空，不与梨花同梦<sup>⑦</sup>。

【说明】本篇约作于绍圣三年(1096)。在词中，苏轼塑造了在恶劣环境中保持玉骨仙风、不假修饰而天生丽质的梅花形象，婉惜她的早逝，赞美她的高洁。苏轼侍妾朝云独随苏轼贬谪岭南，染病死于惠州，相传此词即是悼念之作。

【解释】①瘴雾——湿热蒸发致入疾病的雾气。这句说：梅花有洁白的玉骨，不怕含毒的瘴气。②冰姿——高洁的风姿。自有——原有、本来有。③海仙——海上仙人。④倒挂——岭南的一种珍禽，绿毛红嘴，形状如鸚鵡而小，栖时倒悬在枝上，当地人称之为“倒挂子”。苏轼认为此鸟“自东海来，非尘埃中物”。幺凤——凤凰类中的最小者。这里即指“倒挂子”。这两句说：海上的仙人派遣绿毛的小凤鸟“倒挂子”到百花丛中探访梅花。⑤素面——不施粉黛的面容。涴(wò)——污染、弄脏。这句大意说：梅花花容素洁，好像不施粉黛的美人，常嫌脂粉污容。⑥这句说：美人洗去残妆后，天生的唇红不会褪色。这里形容梅花花色鲜红自然。⑦作者自注：“诗人王昌龄梦中作梅花诗。”王昌龄《梅花》诗：“落落寞寞路不分，梦中唤作梨花云。”苏轼反用其意。这两句说：梅花的高洁情操，已随着清晨的晓雾一同散去，她不屑与梨花同入一梦。指梅花独开

独谢，不与梨花同时。

## 减字木兰花

己卯儋耳《春词》①

春牛春杖②，无限春风来海上。  
便丐春工③，染得桃红似肉红④。

春幡春胜⑤，一阵春风吹酒醒。  
不似天涯，卷起杨花似雪花⑥。

【说明】本篇作于元符二年(1099)立春日。全词用欢快跳跃的笔调，描写了海南绚丽的春色和充满生机的大自然：春风宜人，春酒醉人；桃花杨花，红白相衬；连用七个“春”字，更突出作者对海南之春的热情礼赞。此词又生动地表达了苏轼身处蛮荒边陲而仍充满生活的信心，反映了他随遇而安的旷达的人生观。

【解释】①题一作“立春”。己卯——即元符二年。儋耳——儋州；治所在今海南省儋县。②春牛春杖——古时习俗，立春日竖起青色的幡旗，在城门外放置泥牛，旁立泥做的耕夫，手拿犁杖，表示劝耕之意。春牛，指泥牛。春杖，指泥人手中的犁杖。③丐——乞讨。



春工——万物遇春而发育滋长，这里把春神人格化，指春神的神力。④这两句说：乞得春神之力，使桃花染成像肉色一样鲜亮的红色。⑤春幡——即上面所说的青色幡旗。春胜——指古时剪纸以迎春的习俗，把纸剪成花纹或图案，又称“剪胜”、“采胜”。⑥这两句说：海南地暖，立春日已见风卷杨花片片，如同雪花飞舞，哪里像是僻远的天涯海角。

## 千 秋 岁

次韵少游①

岛边天外②，未老先退③。

珠泪溅，丹衷碎④。

声摇苍玉佩⑤，色重黄金带⑥。

一万里，斜阳正与长安对⑦。

道远谁云会⑧，罪大天能盖⑨。

君命重，臣节在。

新恩犹可觐，旧学终难改⑩。

吾已矣⑪，乘桴且恁浮于海⑫。

【说明】 本篇约作于元符二年(1099)。上片作者自叙贬居在有天涯海角之称的海南岛，退离了能展抱负的政坛，归途遥遥、凄苦心碎。下片作者逐渐摆脱愁苦，对自己能被朝廷起用抱有希望；结尾又转而表达节操自守、“行藏在我”的信念，是他晚年历经磨难而仍不变初衷的政治自白。

【解释】 ①少游——秦观，字少游，北宋著名词人。“苏门四学士”之一。 ②岛边天外——海南岛的边缘处就是天外。形容岛的僻远。 ③这两句说：人未老而身已退居在天外孤岛上。 ④丹衷——赤诚的心。 ⑤佩——古人腰间常佩带的玉饰。 ⑥这两句说：腰间佩带青色的玉饰泠泠作响；金黄色的腰带色彩浓艳。 ⑦长安——这里指宋朝都城汴京。这两句说：夕阳正斜照着万里之外的汴京城。 ⑧这句说：路途遥远，谁说还能见到汴京城。 ⑨这句大意是，我的罪情深重，但皇帝能给予宽饶。天，喻皇帝。 ⑩这四句说：君王之命很重，不可违背；我的节操依然保持着。大概能期望君王赐予赦免的新恩，但我的旧识积习终究难以改变。 ⑪已矣——算了、罢了。 ⑫乘桴——乘船。 恁(rèn 认)——如此，这样。这两句说：算了吧，我还是乘舟飘浮在海上，暂且如此度过余生。

